PBT

SEMANARIO ILUSTRADO
(Para niños de 6 a 80 años)

1913 AÑO 10°. N° 471 6-DICIEMBRE



La Presidencia. — Mi primer amor, enfermo, y éste... con tanta edad. ¡Ah, soy muy desgraciada!
La Opinión. — Así son las cosas, amiga. Por eso yo no me caso con nadie.

Mesa revuelta





1. "Barro fino" sobre fondo de barro común. La cantante inglesa Miss Mabel Bunyea-Gideon, como aparece en una nueva revista dada en el Alhambra de Londres. — 2. Notable imitación fotográfica de una estatua de bronce.



La reina gitana Fazenta Fenner, de Inglaterra, que se ha casado con William Buckland, de su misma raza.



La célebre bailarina clásica Miss Maud Allan, en los jardines de su espléndida residencia de Regent's Park.

TURF

Los que luchan por la mejora de la raza caballar, están de parabienes con las dos reuniones de carreras que les ofrece el Jockey Club en los días domingo y lunes próximos.

En la del domingo será disputado el premio ''Pueyrredón'', la carrera clásica de mayor distancia de cuantas se corren en el Hipódromo Argentino, y en la del lunes los aficionados tienen los clásicos ''Omnium'' y ''Coronel Pringles'', que sin ser de tanta importancia como el ''Pueyrredón'', no carecen de interés.

Es harto sabido que los caballos que disputen el clásico ''Pueyrredón'', deben poseer principalmente condiciones de resistencia a toda prueba, pues así lo requiere la respetable distancia de 4.000 metros a recorrerse. Sin embargo, en nuestro ''turf'' quedan pocos caballos que reúnan estas condiciones, y por esta circunstancia nada nos sorprendería que la mencionada carrera resultara deslucida por la falta de campeones.



Tamangeyú, ganador del premio Siete Bravo, de 1.000 metros, en 1' 2'' 4|5.

Según nuestros informes, serán presentados a disputar el clásico en cuestión los siguientes caballos: Charming, Rodil, Afilador II, Balboa y Dominguito.

Charming, a pesar de ser un caballo que carece del coraje necesario para esta lucha, creemos que se impondrá fácilmente, máxime si se tiene en cuenta que sus principales rivales, Indiecita y Enérgica, han sido eliminadas por sus respectivos dueños en esta carrera. Balboa, a nuestro juicio, es el único que podría comprometer la victoria del defensor del ''stud'' Palermo, por cuanto Afilador II, con sus reconocidas mañas, ni Rodil, que recién empieza a perfilarse, creemos que puedan ser rivales de nuestro favorito.

El clásico ''Omnium'', para potrillos de tres años, será ganado probablemente por la yunta del ''stud'' Iceache, destacándose en primer término Red Jacket, por sus recientes victorias.

En resumen, son nuestros candidatos los siguientes caballos:

Premio ''La Rachel'', Viola.
,, ''Borrasca'', Mentolina.
,, ''Dido'', Iriarte.
,, ''Isolina'', Burucuyá.
,, ''Pueyrredón'', Charming.
,, ''Aigrette'', Alsacia.
,, ''Muñeca'', Fox.
,, ''Rivera'', Stud Iceache.

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 7 de diciembre de 1913

1.ª Carrera — **PREMIO ''LA RACHEL''**

A la 1.30 p. m. — Distancia: 1.400 metros

Button Hole	56	Leónidas III	52
Damisela	56	Original	52
Jocosa	56	Phidias	52
Belcebú II	55	Silén	52
Estoico II	55	Spergiuro	52
Wáshington Salvador	55	Voilà!	52
Santona	53	Winner Day	52
Viola	53	Buttie	50
Yankee Girl II	53	Ruleta	50

2.ª Carrera — **PREMIO ''BORRASCA''**

A las 2 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Mentolina	55	Teja	55
Lástima	55	Jolie Fille	55
Saavedretta	55	Palaciega	55
Euskara	55	La Perla	55
Halte-là!	55	Pelliría	55
Lady Ward	55	Farfalla III	55
Filita	55	Encuesta	55

3.ª Carrera — **PREMIO ''DIDO''**

A las 2.30 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Cráter	57	El Oso	57
Grandval	57	Langostín	57
Iriarte	57	Aladino	57
Perry Camp	57	Macadam	57
Pagaré	57	Parsifal II	57
Blagueur	57	Pereré	57

4.ª Carrera — **PREMIO ''ISOLINA''**

A las 3 p. m. — Distancia: 1.400 metros

Trifle	59	Julepe	46
Spark	56	Lord Beresford II	46
Last Reason	53	Comandante Barranco	46
Ayesha	53	Burucuyá	45
Cuaró	51	Periwinkle	44
La Gatita	51	Rondeau II	43
Ducho	51	Infernal	42
Inspector	48	Macherion	40
Courtisan	48	Viña	40
San Paulo	48	—	

5.ª Carrera — **PREMIO ''GENERAL PUEYRREDON''**

A las 3.30 p. m. — Distancia: 4.000 metros

Charming	60	Last Reason	60
Anachorète	60	Afilador II	60
Bijou Royal	61	Red Jacket	50
Beruti	60	Balboa	60
Rodil	60	Dominguito	60

6.ª Carrera — **PREMIO ''AIGRETTE''**

A las 4. p. m. — Distancia: 1.700 metros

Alsacia	53	Folie II	48
Nenette	53	Gem	48
Cumbrera	51	Plegaria	48
Denébola	51	Resbalosa II	48
Smill	51	Variación	48
Beta	48	Vivandera	48
Estoica II	48	—	

7.ª Carrera — **PREMIO ''MUÑECA''**

A las 4.30 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Rodil	61	Fox	52
Trifle	60	Inspector	49
Spark	57	Pipita	48
Last Reason	54	Conejo	47
Frenético	54	La Nenita	46

8.ª Carrera — **PREMIO ''RIVERA''**

A las 5 p. m. — Distancia: 3.000 metros

Mojinete	62	Pommard	55
Afilador II	60	Why Not	54
Tirteo	59	Lechuguino	50
Foeman	57	Oropel	50
Duc du Maine	56	Walter Scott	48

GRATIS o por $ 10

OFERTA sin precedentes

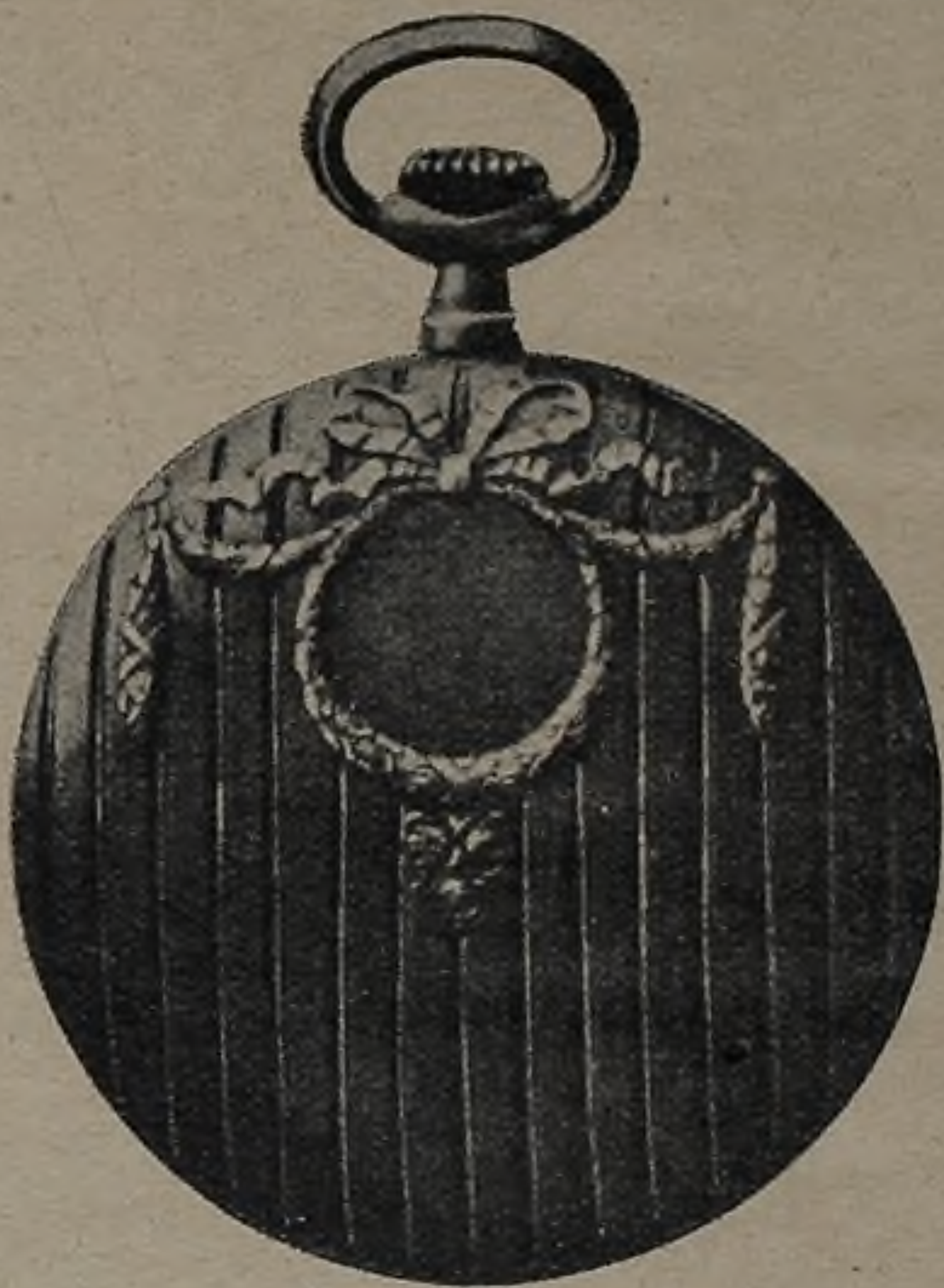
Habiendo recibido un inmenso surtido de novedades en alhajas y relojes de nuestra fábrica en París, hemos resuelto hacer una oferta sin precedentes en esta república, para que se conozcan más rápidamente nuestras fabricaciones.

La "Société Générale d'Horlogerie et Joaillerie", ha resuelto poner en venta sus alhajas a $ 10 cada una, o regalarlas a toda persona que se moleste hacernos una pequeña propaganda, mediante un VALE que usted se servirá solicitar en nuestra casa, o pedirnos por carta, acompañando una estampilla de cinco centavos. Todo pedido se servirá hacerlo a nombre de la: **Société Générale d'Horlogerie et Joaillerie — CALLAO 180, Buenos Aires.** Importante: La casa no tiene sucursal



Reloj-pulsera extensible, oro 18 quilates R. . . . . $ 10





Reloj para hombre, de plata y oro sellado 800/1000. . . . . $ 10



Aros 18 k. sellados, variedad de modelos, a. . . . . $ 10



Alianzas lisas o cinceladas, oro 18 k., selladas. . . . . $ 10



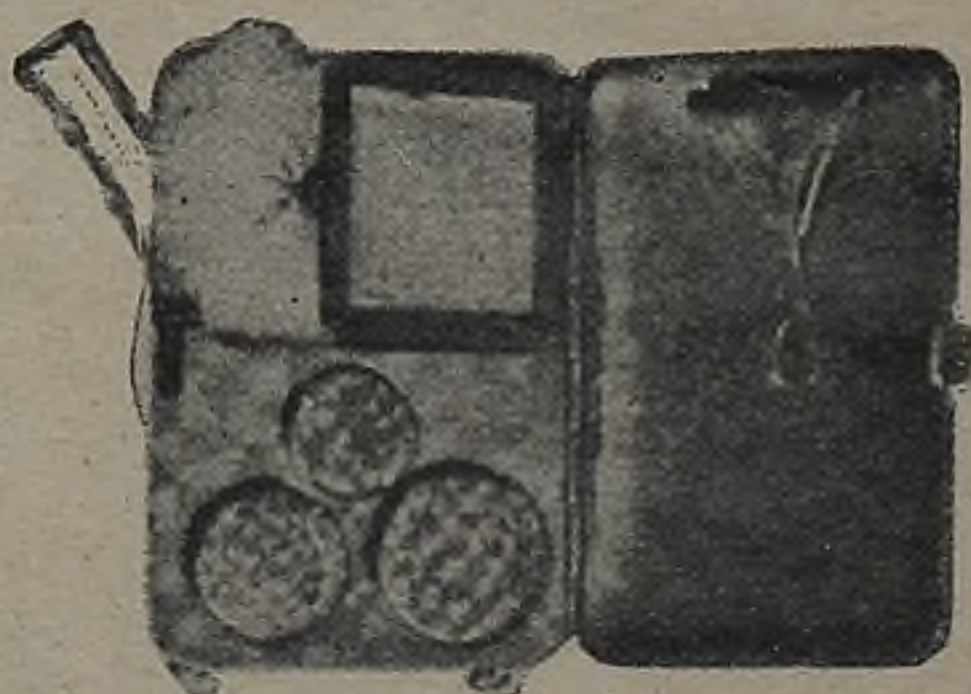
Cadenas para hombre, con medallón oro 18 k. R. $ 10



Cadenas de señora, con pasador, oro 18 k. R., variedad de modelos. . . . . $ 10



Anillos de sello para señoritas o caballeros, lisos o cincelados, a. . . . . $ 10



Ultima moda. **Trouseaux** a. . . . . . $ 10



Anillos oro 18 k., con diamantes. . . . $ . .



Reloj señora, plata y oro sellado 800/1000 $ 10



Collares perla maciza "Orientales". . . . . $ 10

Pidan VALES para obtener alhajas y relojes, absolutamente gratis.

LOS DUQUES DE BRUNSWICK EN SU CAPITAL



Llegada del duque Ernesto Augusto de Cumberland y la princesa Victoria Luisa de Prusia, hija del emperador, a su residencia de Brunswick.



Los duques escuchando el canto con que los saludaron los niños de las escuelas.



La multitud en la plaza del Mercado, esperando el cortejo ducal.

Tienda LA IMPERIAL

Desde el 1.° del corriente **Grandes Rebajas de precios**



Juego de novia, compuesto de 4 piezas, confeccionadas en rico madapolán francés, muy bien guarnecido con finos embutidos y puntillas, alforcitas y cintas de seda. **Gran réclame**. $ 7.75



Moderna blusa en crêpe blanco con cuello bordado en colores. Hoy a............... $ 3.80



Blusa alta novedad en charmeuse de seda, el cuello liberty, varios colores. Antes $ 15. Hay a................... $ 10.50



Lindo batón en colores lisos de zephires de hilo, cuello festoneado con el mismo color, a.............. $ 8



Elegantísimo vestido en charmeuse pura seda, con encajes finos, varios colores y negro, a............. $ 89



Elegante manteaux en muarés de seda, colores gris, negro y marino. Antes $ 59. Hoy a............. $ 45



Vestido fantasía en crêpe blanco, con finos entredós y bordados en color. Antes $ 55. Hoy a........ $ 35



Pollera novedad, en lanas lisas, rica calidad, todos colores y negro, a.............. $ 16.50



Moderno batón de crespón, en varios colores, cuello de hilo bordado, iguales tonos, **Ocasión,** a.................. $ 10.50



Guardapolvos de alpacas finas, varios colores, a.......... $ 18



Sencilla pollera en lanas finas, varios gustos y todos los tamaños, a...... $ 12.50



Moderno traje sastre en lanas novedad, forrado en seda. Antes $ 45. Hoy a......... $ 29



Traje sastre forma gran moda, en lanas finas y forrado en seda. Hoy a..... $ 55



Espléndido tapado de sedas broché, última creación. Antes $ 85. Hoy a......... $ 65

Nuestras ventas son al contado y precio fijo

HERNÁNDEZ y Cía. — Victoria 802, esq. Piedras, Buenos Aires

RETAZOS de todas clases, verdaderas ocasiones

La catástrofe ferroviaria de Melun



El choque del rápido a París con el tren correo a Marsella, cerca de Melun, en que perecieron 40 personas. Entre los vagones destrozados.



Restos de un vagón postal.



Clasificación de las cartas en el sitio de la catástrofe.



Desembarazando la vía.







1. La reina doña Victoria Eugenia con sus hijos menores el infante Juan y la infanta María Cristina. — 2. El nuevo embajador de los Estados Unidos, Mr. J. E. Willard, al ir a presentar sus credenciales.

ATLANTA

Para NAVIDAD
y AÑO NUEVO

¡El mejor Regalo!

¡Alegría
Expansión
Deleite y
Felicidad
en el hogar!



A título de réclame

POR

$ 35 m/n

remitimos **un hermoso GRAFÓFONO,** último modelo, 33 x 33 x 16 ctms., caja sólida y elegante, con plaqueta plateada, brazo y codo giratorio, perfectamente niquelados, bocina elegante de 52 ctms. de diámetro, membrana último modelo. **6 DISCOS ATLANTA** doble faz, de 25 ctms., a elegir de nuestro inmenso repertorio. **Un ÁLBUM** para guardar discos. **200 PÚAS finísimas.**

Franco de porte y a domicilio en toda la república

Esta oferta tiene valor hasta el 15 de enero de 1914. Después de esta fecha, su valor real será de $ 55 m/n de c/l.

Remitan su giro postal, bancario, etc., a los señores

Amendola y Cía.

Esmeralda 274 **Buenos Aires**

DE TODAS PARTES



De Italia. Manifestación con que los socialistas celebraron su triunfo en Parma.



El ciclón de Gales. Destrozos causados.



En Riga. Inauguración del monumento al príncipe Barclay de Tolly, comandante de las fuerzas rusas en las batallas de Dresde, Kulm y Léipzig.



El aviador alemán Víctor Stöffler, que voló 2.160 kilómetros en 24 horas, ganando el premio de 100.000 marcos.

Sociedades



Baile del Centro Leonés de Buenos Aires, en el salón-teatro del Centro de Almaceneros.

¿Tiene que instalar su casa?

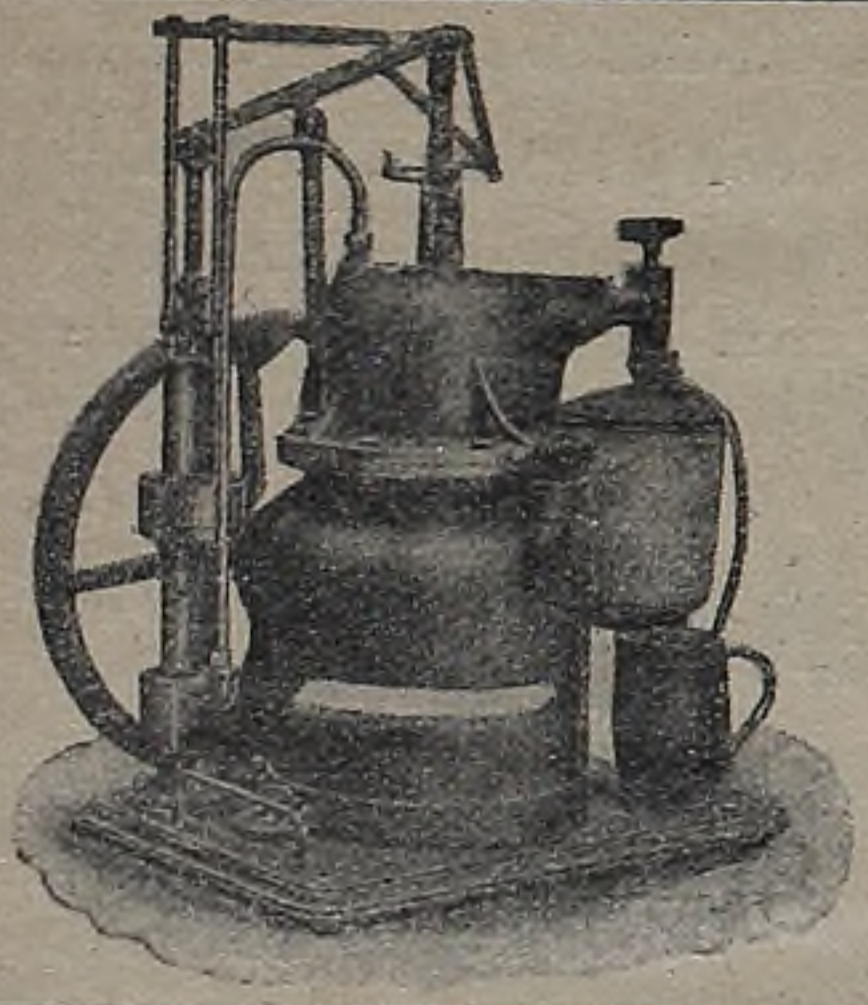
Recuerde que sólo durará hasta fin de año esta oferta excepcional.
Se trata de artículos muy útiles y de gran calidad para la instalación completa de una casa.
Hacemos presente que los embalajes son completamente gratis, y por tanto todo pedido que tenga que mandarse, ya sea por tren o por vapor, no sufrirá aumento alguno de precio.

MENAJES

completos de 285 piezas, $ 100. Compuesto de un rico juego de mesa semiporcelana floreada, de varios colores, con 88 piezas; juegos de cubiertos metal blanco alpaca, compuesto de 72 piezas; 31 piezas útiles para comedor; un juego de lavatorio semiporcelana floreada, de gran formato, compuesto de 6 piezas; juego de copas cristal, grabadas, con 51 piezas; un botellón de mesa de luz, una palmatoria, una batería de cocina enlozada ónix, especialidad de la casa, compuesta de 40 piezas; total 285 piezas por 100 $, lo que vale 150 $.

Embalaje gratis. Solicite nuestros folletos de menaje

Bazar "LA FAVORITA" GIRÓ Hnos.- 677, Perú, 677



Hielo en casa

a todas horas sin grandes aparatos, ni fuerza motriz !!!

HELADOS sin HIELO

Usted y los suyos satisfechos cuando en los días de fuerte calor pueden tomar todo helado sin tener hielo :: ::

Máquina para hacer hielo desde $ 35

JOSÉ A. NOGUÉ y Cía. - Tucumán 964-70, Buenos Aire

Vin Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

ENTRETENIMIENTOS

Charadístico

VOCAL	ISLA DE FILIPINAS	NACIÓN DE ASIA

TODO
FRUTO

Frase hecha



Charada

Mi primera con cuarta
forma una letra;
mi tercera y segunda
un pueblo expresan.
Son tus ojos, morena,
como mi todo;
y, cuando en mí los fijas,
me vuelves loco.

Apellido comprimido

K

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.° 470

A la Frase hecha:
ESTAR EN RIDÍCULO.

A los Ceros a la derecha:

U-cero
VE-cero
LAN-cero
CRU-cero
LAPI-cero
AGUA-cero
ROMAN-cero
CORA-cero
CEDA-cero
IN-cero
BRA-cero
LU-cero
A-cero

Al Jeroglífico:
PRESENTADA.

Al Anagrama:
LEPRA — PERLA.

A la Charada:
AGUJEROS.

Al Triángulo numérico:
PANTALEON.

Solucionistas

Carlos M. Gaudencio, Luis Oklander, Gregorio Blasi, José Méndez, Luisa Wehinger, Primitiva Cote, Rosa Castelli, Ernesto Ramírez, Pedro Melazza, María Inés Belçaguy, Carolina Strada, Emilio L. Frugoni, Rafael Araujo, Pablo Puca, C. Odino, Licia Bernasconi, José González, Ester Bentolila, Isabel Dumas, Domingo A. Pastovi, Severina Gaya Conde, Augusto Cadillac, Jorge Guitard, Lucas Rosendi Dávila, Carmen E. Battaglia, Leopoldina Pultera Podestá, J. E. Correa, M. J. Craviotto, J. Mercadal, etcétera, etc.

TEATRO VICTORIA

Por acuerdo de la empresa de este teatro, obsequiaremos con un palco sin entradas a los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase:

El mejor tesoro de la mujer es su hermosura,

con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

En iguales condiciones disponemos de 224 palcos sin entradas, semanales, puestos a disposición de P B T por la empresa del TEATRO BUENOS AIRES.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de subscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 13 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año.

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

Trimestre	$	2.50
Semestre	"	5.—
Año	"	9.—
Número suelto	"	0.20
Número atrasado	"	0.40

EN EL INTERIOR

Trimestre	$	3.—
Semestre	,,	6.—
Año	,,	11.—
Número suelto	"	0.25
Número atrasado	,,	0.50

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro	2.00
Semestre	"	4.00
Año	"	8.00

Encuadernación:

Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre, hasta el n.º 457, inclusive	$	1.60
Por cada tapa suelta, íd., íd.	$	0.90
Por encuadernar cada tomo bimestral, desde el n.º 458 en adelante	"	2.00
Por cada tapa suelta, íd., íd.	"	1.00

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.

Concurso de belleza infantil

Organizado por la Sociedad Maggiore Pietro Toselli



1. María Aideé Escobar, 3 ½ años, premio Presidente de la Nación. — 2. María del Pilar Recoder, 2 ½ años, premio Intendente Municipal. — Con medallas de oro: 3. Elena M. Grech, 2 años. — 4. Francisco Alfonso Puig, 6 años, (Concordia). — 5. María Blanca Sabatino, 7 años.



1. Juan Carlos Pioggio Bevilacqua, 3 ½ años. — 2. Lidia Ester Speroni, 3 años. — 3. Osvaldo Barbero, 3 años. — 4. Mercedes Rinaldi, 3 años. — 5. Julio Guersi, 5 años.



1. Tránsito Emilia Jöcker, 4 años. — 2. Rafael Membrives Landeira, 3 años. — 3. Olga María Luisa di Croce, 3 años. — 4. Eduardo P. Corbajo, 4 años. — 5. Zulema Magurno, 11 años



1. Carlos Alberto Vaccaro, 1 año. — 2. Italia Luvisotti, 9 años. — 3. Alejandro Thiass, 2 años. — 4. Lida Rosa Rodrigo Jáuregui, 1 ½ años. — 5. José Cavalieri, 3 ½ años.



1. Elisa Solari Rioja, 6 años. — 2. Zulema Solari Rioja, 4 años. — 3. Antonio Rosa, 2 años. — 4. Amelia Bianculli, 6 años. — 5. Luis Alberto de Baggis, 3 años.



1. Ofelia Amanda Ferraro, 4 años. — 2. Saul Olber Silva, 4 años. — 3. Anita Manzi, 6 años. — 4. Roberto González, 3 años. — 5. Leonor Susana Perretta, 9 años.



1. Lina Manzi, 3 años. — 2. Antonio Vidal, 3 ½ años. — 3. Luisa E. Solimano, 8 años. — 4. Carlos Eduardo Barceló, 4 años. — 5. Aída Elena Saragoyte, 4 años.



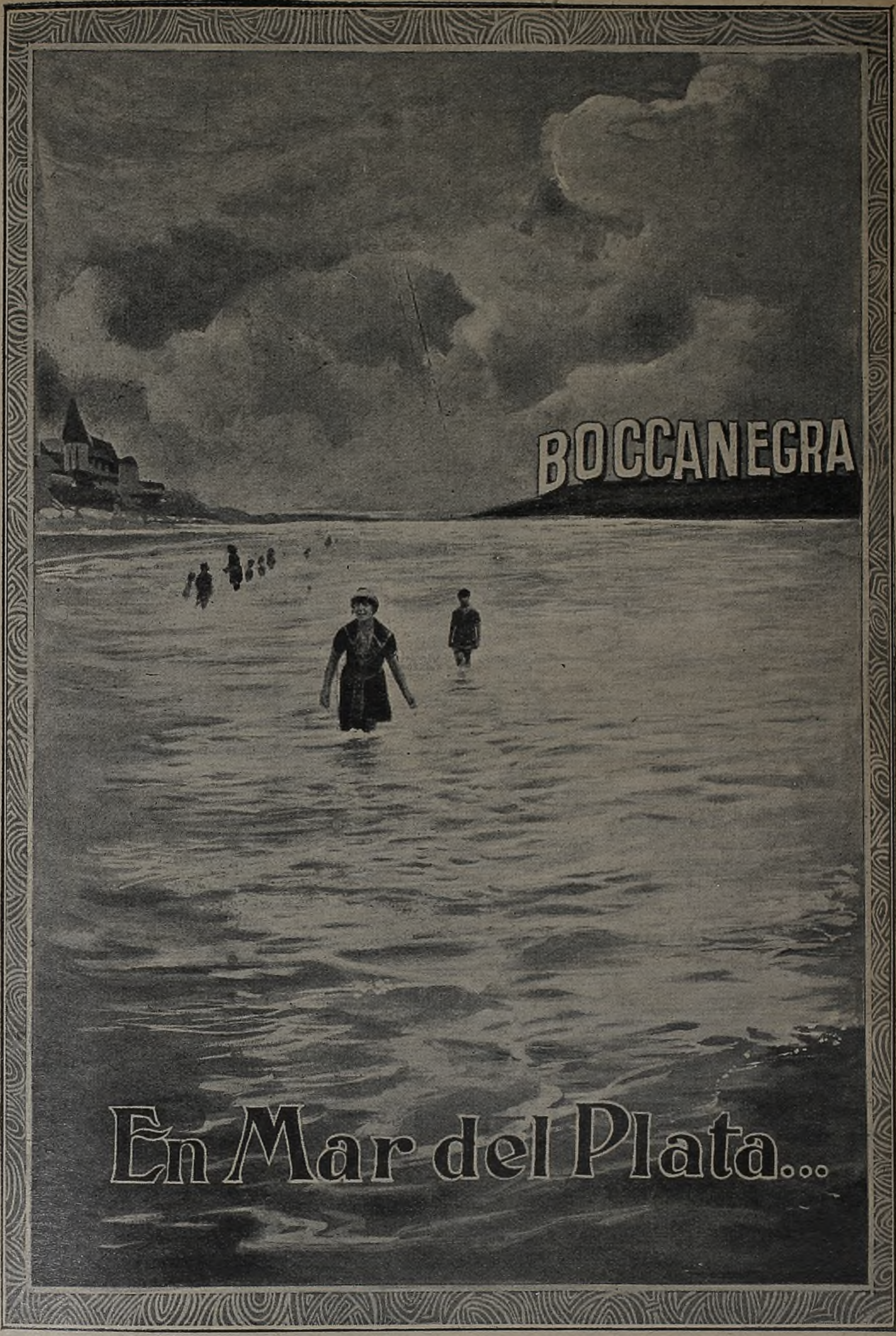
1. Marino Valentini, 4 años. — 2. María Luisa Ravera, 3 años. — 3. Enrique Burger, 4 años. — 4. Fátima Barbero, 5 años. — 5. Celia Bellingieri, 6 años.



1. Eduardo Anselmo Broter, 4 años. — 2. Olga Margarita Corbonacci, 4 años. — 3. Aída Sarchielli, 1 año. — 4. Oscar y Juan Mazurno, 6 y 7 años.



1. Juanita Schejmin, 4 años. — 2. Paulina Glusman, 4 años.—3. Josefa Pérez, 2 ½ años.—4. Sara Schkop, 5 años. — 5. Aída Ferro, 1 año.



...como en todas partes, Boccanegra es el aceite de olivas que prefieren las personas de buen gusto.

Montaña pacientemente trabajada

Una de las partes hasta hoy menos conocidas, es la isla de Luzón, en el archipiélago de las Filipinas, de donde proviene la extraordinaria imagen reproducida aquí. Su extraño aspecto haría creer a primera vista en cualquier inmenso anfiteatro natural, de interminables graderías. La región en que ha sido tomado ese clisé está habitada por los Bontoc-Igorrotes, pueblo bárbaro, aun rebelde a la civilización; mas, por un curioso contraste, la necesidad ha hecho de estos hombres los más ingeniosos y pacientes agricultores. Para utilizar la comarca montañosa en que viven, han inventado un procedimiento único en el mundo, a la vez primitivo y complicado. Sobre los flancos de sus montañas construyen pisos de terrazas, unidas por canales de irrigación, que aseguran un rendimiento de agua igual y regular. Así transforman en terrenos fértiles, donde crece principalmente el arroz, los cerros más escarpados.



Los arrozales en gradas de la isla de Luzón.

Esto indica que esa raza, cuando goce los beneficios de la civilización, realizará grandes cosas.

¿NECESITA Vd. DINERO?

Cualquier suma le consigo hoy mismo.

¿ Quiere Vd. comprar o vender alguna propiedad? Yo encontraré el MEJOR INTERESADO en el más breve plazo. Mis innumerables relaciones en todas las esferas sociales y en toda la república y mis correctos procederes garantizan mi promesa.

Escena de actualidad.



—Dígale que ahora no estoy para negocios.

El decaído.



—Señor contador, es necesario buscar salida de esta situación desesperante.

Y SIN EMBARGO: La terrible crisis pasó; ahora estamos en un período de depresión en los negocios, que sólo puede apreciarse como de convalecencia; y muy pronto veremos completamente restablecido y cada vez más vigoroso el recio y colosal organismo económico del país. La brillante perspectiva de la próxima cosecha garantiza la prosperidad agrícola, y con la cordura, por desgracia algo tardía, de nuestros estancieros, renacerá muy pronto la animación en los campos de pastoreo.



A TRABAJAR, PUES. GANAR TIEMPO ES GANAR DINERO.

Venga, escriba o telefonee, dándome hora para una entrevista.

Si usted tiene dificultades, yo le ayudaré a vencerlas. Consúlteme, que nada perderá.



Actualmente tengo en venta:

En la **Pampa Central**, establecimiento formado, en la sección 2.ª, próximo a **Santa Rosa de Toay**, 5.000 hectáreas divididas en varios potreros, próximamente la mitad alfalfado, con molinos, tanques, etc.

En **Lobería**: 232 hectáreas para ganadería o agricultura a una legua de Estación Pieres.

En el **Tigre**, inmejorable fracción de isla, con frente al arroyo La Espera Grande, 70 hectáreas, totalmente plantadas de frutales, álamos y sauces. Se vende el lote o en fracciones de 12 a 20 hectáreas.

Campito de 27 hectáreas, a dos leguas de la estación **Bavio**, F. C. S., inmejorable para tambo o criadero de aves, por su proximidad a la capital federal.

En **Florida**, sobre los andenes de la misma estación F. C. C. A. Magnífico lote de terreno, 40 por 50.

En **Floresta**, calle Convención, entre Mariano Acosta y Martínez Castro, hermoso terreno de 8.66x29.55, a una cuadra de Provincias Unidas, con tranvía eléctrico, y a dos cuadras del parque Olivera.

En **Necochea**, varias chacras, quintas y solares.

En las playas de **Ostende** y **Piriápolis** (R. O.), tengo hermosos solares en distintas zonas.

En **San Vicente**, 3 lotes. Pueblo Recreo del sur, 20.500 varas cuadradas en **Domselaar**, a dos cuadras de la estación F. C. S.

17 lotes en **Bánfield**, paraje denominado "La Economía".

MAURESO

Bs. AIRES; U.T. 3309, B.O.=DEFENSA, 893.

ESPECIALIDAD EN OPERACIONES AL CONTADO — U. Telef. 1309, Buen Orden

Esculturas de miga de pan





1. Rosas modeladas por M. Flamant, de Mans (Francia). — 2. Rama con flores, obra de Mme. Kolb (Constantinopla).



El escultor y su obra.



Grupos humorísticos.

Una popular revista francesa abrió hace algún tiempo un concurso para premiar las mejores pequeñas esculturas hechas con miga de pan. La idea fué perfectamente recibida, presentándose obras en que competían la habilidad, el humorismo y la ejecución perfecta.

Las rosas que obtuvieron el premio primero constituyen un prodigio de ejecución. El ramo florido que compartió con ellas los honores del premio parece una preciosa talla de marfil.

Hay una espiga de trigo de inimitable trabajo; un taller de escultor en que no se sabe qué admirar más, si la figura animada del artista o la figura modelada de proporciones exquisitas y delicadísimas líneas.

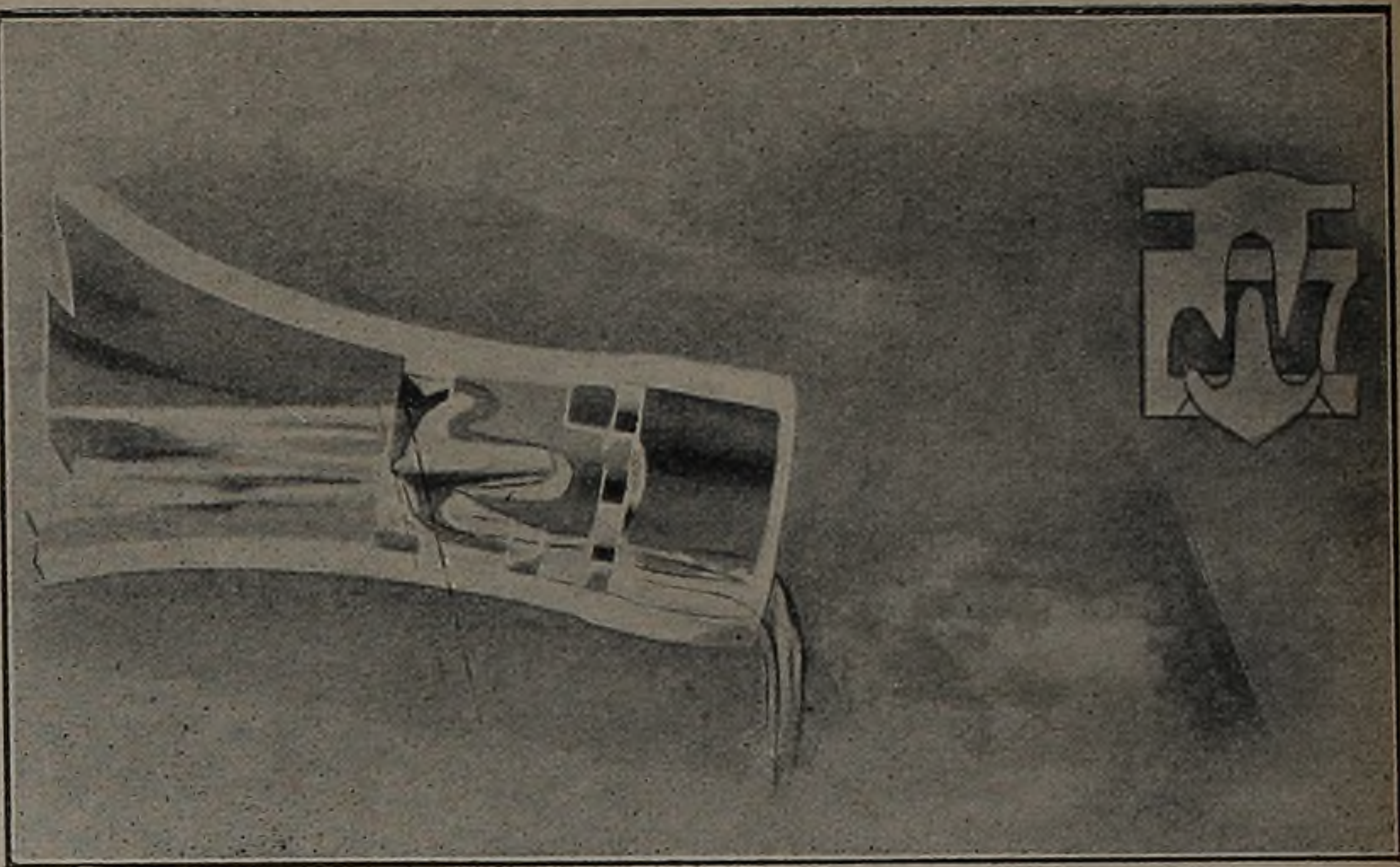


Aldeanos normandos dirigiéndose al mercado.

Los ratones han servido también de asunto a muchos concurrentes, y se han formado grupos deliciosos: uno representa tres mineros ante un perro, otro un queso asaltado y ya medio devorado, y hay otro grupo de nueve ratones, que acuden al aliciente de un manjar sabroso, todo admirablemente hecho en miga de pan.

Revela esto que existen muchas personas que, sin estudios ni práctica profesional, tienen condiciones para brillar en el arte.

Botella inviolable



A la derecha: Corte del tapón inviolable. A la izquierda: La botella funcionando. Se puede vaciar, pero no llenar.

No existe quizá una rama de la alimentación más expuesta al fraude que el comercio de las bebidas. Se puede declarar convicto de fraude al que falsifica la etiqueta, el "cachet" de garantía, el nombre de la marca o explota una similitud de nombre; pero es casi imposible probar el fraude al que lo realiza—y éste es el caso general — momentos antes de entregar al consumidor el artículo, y en botellas irreprochables.

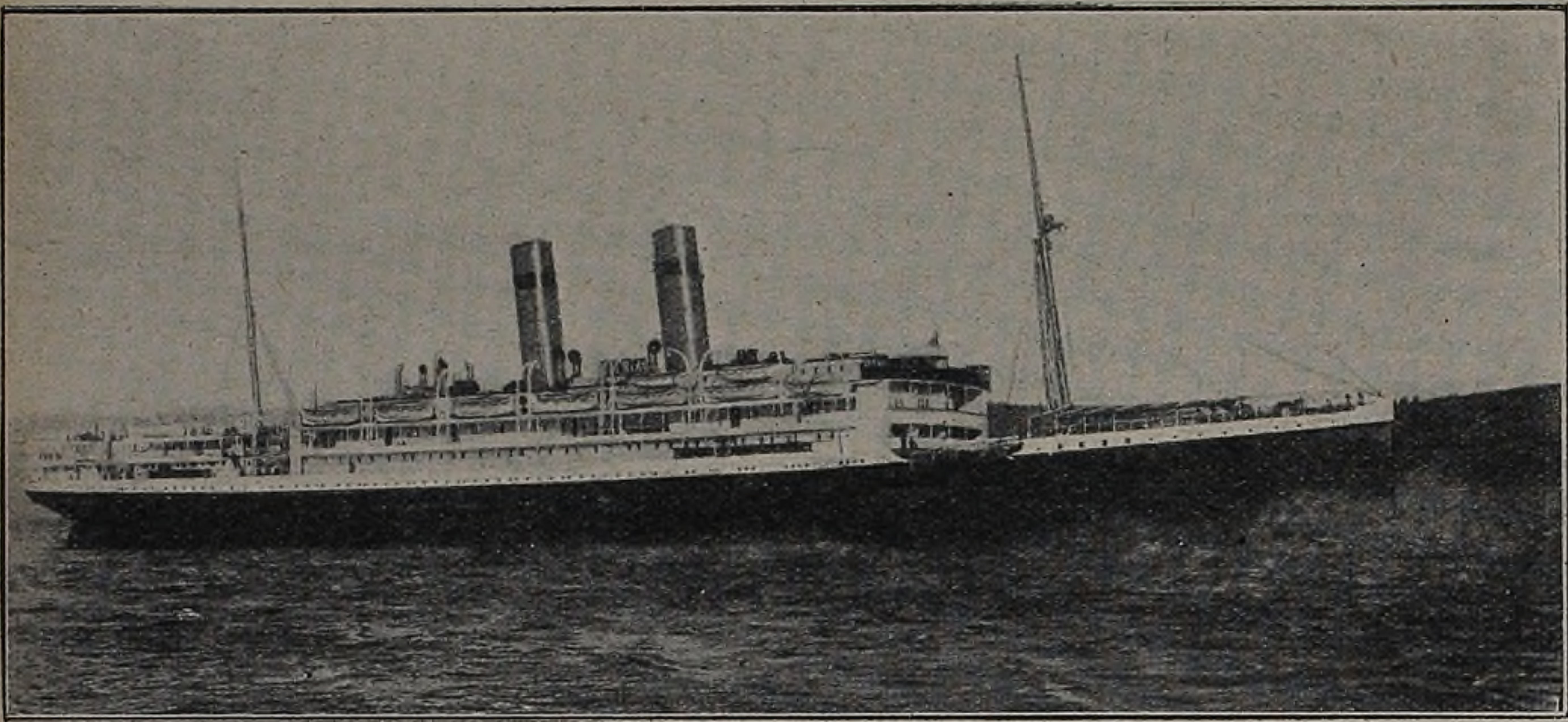
Por esta razón, muchos inventores han tratado de garantizar la integridad del contenido de las botellas con ayuda de tapones que permitan verter el líquido pero que hagan imposible llenar la botella vacía. Sin embargo, sólo ahora se ha resuelto la cuestión, con un aparato que se compone de tres piezas: una especie de trompo que forma válvula, un asiento en que se apoya y un sombrerete que preserva el aparato y guía el trompo.

Colocado el aparato, no se puede sacar ni por medio del calor. El líquido puede salir, pero jamás entrar.

Una vez vacía la botella, se puede utilizar de nuevo por el mismo destilador que, gracias a un aparato especial, puede romper el tapón de cristal sin lesionar la botella.

240, Reconquista, 250 **Lloyd Real Holandés** 240, Reconquista, 250

Los grandes transatlánticos. — El nuevo vapor Gelria. — Su primer viaje a Europa



El nuevo vapor Gelria.

Uno de los más hermosos buques que hacen la navegación transatlántica a nuestro puerto, es el Gelria del Lloyd Real Holandés, que saldrá el día 5 de Diciembre en su primer viaje a Europa.

Tiene el Gelria un desplazamiento de 20.700 toneladas y su tonelaje es de 15.000. Las dimensiones de este hermoso buque son: 560 pies de eslora, 65,6 de manga y 39 de puntal, y sus máquinas desarrollan 11.500 caballos de fuerza, que le permiten desarrollar una velocidad de 17 nudos por hora, como término medio, durante la navegación.

Podrá transportar 250 pasajeros de primera clase, 225 de intermedia, 140 de intermedia B y 900 de tercera ordinaria.

Hablando de este buque, dice el "Fairplay" de Londres en su número del 16 de octubre último: "Mientras viajaba por el Clyde a bordo del Gelria la semana última, un conocido técnico marítimo, respecto a este buque dijo: "Nada que se asemeje a esto, ha salido de aquí".

La comprobación de este aserto la dan las comodidades que pueden disfrutarse a bordo del Gelria.

En primera clase hay un gran número de camarotes de lujo con salita y baño independientes, y camarotes con comunicación entre sí, que pueden formar departamentos para familias. Tiene además una cantidad considerable de camarotes para una, dos y tres personas, distribuídos en los distintos puentes.

El decorado del comedor llama la atención por su elegancia y por la esbeltez de las líneas, y dispone de 45 mesas para dos, cinco, seis, ocho y doce personas. Además dispone de un comedor aparte para los niños.

Los camarotes de segunda clase, son para dos, cuatro y seis camas, y están a disposición de los pasajeros de esta clase, varios salones artísticamente decorados, puesto que, aparte del comedor, hay una sala para fumar, salón para señoras, veranda en cubierta y biblioteca.

En cuanto a los salones de primera clase, ocupan una gran parte del vapor la sala de música, salón de fumar, salón escritorio, biblioteca, sala de gimnasia, verandas, "boudoir" para señoras, salón de peinados, oficinas de informaciones, etc.

Los camarotes de clase intermedia B son amplios, y los compartimientos de tercera ordinaria, espaciosos y bien ventilados.

La comida, higiénica y abundante, es también una de las características de este buque.

Para garantizar sus condiciones de seguridad, se han hecho estudios minuciosísimos, dotando al Gelria de varios compartimientos estancos con cierre automático, instalación completa de señales submarinas, telégrafo sin hilos del sistema más perfeccionado y 42 botes salvavidas, número no superado hasta ahora por ningún otro vapor en la línea del Río de la Plata.

Basta esta sucinta reseña para comprender las excelentes condiciones de este buque, que hará el 5 de diciembre su primer viaje a Europa.



Vista del comedor.



El Drama de Miss Annesley

Por THOMAS COBB

(Novela completa)

Miss Doreen Southwell estaba junto a la ventana de la sala mientras su padre, en un sillón cerca de la chimenea, trataba de fijar su atención en los diarios de la tarde. El señor había manifestado a su hija que debía ser razonable, y que Ellis Priestley llegaría pronto sano y salvo. Era muy posible que el nuevo automóvil que estaba ensayando aquella tarde no hubiera funcionado bien; pero eso no quería decir que Ellis hubiese sufrido un accidente grave.

—Es ridículo—insistía Mr. Southwell—impacientarse e inquietar a los demás, sólo porque el novio se atrasa media hora.

—¡Son ya dos horas!—exclamó Doreen, apartándose de la ventana.—Me prometió estar aquí a las cuatro y media y son las seis y media.

Mientras estaba hablando sonó el timbre de la puerta y Doreen volvió a la ventana, donde todo lo que pudo ver fué la parte superior de un automóvil. Un momento después la puerta se abrió, y cuando el sirviente anunciaba a Miss Annesley entró con precipitación una mujer rubia, muy linda, evidentemente excitada.

—Ustedes me disculparán por asaltarlos de esta manera — dijo; — pero verdaderamente no tengo un momento que perder. Creo que conocen mi nombre, Estela Annesley, del Teatro Olimpo.

—¿No quiere sentarse, Miss Annesley!—dijo Mr. Southwell, mientras Doreen miraba a la visitante con asombro.

—No, gracias, no debo hacerlo—fué la respuesta, y volviéndose a Doreen, añadió:—Por supuesto, usted es la señorita Southwell ¿no es cierto? He oído siempre hablar mucho de usted a Ellis Priestley. Pues bien, no se asuste, señorita, está herido, pero no de gravedad.

—¡Herido!—gritó Doreen, alarmada.—¿Ha ocurrido algún accidente?

—Sí; pero no hay por qué asustarse.

—¿Cómo lo sabe usted?

—Porque por mi desgracia, estaba con él,—respondió Estela riendo.—Los frenos fallaron, la cosa más extraña del mundo, y los dos fuímos lanzados del coche.

—Entonces—dijo Mr. Southwell, viendo que Doreen se encontraba muy agitada para articular palabra—¿usted y Priestley estaban juntos en el automóvil?

—Es claro; si no hubiéramos estado, no habríamos sido lanzados de él—exclamó la joven con buen humor.—Ellis me hizo subir en el camino a Richmond y yo lo dejé herido en la Posada de la Sirena, en Kew. Por fortuna para mí, yo estaba solamente un poco lastimada.

—¿Qué tiene Priestley?—preguntó Mr. Southwell, echando una mirada a la cara de su hija, que expresaba varias emociones.

—El ha salido un poco más lastimado. Yo aguardé hasta que el médico vino a verlo, y luego tuve que partir. Afortunadamente pude tomar un coche de alquiler, pues como ustedes comprenderán, tengo que estar a mi hora en el teatro. Me he detenido un instante para venir a decirles esto. No debo demorarme un segundo más.

Con un saludo y una sonrisa salió la artista de la habitación, siguiéndola Mr. Southwell abajo hasta el vestíbulo, mientras Doreen lloraba, habiéndose dejado caer en una silla.

. . . .

Dos días después, a las tres de la tarde, llegó Ellis Priestley a la puerta de Mr. Southwell, y preguntó si Doreen estaba en casa. Era un joven alto, ancho de hombros, de unos veintiocho años; tenía lindo cabello y hermoso rostro bien afeitado, de expresión alegre. Sin embargo, su cara manifestaba ansiedad en aquellos momentos.

Mr. Southwell le había advertido que en cuanto a sus relaciones con Doreen, él permanecía neutral. Ellis se había comprometido hacía cuatro meses, y el día de la boda estaba ya fijado. Precisamente, el nuevo automóvil, causa indirecta del disgusto, había sido comprado para el viaje de la luna de miel por el sur de Europa. Mr. Southwell se apresuró desde luego a ir a Kew para ver al herido, pero Doreen se negó a acompañarlo, con firme resolución. El padre estuvo con Ellis algún tiempo, y a la noche, tarde, lo trasladó a su casa en Granville Place, donde el joven pasó el día siguiente en cama.

—No hay duda—declaró Mr. Southwell, fumando un cigarro junto a la cama de Ellis,—que la cosa presenta un aspecto sospechoso.

—Yo le aseguro—repuso Ellis—que no tenía idea de ver a Estela Annesley. Iba guiando por Knightsbridge, cuando me ví obligado a detenerme a causa de una piedra, y en ese momento ella me distinguió. Me preguntó adónde iba, y se subió a mi lado. ¡Si hubiese llevado siquiera a mi "chauffeur"!

—Sí, sí,—exclamó Mr. Southwell, hombre de tolerante disposición—eso es bastante para mí, Priestley; pero no para Doreen. Usted le dijo que iba solo a probar el automóvil de la luna de miel, y lo primero que sabe del asunto es que una mujer muy linda lo acompañaba. Cuando usted haya vivido tanto como yo, sabrá que las mujeres no razonan, especialmente sobre cosas de esta naturaleza. Saltan a las conclusiones, y créame, ¡son difíciles de convencer!


Odol

Así es que Ellis llegó a la casa de Mr. Southwell con gran ansiedad. Estaba muy enamorado de Doreen, joven encantadora de pelo negro, con veinte años, de gran espíritu e impulsiva, y se hallaba dispuesto a todo menos a tener el menor desacuerdo con ella. Sin embargo, cuando Doreen entró en la habitación con la cabeza erguida, y le alargó con tiesura la mano derecha, que retiró al instante en que tocó él la punta de los dedos, Ellis aguardó lo peor.

—Espero—dijo Doreen—que se haya restablecido de los efectos del accidente.

—Oh, sí,—repuso él—pero estoy completamente magullado.

—¡Qué fortuna—exclamó la joven—que Miss Annesley no sufriese nada!

—Oye, Doreen—dijo excitado Ellis—veo que estás un poco resentida por eso.

—¿Se imagina usted que el hecho podía agradarme?

—Yo no soñaba ver a Estela...

—¡Estela! — gritó Doreen enarcando las cejas.

—Sí; me presentaron a ella, mucho tiempo antes de que te conociera, pero hacía meses que no la veía. Ni en sueños podía pensar que viniese aquí.

—Según parece — dijo Doreen—usted me hubiera hecho creer que estaba solo el martes por la tarde.

—No hubiera dicho una palabra de eso—admitió el joven.—En fin, no hagamos una montaña de nada. Estela es una mujercita muy linda.

—No discuto sus atractivos — replicó Doreen.—Sobre eso estoy completamente de acuerdo con usted. Es muy linda, verdaderamente. Si no lo fuera, no me imagino que usted la hubiese llevado a dar un paseo a Richmond.

—Ya le he explicado a tu padre...

—¡Oh, sí; y mi padre me ha pasado la explicación!

—Te doy mi palabra. ¡Hablas como si no lo creyeras!

—La verdad es que no pretendo entrar en competencia con esa... clase de personas.

—¿Competencia?

—Eso es lo que he dicho, Ellis.

—¡Pero, por Dios, Doreen!—suplicó el joven—tú sabes que no ha habido ni puede haber nadie que compita contigo! Fué un desgraciado incidente, eso es todo. ¿Vamos a no hablar una palabra más del asunto?

—Ciertamente no tengo intención de decir nada más al respecto,—repuso la joven, sacándose el anillo de compromiso.

—¡Pero no vas a tomar las cosas así!

—No hay remedio, Ellis,—insistió alargándole el anillo.—No puedo pretender que haya paz donde no la hay; y no quiero creer que haya llevado a pasear a Miss Annesley, a menos de que ustedes se conocieran bien, muy bien. Usted declara que no me hubiera dicho que la conocía, a no haberlo descubierto. ¡Lo siento, lo siento mucho, pero no puedo remediarlo!

....

El domingo siguiente por la tarde, Mr. Southwell estaba durmiendo en su sala de fumar, mientras Doreen se hallaba en la sala, arriba, con un libro sobre las rodillas, que no se cuidaba de leer. A las cuatro oyó abrir y cerrar la puerta de la calle, y supuso que su padre habría ido al club. Generalmente Mr. Southwell se despedía de ella; pero ahora había cierto alejamiento entre padre e hija, a causa del proceder de la joven con Ellis Priestley, que Mr. Southwell calificaba de ridículo. El ajuar de Doreen estaba encargado, la historia era ya pública, y los amigos del club hacían preguntas sobre lo ocurrido. Doreen se portaba irrazonablemente. Mr. Southwell no la entendía.

A decir verdad, tampoco ella se entendía a sí



— Cuando usted haya vivido tanto como yo, sabrá que las mujeres no razonan...

misma, sintiéndose sólo muy desgraciada, aunque seguía completamente implacable, en especial para Estela Annesley. Ahora que habían pasado dos días, no dejaba de notar, como decía Mr. Southwell, que había obrado sin ningún miramiento. Reconocía haberse puesto muy celosa y enojada, por más que no estaba dispuesta de ninguna manera a pasar por alto el proceder de Ellis y hacer que volviese. Sobre todo, la enojaba el recuerdo de Miss Annesley.

Su asombro fué inmenso, por consiguiente, cuando a eso de las cuatro y media se abrió la puerta de la sala y oyó anunciar a Estela. Su primer impulso fué salir de la habitación de la manera más arrogante, y miró a la joven con la mayor frialdad. Si Estela había parecido encantadora en su primera visita, ahora, como Doreen reconoció de mala gana, estaba diez veces más linda. Llevaba un traje precioso y, en otras circunstancias, Doreen hubiera estado tentada de preguntarle quién era su modista.

Había algo irritante en la calma y serenidad de Miss Annesley, como si ella fuera enteramen-

te dueña de la situación.

—Oh, comprendo bien—fueron sus primeras palabras después que cerró la puerta—que me odie y me deteste. Usted querría echarme a la calle, pero encontrará muy difícil librarse de mí hasta que no haga lo que he venido a hacer. Supongo, después de todo, que puedo sentarme—añadió, tomando la silla más próxima, mientras Doreen, casi sin aliento, furiosa y asombrada, seguía su ejemplo humildemente. —¿No es verdad que es una tarde espléndida?—continuó diciendo Estela,—¡Qué lástima que haya disgustos y peleas en este mundo bajo la luz de un sol tan hermoso!

—Usted dirá en qué puedo servirla — murmuró Doreen, tratando de tomar valor.

—En una de las cosas más difíciles del mundo, querida. Le pido que me escuche. Ví al pobre Ellis ayer.

—¡Lo que hace Mr. Priestley no me interesa! — exclamó Doreen indignada.

—Oh, sí, le interesa —dijo Estela;—de lo contrario, no se hubiera enojado con la idea de que me hubiese hecho una visita. Tengo una gran ventaja sobre usted, y es que usted no me entiende ni un poquito, y yo a usted la comprendo perfectamente.



Se abrió la puerta de la sala y oyó anunciar a Estela.

—No pensaba que usted fuese tan extremadamente difícil de...—comenzó a decir Doreen; pero fué interrumpida con ímpetu.

—¿Difícil? Soy tan sencilla como el abecé para cualquiera que no sea ciego; pero permítame que le diga que usted está ciega ahora por los celos. ¡Ah! el pobre Ellis se halla en el estado de ánimo más horrible. Está perdidamente enamorado de usted, lo que no me extraña; porque usted sería para él la mujercita más dulce del mundo; sólo que, como tantas otras buenas mujeres, usted se inclina un poco a ver el mal donde no existe. Pero, como ayer le dije a Ellis, no hay más que un medio de tratar con usted.

—¿Quiere dejar de hablar de mí?—exclamó Doreen.

—Medio minuto más — dijo Estela — y oirá mucho más de mí, más de lo que Ellis ni nadie haya oído. Le dije a él que había sólo un medio: tocar el corazón de usted, y a fin de hacer eso y de probarle que no tiene motivo para estar celosa, le voy a contar algo de mi vida. Quizás no lo crea, aunque me parece que sí lo creerá; que reconocerá la verdad, y antes de que me vaya me pedirá perdón, y a los cinco minutos le escribirá a él, pidiéndoselo también. Usted será más feliz esta noche de lo que ha sido en los últimos días, porque él vendrá aquí. Pero hágame el favor—gritó — de no decirle una palabra de lo que voy a contarle. Vea, yo no soy de ésas que llevan el corazón en la manga para mostrárselo a la gente; pero como usted al fin y al cabo no es más que una caprichosa, voy a descubrírselo, a fin de que quede satisfecha. Verá que, sea lo que quiera lo ocurrido, no podía pensar nunca seriamente en Ellis Priestley, ni en otro hombre de este mundo, porque, querida, mi amor está en el otro.

Estela inclinábase hablando con su voz bellamente modulada. Sin saber por qué, Doreen sentía cierta emoción y empezaba a pensar en Estela y en Ellis, con más tolerancia. Además, Miss Annesley había despertado su interés, tenía ansia por oir lo que le iba a contar, y apenas podía apartar sus ojos del rostro expresivo de su visitante.

—Frank Carstairs y yo — dijo Estela — nos encontramos una tarde hace cinco años (era el dos de mayo) en Bray. El me salvó la vida aquel domingo, y yo nunca olvidaré el momento en que abrí los ojos y miré su rostro. Tenía los ojos azules más hermosos del mundo. Sentí como si un hada benéfica hubiese agitado su varilla cambiando toda la creación aquel día. Algún tiempo después, Frank y yo estábamos casados, teníamos un hijo, el niño más encantador, Eustaquio, tan parecido a su padre, que me encanta y a la vez me apena cada vez que lo miro. Porque, como habrá comprendido ya, nuestra felicidad era demasiado grande para ser duradera.

Estela se detuvo y volvió la cabeza, sintiendo Doreen que había lágrimas en sus ojos. Apenas podía contener las suyas. Después de un momento de vacilación, Miss Annesley continuó con más calma:

—Durante cerca de dos años, estuvimos juntos y luego vino la época más espantosa de mi vida. Debo decirle que Frank era autor, que frecuentaba mucho la sociedad, mientras yo... naturalmente, tenía que estar en el teatro. Para remordimiento mío, me puse celosa. No soy es-

túpida, Miss Southwell, y, sin embargo, aunque sentía que Frank me amaba... ¡y Dios sabe cuánto yo lo amaba!, tenía celos porque supe que una de las mujeres que él solía ver, era más linda que yo. Vivía en un tormento, y lo atormentaba a él también.

Estela se detuvo de nuevo por un segundo o dos, y Doreen se puso más inquieta.

—Pues bien—continuó diciendo Miss Annesley, tranquilamente;—un día estaba yo peor que de costumbre, porque había visto a Frank con ella en la calle. El insistía en que la había encontrado por casualidad, lo que me negaba a creer. La misma tarde, justamente cuando yo salía para ir al teatro, él recibió un telegrama. Su madre estaba enferma; vivía al norte de Harrogate. Frank debía ir allí al instante; no había tiempo que perder. Me abrazó, ¡pobre Frank! y yo me mantuve tiesa y fría, ¿entiende usted? Lo besé, pero como se besa a un pariente anciano. Después me fuí al teatro y... — añadió Estela sin poder apenas contener las lágrimas—no nos volvimos a hablar más. Me despertaron a media noche. Había llegado un telegrama anunciando un accidente ferroviario, y mi esposo estaba entre los heridos. ¡Ya se puede imaginar cómo haría yo aquel viaje!—gimió Estela, fijando la mirada en el vacío como si se encontrara otra vez en aquellas circunstancias. — ¿Puede usted formarse una idea de lo que sentía cuando me acercaba más y más a mi querido esposo, sin saber si lo iba a encontrar vivo o muerto? ¡Ah, se me parte el corazón al recordarlo! ¡No puedo, no puedo!...



Doreen, muy conmovida, se arrodilló junto a ella y le puso la mano en el hombro.

Bajó la cabeza y se ocultó la cara con las manos. Doreen, muy conmovida, se arrodilló junto a ella y le puso la mano en el hombro.

Miss Annesley alzó por fin el rostro con expresión esquiva.

—¿Y usted—murmuró, con un reproche desgarrador en su tono—usted puede imaginarse que yo?...

—No, no—replicó Doreen;—ahora creo que comprendo.

—No, usted no comprende.—exclamó Estela agarrándole las manos.—Voy a decirle. Todo lo que me ha quedado es mi hijo, mi pobre Everardo... Eustaquio Everardo es muy delicado de salud y lo será siempre. No puede vivir en Londres; así que por consejo del doctor Wilmot, de la calle Harley, lo llevé a vivir con una gente muy buena en Twickenham. Pues bien, el martes por la tarde, me llamaron por teléfono. Everardo había tenido un ataque; su vida estaba en peligro, y yo debía ir en seguida. Los trenes eran tan inconvenientes, que resolví tomar un automóvil. Naturalmente, me decidí en seguida. Subí al coche que estaba detenido por el mucho tráfico, y Ellis Priesley me dijo que iba a Richmond. Me pareció aquello providencial. Quizá lo era, pero... seguramente el accidente no lo fué.

—¡Oh! ¿pero no vió usted al niño, después de todo?—preguntó Doreen.

—¿Se imagina que habría vuelto sin verlo?—dijo Estela vivamente.—Había un cabriolé en la posada adonde llevaron a Ellis. Ofrecí una suma ridícula para que el cochero me llevase hasta donde pudiera. Everardo estaba fuera de peligro; pero aunque hubiera querido quedarme con él, no puedo, porque tengo que ir al teatro.

—Espero que estará ya completamente bien—dijo Doreen compasiva.

Estela movió gravemente la cabeza.

—No lo estará nunca—suspiró.—Puedo perder a mi hijito en cualquier momento. ¡Y sin embargo, usted ha podido culparme por haberme aprovechado del automóvil de Ellis!

—¡Oh, pero si él me hubiera dicho!

—¿Cómo le iba a decir? El no lo sabía. Durante el trayecto a Kew estuve a su lado, riendo y hablando, aunque con el corazón partido. Miss Southwell, Ellis no lo debe saber nunca. Le suplico que no le diga jamás que he estado aquí esta tarde. Vine solamente porque sé muy bien lo que vale el amor de un hombre bueno para verlo rechazado. Sentí que una ojeada de mi vida interior resultaría de más eficacia que todos los argumentos del mundo. Ahora—gritó Estela—me retiro. Tengo que irme.

—¡Oh, no sé cómo agradecerle su venida! —exclamó Doreen.

—Ninguna otra consideración podía haberme inducido a visitarla, y entienda que todo esto debe quedar entre nosotras dos. No diga ni una palabra a Ellis.

—Se lo prometo fielmente.

—¿Usted le escribirá en seguida?—insistió Estela.

—¡Oh, sí!—gritó Doreen ansiosa.—Le escribiré al momento. Usted ha hecho que me vea pequeña y vulgar... Me avergüenzo de haber podido abrigar sospechas indignas. Adiós—añadió, cuando Estela le alargó la mano.

Doreen insistió en acompañarla al vestíbulo, y se quedó en el umbral, mientras Miss Annesley se alejaba, con la cabeza baja y el rostro grave. Sin embargo, tan pronto como la joven actriz volvió la esquina, levantó los ojos, y una sonrisa de satisfacción iluminó su semblante.

—Creo que no he representado mal — murmuró.—¡Lástima que haya habido tan poco público!

Cuatro COSAS ÚTILES PARA EL CAMPO !



Lámparas a alcohol carburado, de pie, brazo o para colgar. Por su poco y reducido consumo, están en uso en medio millón de casas.



Ventilador portátil sin cuerda ni electricidad, listo para funcionar en todo momento. Es ideal para estancias, etc. Para fotógrafos para secar placas. En las fiambrerías para ahuyentar las moscas.
Consumo 1 ctvo. por hora

Calentador para baño, con termómetro aplicado en el aparato.



Funciona con aguardiente, es decir, sin peligro; sólido, fácil de manejar y siempre listo. Calienta agua para un baño en cinco minutos

4



1.000 bujías a kerosene sin presión de aire.
El último invento en lámparas de gran poder para iluminación de grandes locales, jardines y calles.

PIDAN CATÁLOGO "P" GRATIS A

LA TEUTONIA

SOCIEDAD ANONIMA, FUNDADA EN 1901

Capital y reservas: $ 1.650.000

CASA CENTRAL:	SUCURSAL FLORES:	SUCURSAL EN MONTEVIDEO:
421, Defensa, 429, Bs. Aires	**R. L. Falcón 2737**	**774 Calle Uruguay - 774**

El planeta Júpiter

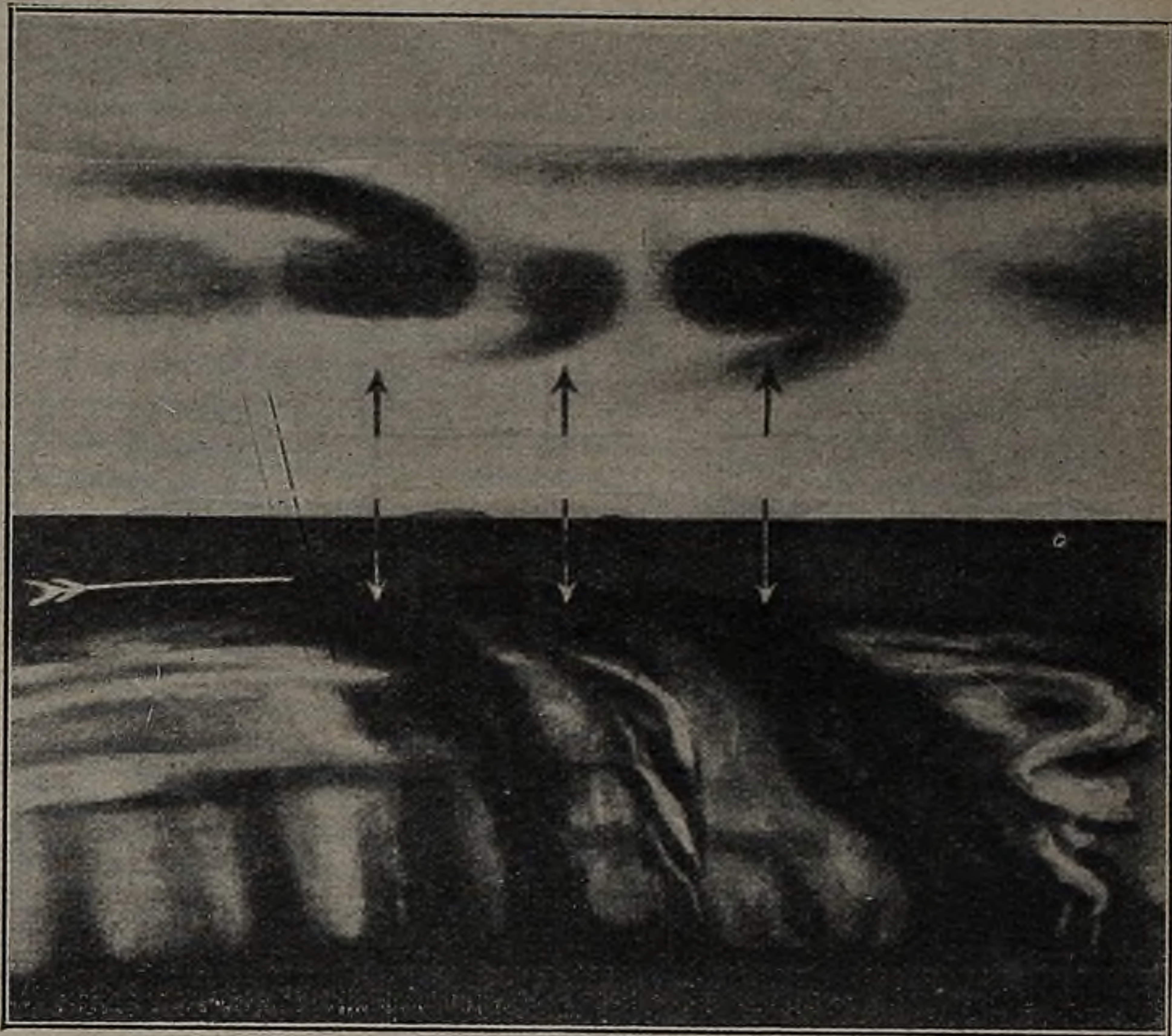
Júpiter, el gigante del sistema solar, ochocientas veces mayor que la Tierra, está constantemente desgarrado por tempestades.

Como tiene una atmósfera opaca, de una profundidad de 8.000 millas, sólo vemos las manifestaciones exteriores de las convulsiones del fondo, las erupciones de vapor que crean tempestades espantosas.

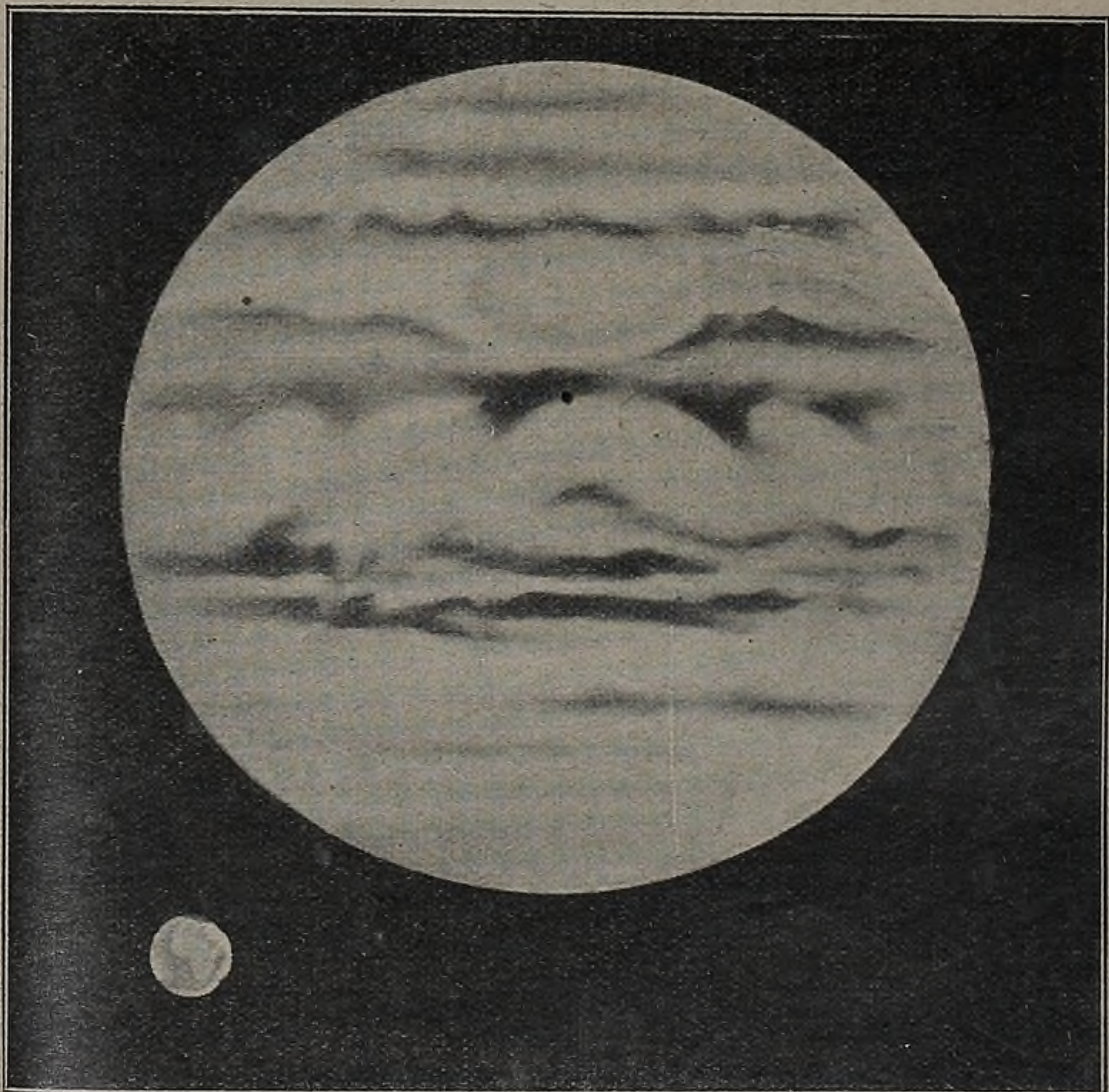
Esos vapores arrojados no pueden marchar con la rápida rotación del planeta, se quedan atrás y forman las fajas paralelas al ecuador características del enorme globo.

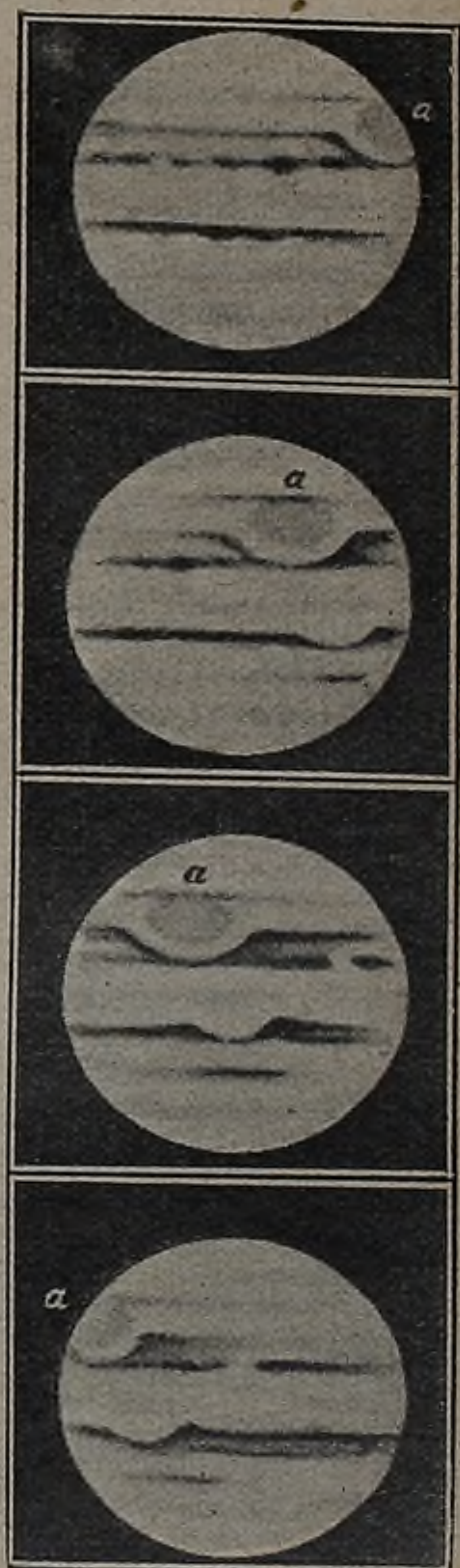
En una sola hora, manifiéstase la rápida rotación del planeta por los cambios que se observan en su superficie.

La única cosa permanente en Júpiter, según se ha comprobado desde hace 250 años, es la Gran Mancha Roja, que flota entre los vapores y cuya naturaleza real es desconocida.



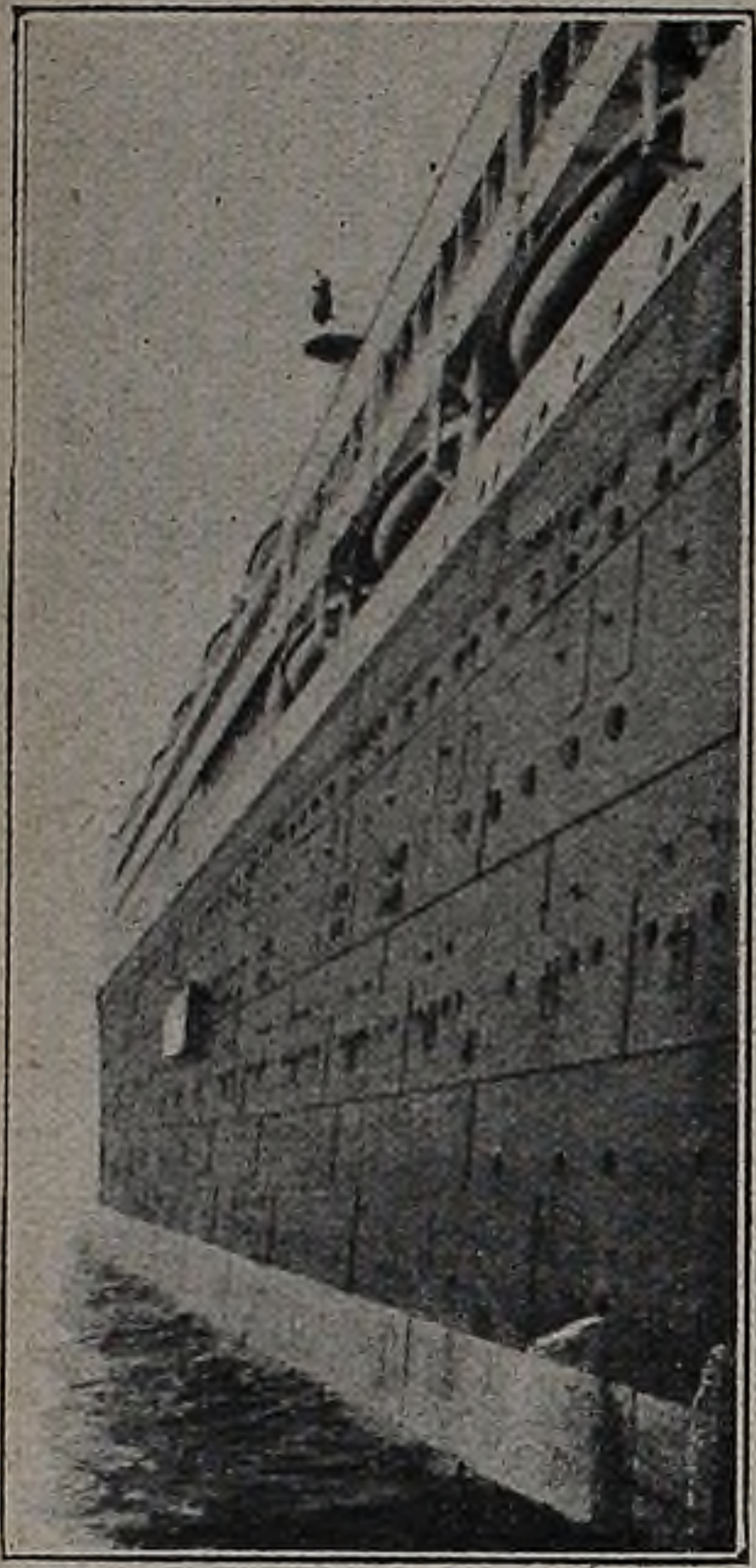
Arriba: Vista de una región nebulosa cerca del ecuador. Abajo: Sección de la atmósfera.





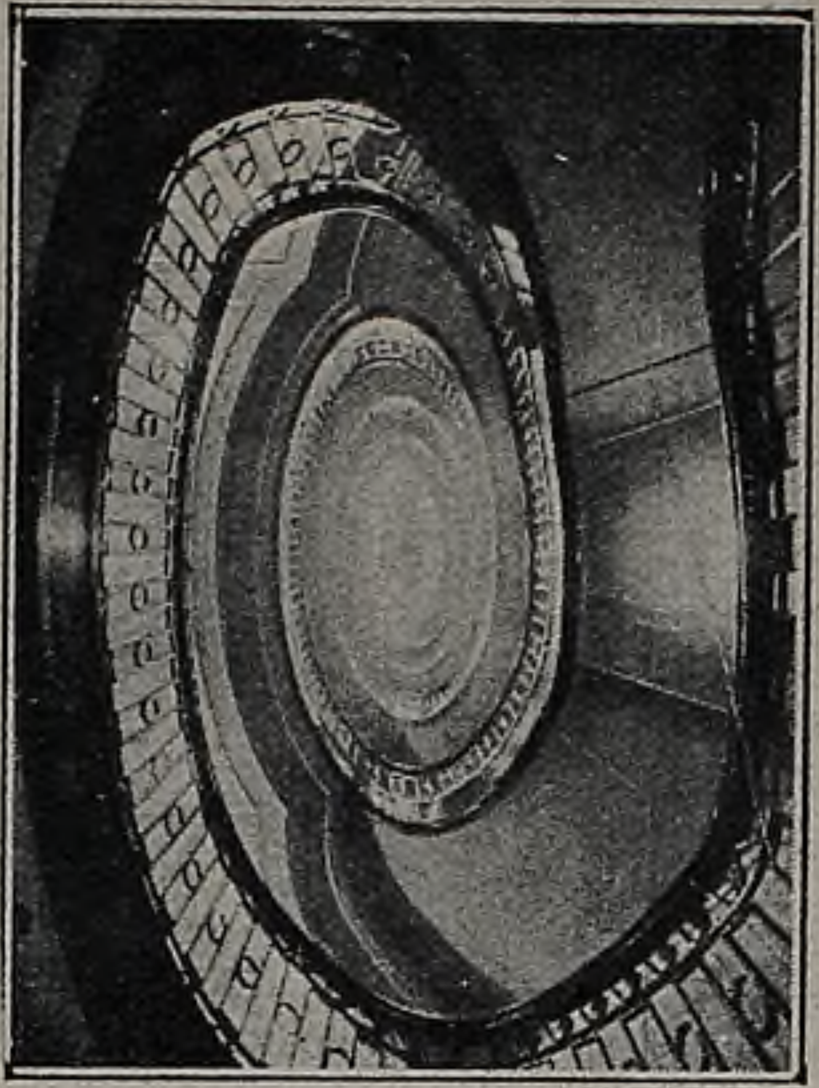
1. Júpiter visto con un potente telescopio y la Tierra dibujada en la misma escala. — 2. Cambios por horas, **debidos a la rápida rotación.**

Gran palacio flotante



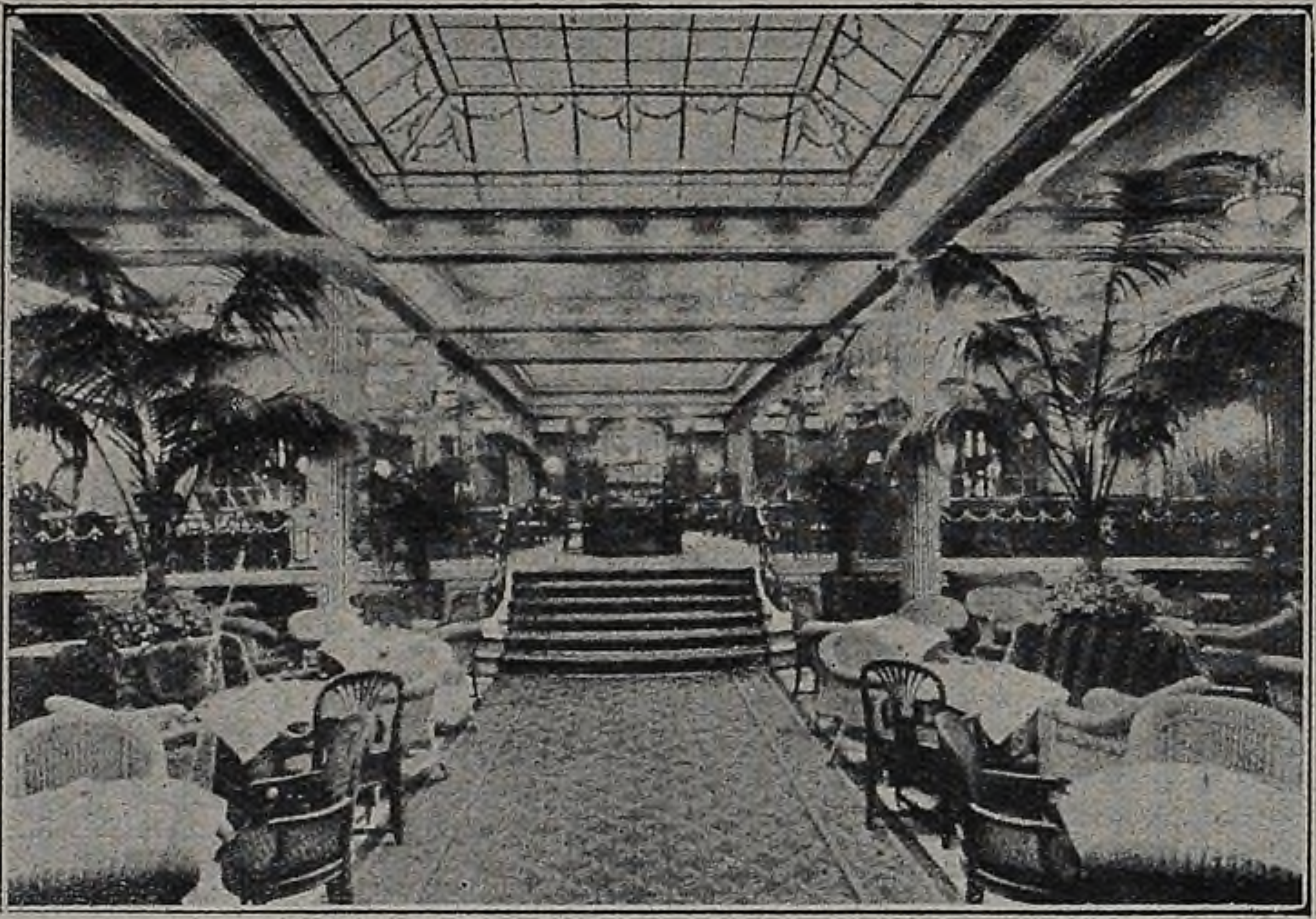
Una vista lateral del Imperator.

En junio del corriente año hizo su primer viaje a través del Atlántico el buque, que, en cierto sentido, puede considerarse el mayor del mundo. Durante toda la travesía fué proclamado una obra maestra de arquitectura naval y, al entrar en el puerto de Nueva York fué saludado cual si se tratara de un héroe conquistador. Todos los buques que se hallaban en la anchurosa bahía saludaron al vapor monstruo, y el pueblo entero que allí se encontraba, suspendió sus tareas el tiempo suficiente para lanzar una mirada a la nueva maravilla de los mares. Se trata del Imperator, que, como se sabe, enarbola la bandera de Alemania, y pertenece a la gran Compañía Hamburguesa Americana.



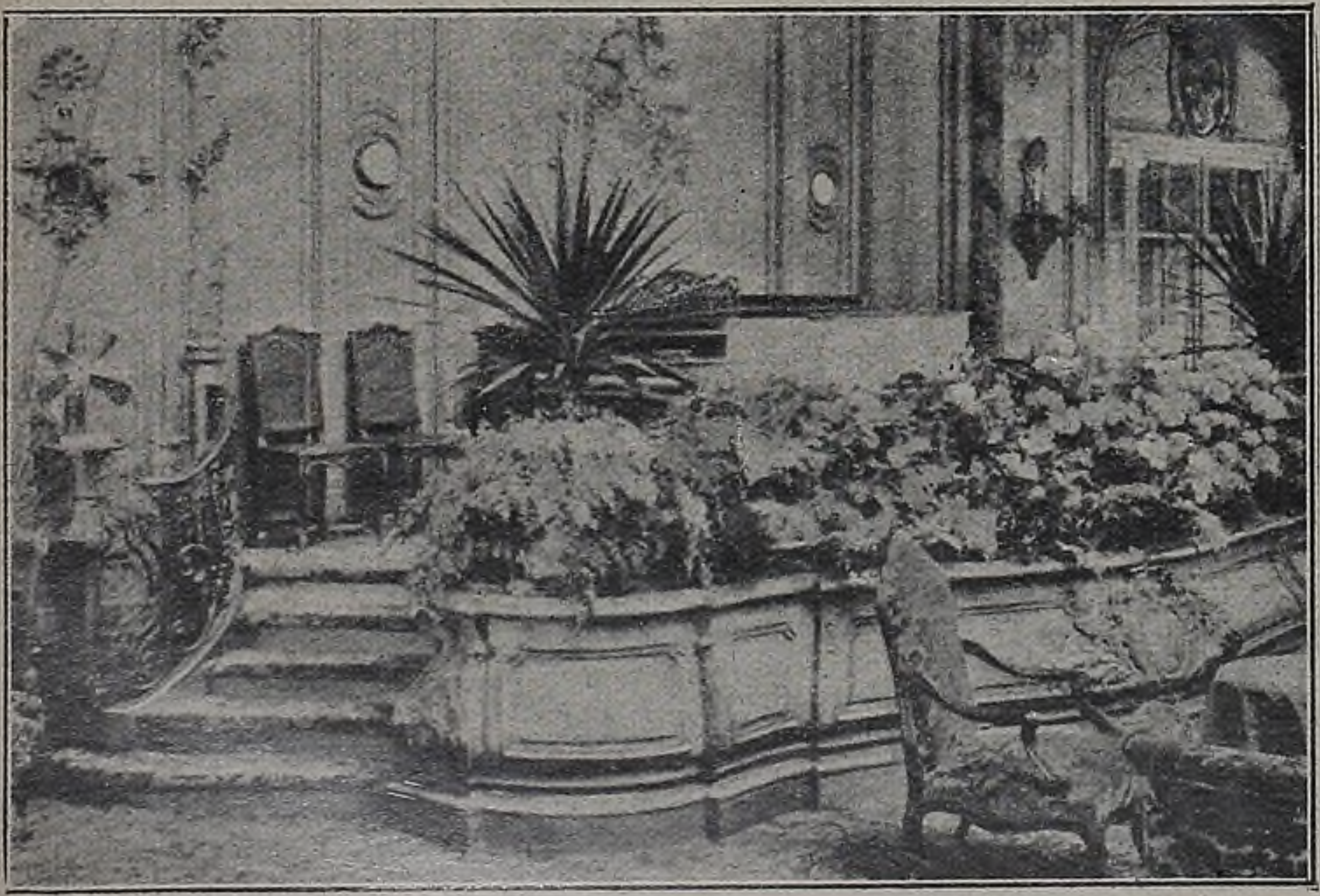
La escalera elíptica que conduce a 6 pisos, vista hacia arriba.

Mil ochocientos hombres trabajaron durante tres años en su construcción, o sea un total de más de 1.000.000 de días de trabajo, debiendo agregarse que los astilleros Vulcan, de Hamburgo, donde fué construído, tienen sobrados motivos para enorgullecerse del Imperator, que representa su más reciente y maravillosa creación.



El restaurant y el jardín de invierno.

El magnífico vapor de que se trata tiene 919 pies de longitud y un tonelaje en bruto de 50.000, es decir, más de 5.000 toneladas mayor que el del Olympic, y cuando está enteramente cargado su desplazamiento asciende a cerca de 60.000 toneladas. Para impulsar a este monstruo a través de los mares, empléanse cuatro hélices, cada una de las cuales tiene 16 pies de diámetro, movidas por máquinas a cuádruple turbina que desarrollan 62.000 caballos de fuerza. El mando del vapor está a cargo de cinco capitanes de gran experiencia, cuyo jefe superior es el capitán Ruser. La tripulación consta de 1.180 hombres, competentes y disciplinados.



El lujoso escenario en la sala de conciertos.

COCINA. — Natillas. — Una docena de yemas de huevo, medio litro de leche y media libra de azúcar, son los ingredientes necesarios. Se baten bien las yemas y se les va incorporando la leche y el azúcar, agitando la mezcla hasta que ésta sea uniforme. Se le pone un poco de corteza de limón y se hace cocer a fuego lento, moviéndola siempre. Cuando haya tomado punto, se separa del fuego, y se sigue agitando cinco minutos. Se vuelca en un recipiente y se sirve.

Del libro de la Condesa de Pardo Bazán.

¿QUÉ DESEA USTED SABER?

La **HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA** es el único libro que permite al investigador obtener respuestas de todo cuanto desee saber. Es uno de la media docena de libros más grandes del mundo, y su bibliografía es una de las más completas que se conocen.

Hasta ahora el investigador se ha visto obligado a consultar centenares de obras, algunas de ellas editadas en idiomas extranjeros. La **HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA** da los resultados de una labor concienzuda de 171 especialistas en la ciencia histórica, cuyas firmas son universalmente conocidas.

El índice general que aparece en el tomo 25 es una verdadera enciclopedia y un auxiliar rápido para conocer una multitud de cosas que economizan mucho tiempo; las listas de acontecimientos más importantes que aparecen al final de cada tomo; la manera en que están dispuestos los títulos de los capítulos y los folios de toda la obra; las listas históricas, las genealogías, los mapas, etc., son poderosos elementos que le enseñarán en un solo día lo que no podría aprender en otros libros en varios meses.

> La **HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA** difundida por ustedes, cooperará al fomento de la ilustración general en forma tan apreciable como la apertura de una biblioteca popular. — **CARLOS IBARGUREN**, Ministro de J. e I. Pública.

> Hay en la **HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA** una suma de estudios especiales y una multitud de datos que hoy nadie puede pretender adquirirlos por esfuerzos propios. Con ahorro de tiempo y de pena, la obra que **LA NACION** nos regala constituye para cualquier estudioso un tesoro inapreciable. — **P. N. ARATA**, Presidente del C. N. de Educación.



Esta obra embellecerá su hogar...

...y dará una idea de su cultura

NUESTRA OFERTA VA A TERMINAR. Por $ 12 al contado y unas cuantas mensualidades de 12 $ puede usted poseer la mejor **HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA**, la **HISTORIA DE AMERICA** más completa y una magnífica biblioteca vertical de roble macizo.

Inmediatamente después de entregar usted la primera cuota, se le enviará a domicilio el cajón que contiene los 25 volúmenes de la **HISTORIA** y la biblioteca correspondiente.

Si le interesa adquirir esta obra en las condiciones expresadas, no pierda usted tiempo y haga el pedido hoy mismo a la Administración de **LA NACION**, San Martín 344.

Si no lo hace usted así, tendrá que pagar después un 20 % más y quizá se exponga a no recibir la **HISTORIA DEL MUNDO** hasta pasado algún tiempo.

La "Trés moutarde"

El esplendor del tango parece que comienza a declinar. Un periódico francés ya ha hecho vaticinios al respecto, anunciando el baile que probablemente ha de substituirlo. Se trata, según dicen, de una danza, a la que alguno ha puesto el nombre de la "Très moutarde".

La frivolidad del espíritu parisiense que acogió el tango con ardor, pudiera haberse hartado ya de él, por más que su reinado brilla aún.

Este baile, del que dijo un diario que era "Très moutarde", ha quedado con esa designación en el vocabulario de la gente que se divierte en París.

Como característica de la "Très moutarde", se señala su viveza. En ella los bailarines llevan las piernas muy tiesas, y su movimiento contrasta con la languidez automática del tango.

Además, afirman los propagandistas de esta nueva danza, que no se puede ver sin sentirse excitado por el deseo de bailarla.

Sea por la novedad o por cualquiera otra causa, en París ya son muchas las parejas que solicitan en los centros de diversión y hasta en los salones, que se baile la "Très moutarde", que tiene gran número de partidarios.



La "Très moutarde", baile que, según afirman, suplantará al tango.

Tienda "El Siglo"

Avenida de Mayo, Piedras y Rivadavia — Teléfono 435, Avenida

Departamento especial de

CALZADO para señoras y niñas

recién instalado, con un espléndido y variadísimo surtido importado de las principales fábricas extranjeras y con los modelos y hormas de más moda y elegancia.



N. 2170. **Zapato "Richelieu"**, para señora, en cabritilla extra, con puntera charolada, taco cubano, cosido a mano, el par........ $ 15



N. 4142. **Zapato de gran moda**, puntera corta de charol negro y parte posterior de cabritilla gris, blanca y champagne, **con 2 y 3 tiras**, taco bucavo, el par........ $ 15



N. 3336. **Bota** para señoras, de charol negro y caña de tissú fantasía, taco cubano, el par............ $ 17

Zapatos para criatura, en cabritilla blanca y marrón, con pompón y tira, a $ 2.50 y $ 2.30
El mismo modelo en cabritilla charolada, a $ 3.80 y $ 3.30

Botitas para criatura, charol negro y caña marrón, $ 4.80 y................ $ 4.50

Botas para criatura, color, horma cigüeña, a...... $ 5.50

Zapatos para niñas, en charol negro, tiras cruzadas, taco 3 centímetros, a..... $ 11.50

Zapato de cabritilla negra, punta charolada, horma prusiana, taco cubano, a.... $ 9.50
El mismo modelo en charol, a............ $ 10.50

Zapato de cabritilla negra, escotado, con una tira, taco cubano, a............ $ 12.25

Zapato de cabritilla charolada, forma prusiana, taco cubano, a........... $ 13.50

Zapato de raso negro, escotado, con una tira, taco semi-Luis XV, a............ $ 16.50

Zapato de cabritilla color obscuro, forma prusiana, taco cubano, a........... $ 12.80

Zapato de becerro, color claro, forma prusiana, taco cubano, a............ $ 19.50

Zapato de brin blanco, forma prusiana, suela de caucho y cuero, a $ 7.80 y.......... $ 4

Zapato en gamuza blanca, escotado, con una tira, $ 14.50

Visite nuestro departamento por Aven. de Mayo esq. Piedras.

CIBRIAN Y LÓPEZ



N. 2886. **Zapato** escarpín en charol negro con lazo de seda, taco Luis XV, el par............ $ 12.50



N. 7165. **Zapato** para señoritas, en charol negro con cabritilla blanca o gris, modelo muy elegante, par $ 15.50
El mismo modelo en charol y cabritilla, todo negro, a.......... $ 13.00

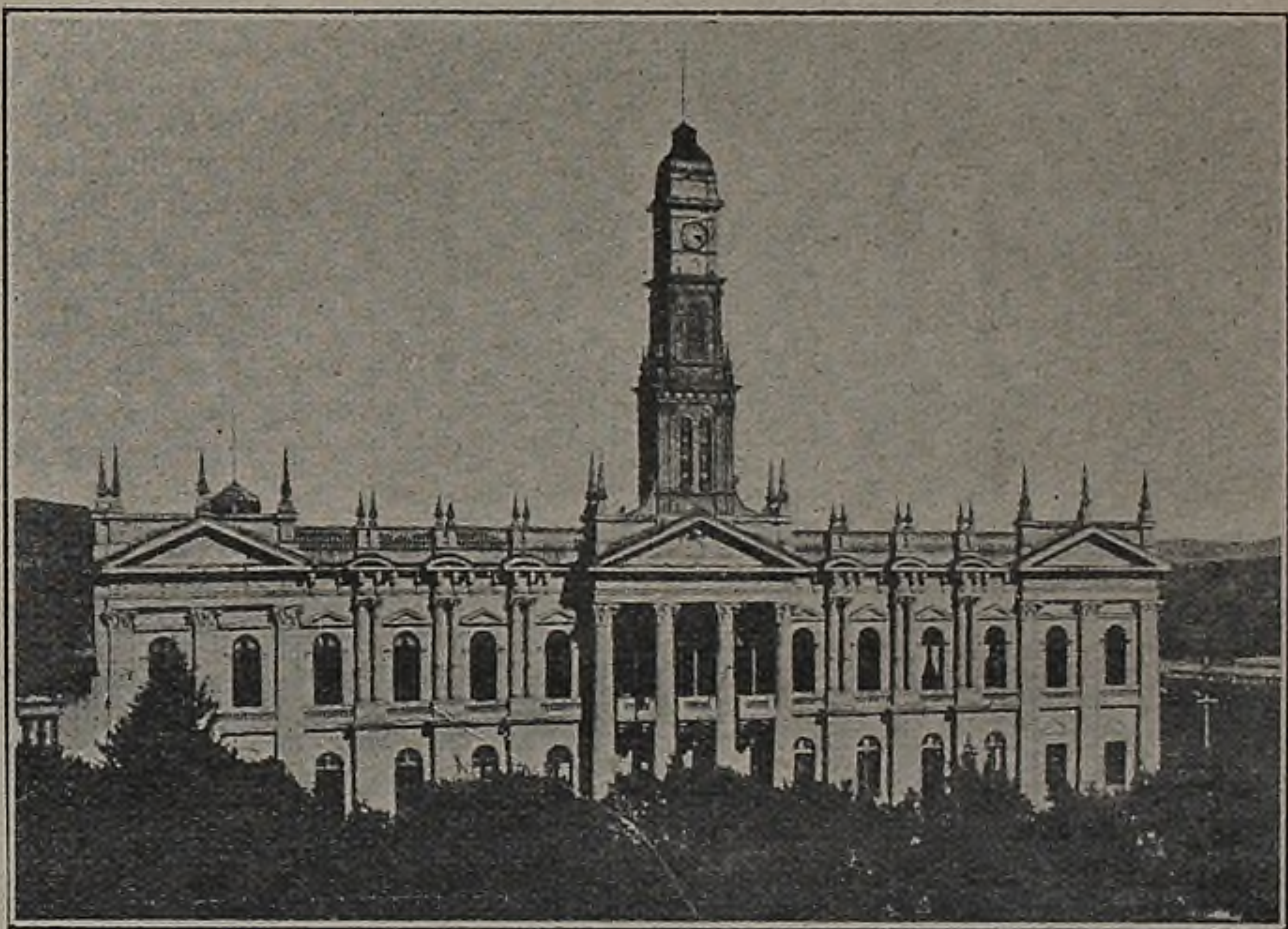


N. 7081 bis. **Zapato** "Charles IX", charol negro con borde cabritilla blanca, gris, marrón y violeta, par, $ 12

La capital de Bolivia



Vista general de La Paz.



El Capitolio.

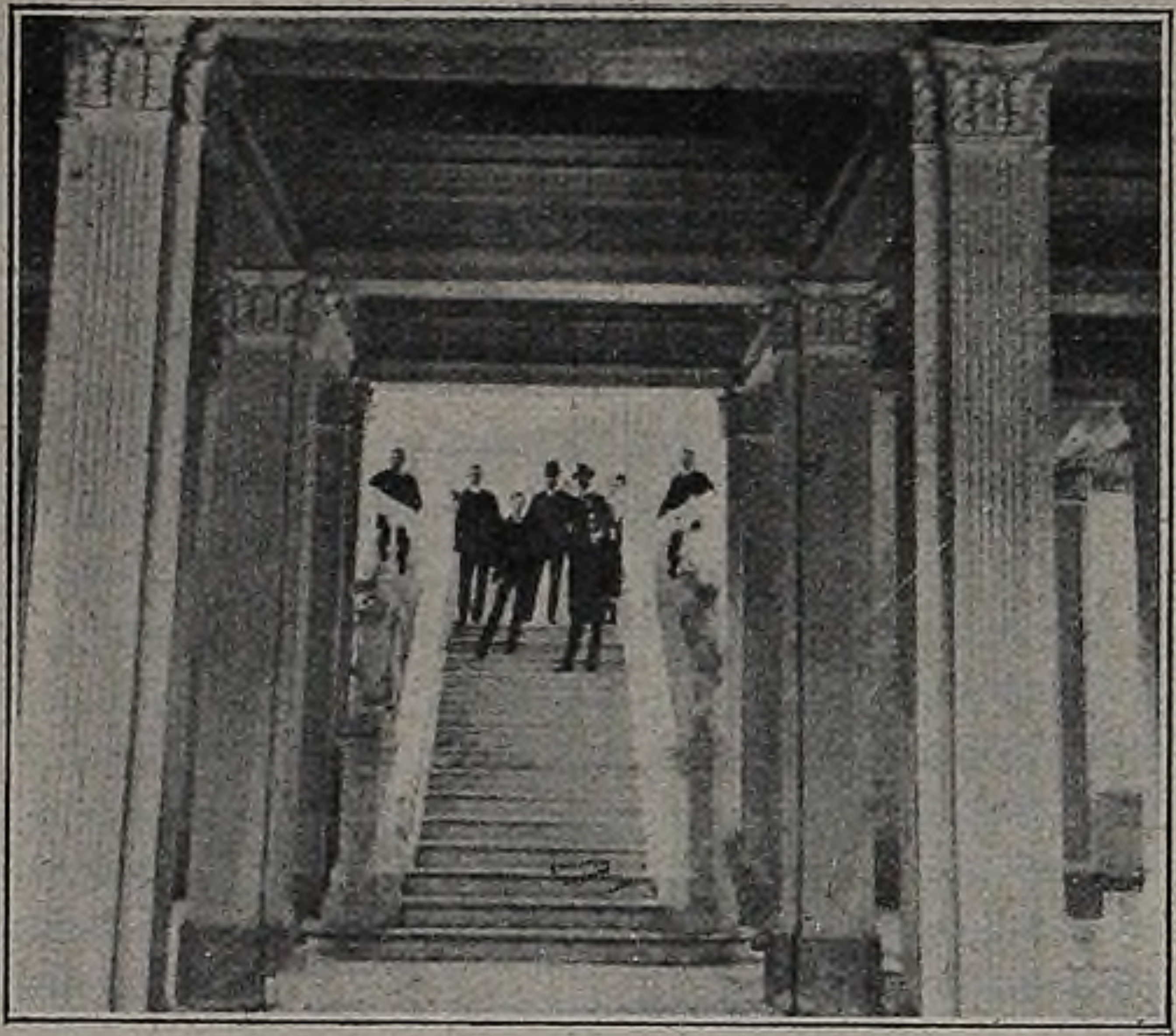
Añadir diez años a la historia de un país sería cosa insignificante; sin embargo, lo sucedido en el comercio y progreso industrial de Bolivia en este corto espacio de tiempo, no puede menos que calificarse como una maravilla. La construcción del ferrocarril del lago Titicaca hasta La Paz, metrópoli de la nación, fué la verdadera cuna de la prosperidad moderna, que abrió camino al interior de un país interesantísimo, facilitando así el tráfico comercial.

Fué tal el éxito que alcanzó el primer ferrocarril en Bolivia y tanto se notaron sus efectos en los intereses de La Paz y de todo el país en general, que por mediación de don Ignacio Calderón, ministro de Bolivia en Wáshington, el capital comenzó a afluir de todas partes, y hoy día Bolivia cuenta con 750 millas de vías férreas, varias en construcción y otras tantas en proyecto. Toda esta construcción de vías y empresas aliadas, debido a que tuvieron su principio en la metrópoli, han dado a la ciudad un nuevo aspecto de vida.

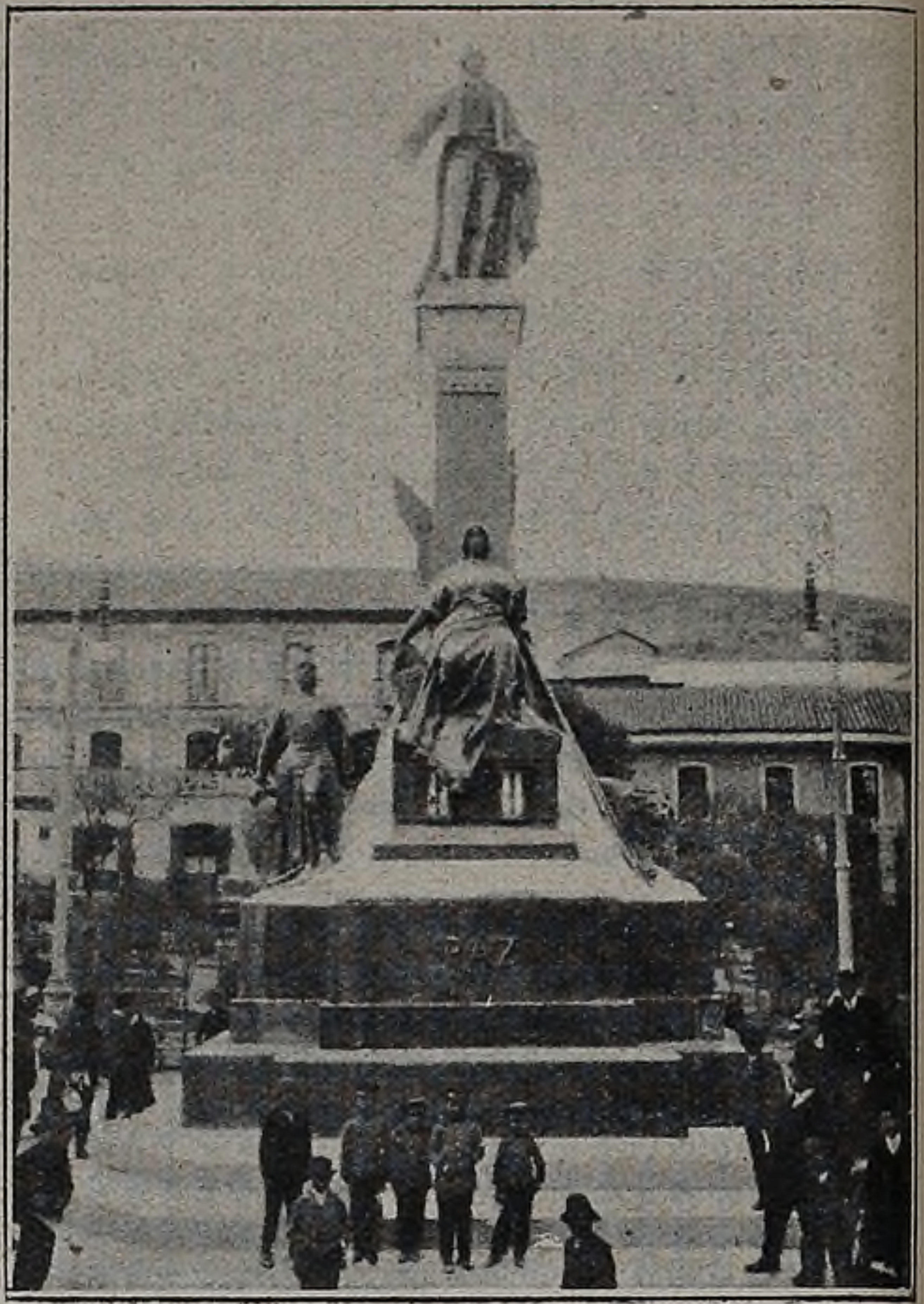


Un ángulo de la plaza Murillo.

No hay palabras con que describir la primera impresión que se recibe de La Paz. Su origen se debe a que los indios encontrasen oro en abundancia en el río Chiquiaguillo, que pasa por el valle, y esto dió lugar a que se estableciera lo que hoy es una ciudad lindísima con



El descanso del segundo piso en el Capitolio.



Estatua de Murillo en la plaza del mismo nombre.

80.000 almas. Su posición geográfica, que muy bien puede calificarse como de "non plus ultra", le da una elevación de 12.000 pies sobre el nivel del mar. La rodean las cadenas de montañas, y la saluda el blanquecino y majestuoso Illimani, siempre dominado por el símbolo de la pureza. Al llegar aquí, el viajero no puede menos de felicitarse de haber encontrado un lugar sin igual.



El Teatro Municipal.

De las alturas de la ciudad, donde termina el ferrocarril, un tranvía eléctrico lo conduce a uno hasta el centro de La Paz. La forma encaracolada de los senderos que conducen a la montaña, ofrece al viajero una serie de paisajes encantadores.

Una vez que ha llegado el viajero al hotel más importante de La Paz, aun le queda algo que ver y admirar. En las paredes de los inmensos dormitorios verá grabados y cuadros que fueron hechos por artistas españoles. En la calle, el recién llegado tropezará con el comerciante ambulante, el indio con un poncho. También se encontrará con una chola o mestiza con su curioso traje, y si a mano viene, se meterá en un coche tirado por cuatro caballos y se irá a dar un paseo por los alrededores de la ciudad.

El mercado de La Paz es uno de los más interesantes que hay en el mundo; son contados, en verdad, los mercados que pueden lucir más colores y mayor surtido de productos. Estos productos vienen al mercado por varias vías, por el ferrocarril, el eléctrico, el llama y el indio.

Visitar los bancos, casas de comercio y otros establecimientos mercantiles, equivale a ver



El Prado, uno de los sitios más aristocráticos de la ciudad.

la prosperidad y actividad comercial de la ciudad, que, como se ha indicado anteriormente, ha adelantado a pasos de gigante desde la aparición de los ferrocarriles.

A la caída de la tarde y cuando todo el mundo ha terminado su labor, la banda militar toca en la Alameda o en la Plaza Murillo. El rico se va al club, o a la sociedad, o se une a su familia para dar un paseo en coche y respirar el aire libre y puro. El forastero, ya cansado por el ejercicio del día, va a su hotel a buscar reposo, mientras que a su puerta, envuelto en una manta, espera el mocetón indio dispuesto a servirle y rendirle homenaje en cambio de la esperada propina.



La calle del Comercio.

He aquí un bosquejo a la ligera de una capital que comparte con Quito el privilegio de ser la más alta del mundo. Por mucho tiempo vivió sumida en una especie de letargo, de que la sacan ahora las necesidades comerciales y el ejemplo de las prósperas naciones que la rodean.

Cada cuatro años, el día 6 de agosto se celebra en La Paz una gran festividad cívica, con motivo de la toma de posesión del nuevo presidente de la república. Es un día de regocijo popular, en que la ciudad presenta una animación extraordinaria. La última de estas solemnidades ofreció el grato espectáculo de que así el doctor Villazón, primer magistrado saliente, como el general Montes, que entraba a substituirle, son eminentemente populares.

En las islas de los brujos



Un hechicero.



Una esquimal de las islas Diómedes con su hijito.

Un viaje a las desoladas islas de Diómedes, que se encuentran cerca de las inhospitalarias aguas del estrecho de Bering, si no es un viaje de placer, constituye una visita de interés excepcional. Los habitantes de las Diómedes, que son esquimales, en apariencia sin regla ni ley, viven en realidad sometidos a la esclavitud de sus ancianos, y sobre todo de sus hechiceros o brujos.

Estos últimos se ocupan ampliamente de medicina. Los esquimales no los aman, pero los temen. Tiemblan en su presencia y aun al oirlos nombrar, mas no es raro el caso de que recompensen sus servicios dándoles muerte. Estos percances del oficio no son la causa única que amarga la vida de los venerables brujos: desde hace algunos años, los viajeros europeos y americanos y también los misioneros, con sus consejos y predicaciones, van substrayendo los esquimales a la autoridad de los brujos, y éstos pierden su influencia de día en día. Su principal obligación consiste en tener a raya a los espíritus malignos, y para demostrar ese poder apelan a la ventriloquia, a la prestidigitación y a los engaños más sutiles. Un viajero inglés cuenta que uno de esos hechiceros ofrecía todas las noches a sus fieles un espectáculo nada común; se hacía una herida en la garganta con un cuchillo, y la sangre salía en abundancia... de una vejiga que tenía escondida cuidadosamente bajo los hábitos, a la altura del cuello. Otros se hacen colgar de un brazo, quedan envueltos en espesa humareda y entran en comunicación con el mal espíritu Kos-ga, cuyos gritos se oyen en diversas direcciones.



Indígena del cabo Príncipe de Gales.

Los más viejos de la tribu cuando llegan a la decrepitud, suplican a sus parientes y amigos que los ayuden a salir de este valle de lágrimas. Y son complacidos. Los conducen al suplicio, y aunque quieran retroceder, sus ruegos son inútiles: es necesario morir para honrar la más antigua tradición de las islas. La muerte voluntaria se convierte en obligatoria.

"La Esposa Ideal"

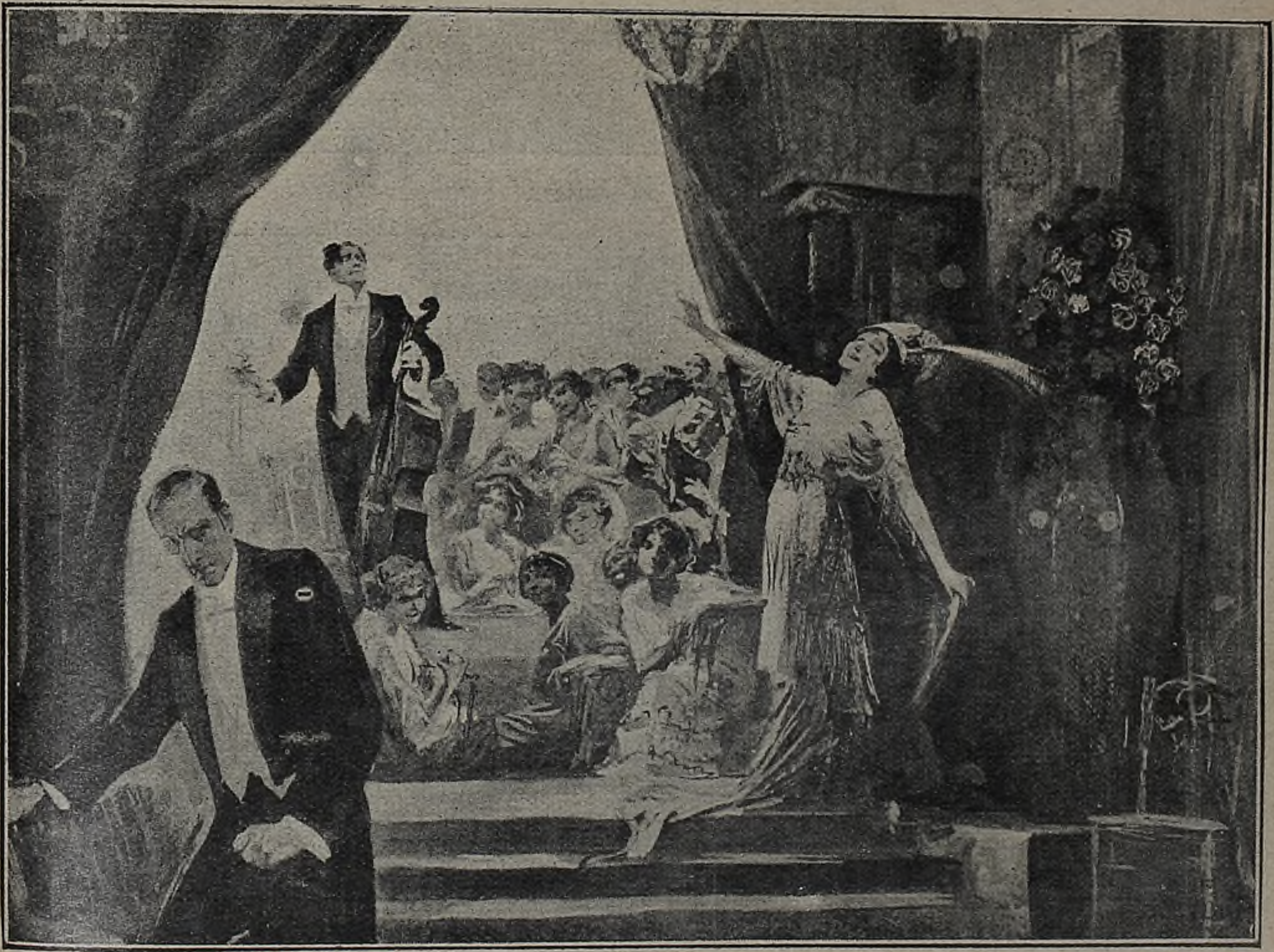
Franz Lehár, el compositor de "La Viuda Alegre", que tanta popularidad alcanzó, estrenó el 25 de octubre último, en el teatro Monti, de Berlín, la opereta en tres actos "La Esposa Ideal", dirigiendo él mismo la orquesta. En rigor, sólo se trata de la renovación de otra obra que estrenó en Viena el año 1904, y que por deficiencia del libreto no logró toda la aceptación que merecía.

Sin embargo, las partes mejores de la música son nuevas, figurando entre ellas un tango final, del que hacen muchos elogios. No podía faltar el baile de moda. Un düeto con baile y el final del segundo acto merecieron grandes aplausos.

La obra fué interpretada por artistas que hicieron resaltar sus bellezas, y que a pedido del público tuvieron que repetir varios números.



Franz Lehár dirigiendo la orquesta en el estreno de su opereta "La Esposa Ideal".



Final del segundo acto de la opereta.

Casas típicas de la antigua Alemania



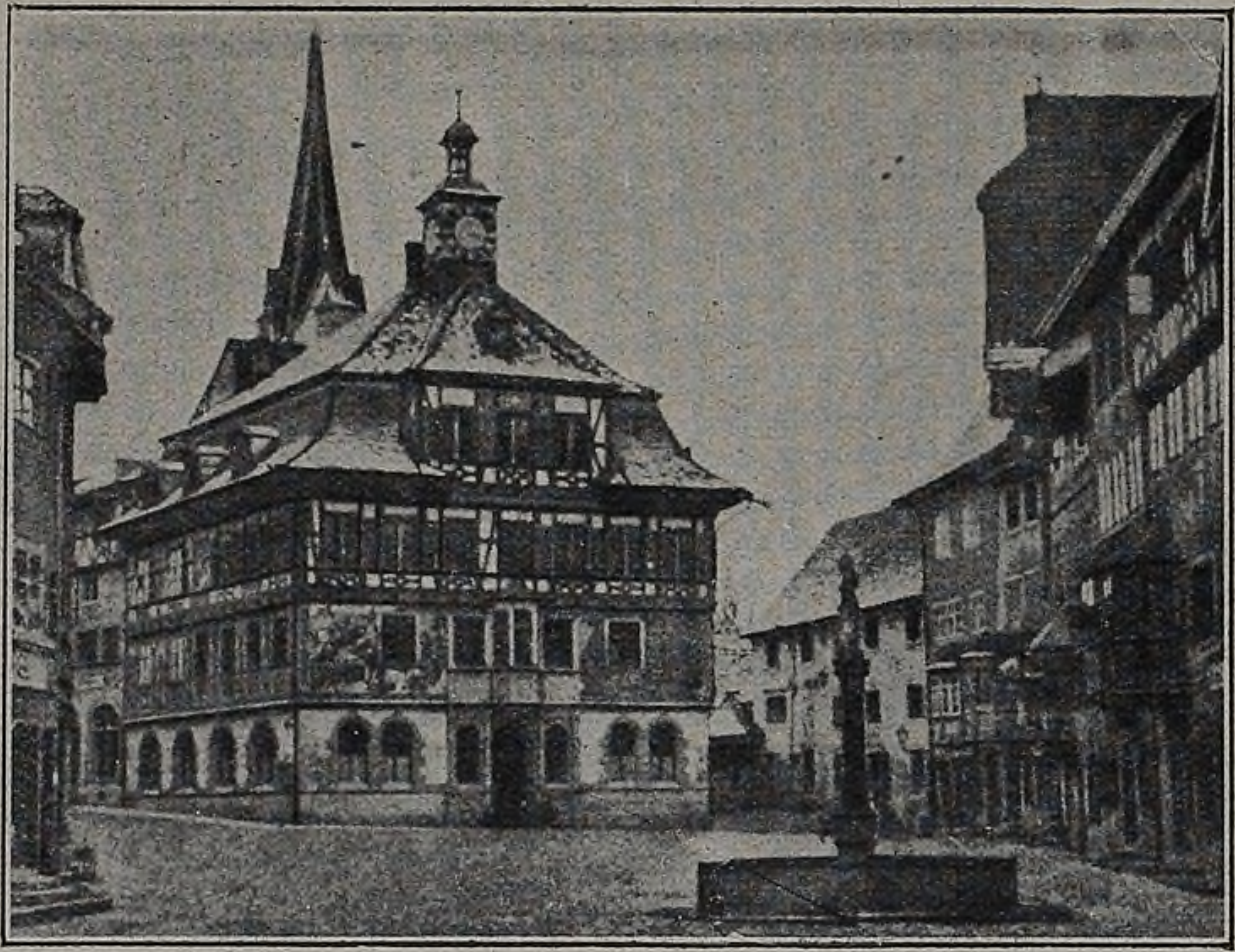
Wallgau. La célebre "trattoria" Neuner.

El viajero que por primera vez visita una de las ciudades de la Alta Alemania, queda maravillado ante la extraña forma arquitectónica de las casas y de las iglesias que se ofrecen a sus miradas. Techos apuntados como panes de azúcar, a veces fachadas extrañamente pintadas con colores chillones—en las poblaciones bávaras particularmente—y adornadas con frisos de caoba entallada; balcones y balaustradas muy salientes, portones monumentales...

Todo esto va hoy desapareciendo; porque en Alemania, como en los demás países, la moderna arquitectura universal va suplantando a la nacional; de manera que los muchos edificios curiosos que aun existen en la patria de Goethe, son casi todos obra de artífices del buen tiempo pasado.

La usanza de pintar al fresco las fachadas parece provenir de fines del siglo XIII. Los edificios de Augsburgo y de Munich estaban literalmente revestidos de frescos, y los burgos de provincia y las pequeñas ciudades de la altiplanicie bávara—Wasserburg, Weilheim, Landeberg, Berchtesgaden, Toelz, Wolfratshausen, Mittenwald—imitaban y emulaban en la profusión de colores y de pinturas la magnificencia de las dos ciudades principales; una verdadera obsesión de tintes y de reflejos que dejaba a los forasteros aturdidos.

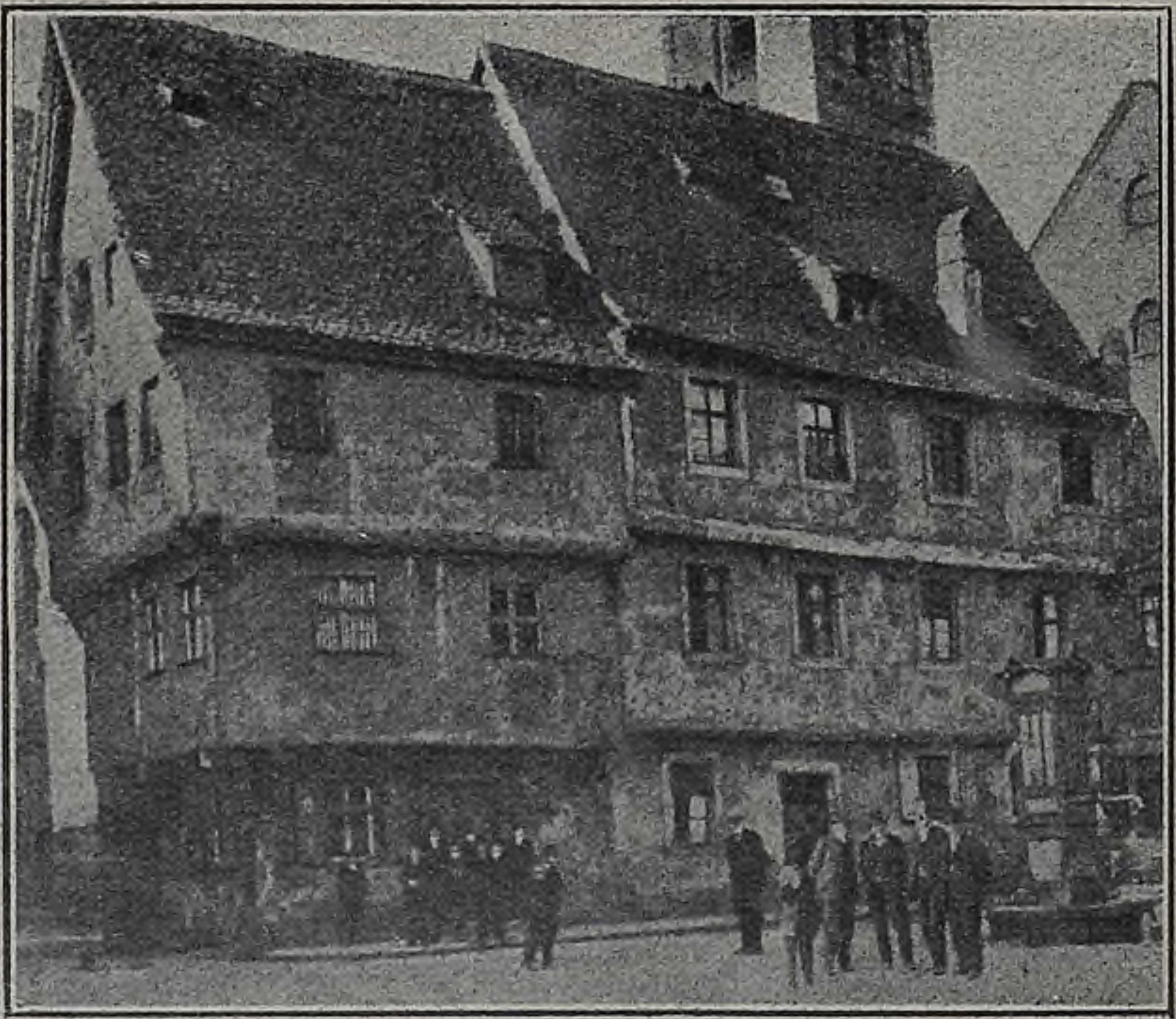
Los frescos eran de argumentos principalmente religiosos. Los que aun se conservan en algunas casas de Baviera suelen ser de fines del siglo



Casa antigua, con frescos, en Stein.



El maravilloso palacio comunal de Kildesheim.



Dos edificios del siglo XIII, restaurados, en Forchheim.



Una original construcción de Maguncia.



El palacio municipal de Michelstadt.

XVIII o principios del XIX. En Berchtesgaden, casa "der Prucken", los hay del año 1594; son quizá los más antiguos.

Sobre el "Neunerhaus", que proviene del siglo XVIII en Wallgau, se pueden ver los retratos de los doce apóstoles, la salutación del ángel al **Padre Eterno** y el arcángel **Gabriel matando al** dragón.

En Stein, pequeña ciudad renana, hay una serie de edificios de la misma época totalmente cubiertos, en el exterior, de frescos muy bien conservados.

Pero entre los edificios más antiguos de Alemania se debe colocar la modesta casita que vió nacer a Hans Sachs, el fecundísimo maestro cantor de Nuremberg, inmortalizado por Ricardo Wágner. También es digna de particularísima mención, en la misma ciudad, la casa de Alberto Durero, auténtico modelo de la antigua arquitectura germánica.

Entre las construcciones de factura más extraña debe mencionarse una casa de Monzingen (año 1630) y el antiguo palacio municipal de Kildesheim, ciudad rica en esta clase de recuerdos arquitectónicos, en la que se pueden admirar curiosísimos edificios.



Casa de 1630, en Monzingen.



Curioso edificio en Braunschweig.


FASCINACION
CORA
CORA
ES EL PAPÁ DE LOS VERMOUTHS

Cuestión de costumbre



Cuando aparecieron en la calle las primeras polleras sistema tubo, los hombres se atropellaban por verlas.



La pollera con una pequeña abertura llamó también la atención, aunque no tanto.



Y hoy, las cuarenta y siete variedades de polleras teatrales que se usan, dejan a los hombres del todo indiferentes.

"La Madre"

En la exposición de los Secesionistas celebrada en Munich este año, uno de los grupos escultóricos que más llamaron la atención fué el titulado "La Madre" por su autor José Flossmann.

Tiene esta escultura una belleza severa que, en su conjunto expresa la idea que dominó en la concepción del artista.

El alma de la madre está siempre poseída del temor de que un mal acometa a sus hijos; el cariño le hace ver un daño en cada cosa: en el viento, en la mirada ajena. Su actitud característica es la de cobijar en su seno a sus hijitos.

Esta expresión del alma maternal ha sido transfundida al mármol por José Flossmann, con una intensidad tan grande, que está allí viviendo el espíritu de la mujer, que no tiene otra fe ni otro celo que el de sus hijos.

Este bello grupo reúne además de la concepción artística, cualidades superiores en cuanto se refiere a su ejecución, puesto que Flossmann ha modelado las figuras con una perfecta posesión de la línea.



"La Madre", mármol de José Flossmann.


CIGARRILLOS
MISTERIO
20 y 30
cts

P B T

SEMANARIO ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR
EUSTAQUIO PELLICER

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
PIEDRAS 150

Año X — Buenos Aires, 6 de Diciembre de 1913 — N.º 471

La elección



El agente.—Aquí tiene a las señoritas entre las que debe elegir esposa.
El paisano.—Quiere decir que tendré que cargar con la vieja.

Charlas del pebete

Para templar los tubos de lámpara se aconseja meterlos en agua, que se va calentando gradualmente hasta que rompe a hervir: se separa entonces del fuego y se deja enfriar poco a poco. Cuando ya se ha puesto a la temperatura tosca u ordinaria, conviene rellenar el tubo de nieve sazonada con sal y sumergirlo de pronto en agua hirviendo. Si el tubo no se rompe, ya puede afirmarse que está bien templado.

Esto parece una receta útil, pero no lo es sino para los vendedores. Si la cito, es porque el tiempo nos está tratando como a tubos sometidos a ensayo, poniéndonos alternativamente al rojo cereza y a la mezcla frigorífica; de lo que resulta que sudamos como fogoneros y nos resfríamos como exploradores polares, todo ello en el espacio de algunas horas.

Las incidencias políticas contribuyen, por su parte, a coagular los ánimos. Puede suceder que en los días que preceden a una elección, aunque sea municipal, haya un poco de movimiento que, con un poco de buena voluntad, puede ser confundido con el entusiasmo cívico. Por los comités circulan arroyos de cerveza, se pronuncian alocuciones más o menos elocuentes y, al-



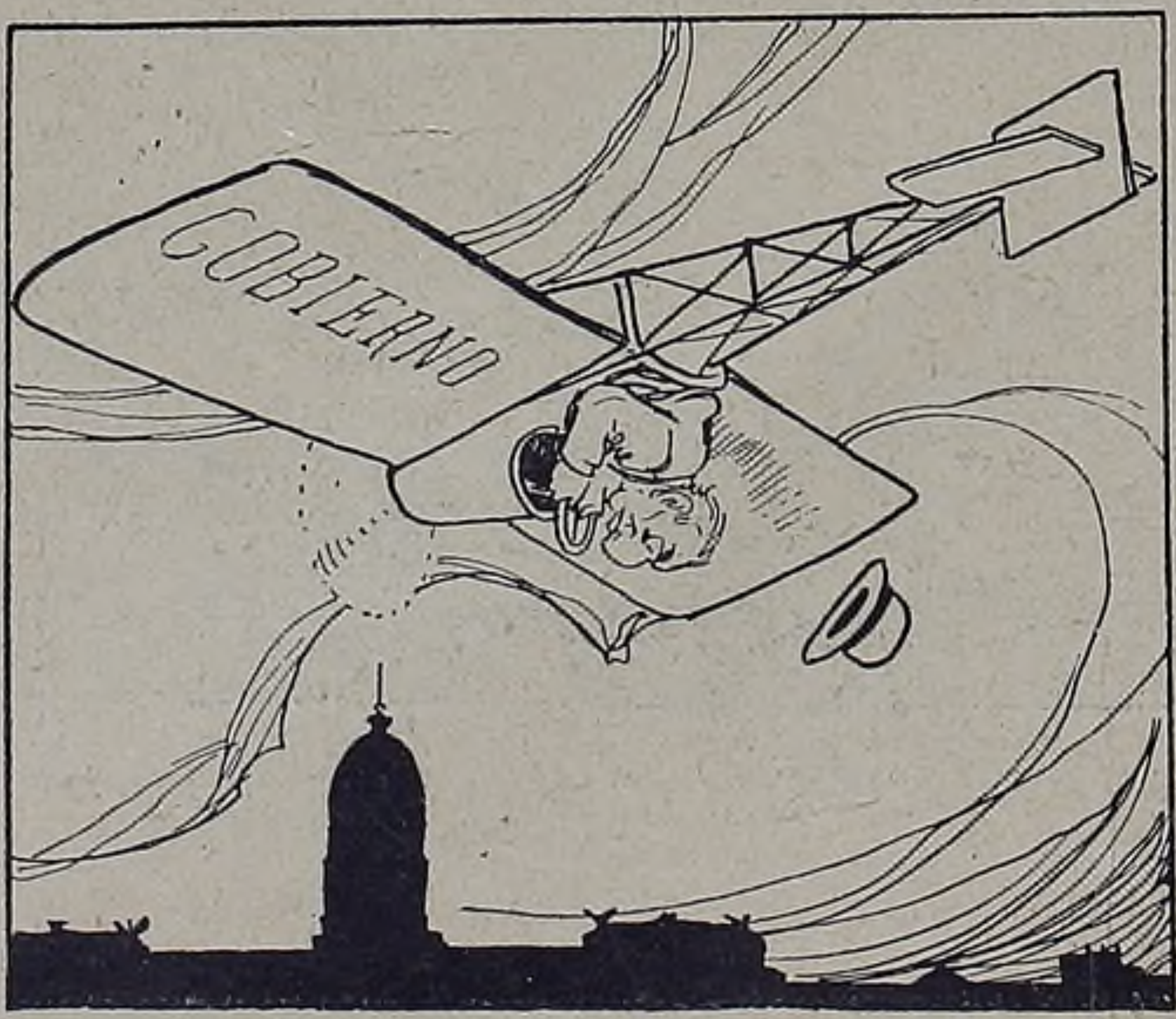
gunos de los que disponen de votos—siempre en proporción más modesta de lo que dan a entender,—no pierden su tiempo y saben hacer remuneratorias sus idas y venidas. Pero, una vez verificada la elección los que en ella han tomado parte de buena fe, que son muchos, caen en la cuenta de que es una triste soberanía la que no se ejerce sino para delegarla durante cierto número de años, ya sea en un diputado, en un senador o en un concejal; cargo menos brillante, pero al que no faltan sus aficionados. Va siendo tiempo de inventar otra cosa, para que la soberanía popular, base de las instituciones libres, no siga resultando una broma carnavalesca.

De todos modos, por mucho que se la extreme, no nos hará reir. Aquí no nos reímos de nada, ni nos asombramos tampoco: la costumbre de vivir de conservas y de aguas minerales, nos ha prolongado las fisonomías y podemos figurar, con justo título, entre la gente menos expansiva del mundo. Pudiéramos borrar del diccionario las palabras simpatía y bullicio, si no fuera porque aun existen afectos familiares y todavía funciona la patota, cuyas alegrías, es verdad, tienen mucho de macabro. Todo nos parece bien o mal, según el viento que sopla, pero nada nos altera; propendemos a la abolición de las emociones, y esto debe de ser un progreso muy grande; porque si no, con los peligros de la calle, en que nos jugamos la vida lo menos cien veces por semana, la prohibición de requebrar al bello sexo, el alza de los comestibles, que van valiendo su peso en oro, la apertura de esas avenidas diagonales, que no se acabarán jamás, y la falta de cabeza en el gobierno, que funciona como puede, sin presidente y sin cámaras, ya nos habríamos ido hace mucho tiempo al gran todo, si fuéramos tiernos y susceptibles.

Ahora se trata de traernos a Pégoud, el que da volteretas con su aeroplano, y que, según dicen, no se contratará por menos de seis ascensiones, a cien mil francos cada una. Me parece un poquito caro; mas debo confesar sinceramente que yo, ni por ese precio lo haría. Por lo demás, rebaje o no sus pretensiones el audaz acróbata, no faltará gente que cubra el precio de la contrata, sin perjuicio de bostezar ante tales proezas; porque estamos acostumbrados a ver que nuestros dirigentes—como ellos se llaman—marchen también cabeza abajo y se hagan pagar precios "muy nobles", como dicen los pañeros hablando de su artículo.

Soy de los que piensan que el problema de la conquista de los aires más bien atrasa que adelanta con pruebas de circo, que indican valor y hasta temeridad en quien a ellas se lanza, pero que nada resuelven, como nada resolvería el arrastrar un carro con las ruedas hacia el cielo y a los caballos con el espinazo sobre las piedras. Pero de todos modos, es innegable que se trata de algo nada común, y ya que lo han visto en Francia, en Inglaterra y en Alemania, no está bien que se diga que no se ha visto aquí. Cuando esta consideración entra en juego, yo no sé en qué consiste, pero la plata aparece siempre. Lo malo del caso es que luego toman pie de ello el ministro de Hacienda y el intendente para decir que sobra dinero y que es necesario aumentar las contribuciones. Ya sé que esto es una ironía feroz, pero el fisco va a su negocio; tanto peor para el que no lo imite.

P B T.



INAUGURACIÓN DEL TRANVÍA SUBTERRÁNEO





El vicepresidente de la república, el intendente municipal y el señor Samuel H. Pearson, presidente del directorio local de la Compañía Angloargentina, bajando al Subterráneo en la estación de la plaza de Mayo.



Llegada de la comitiva oficial a la estación de la plaza del Once. En ángulo: Los señores Arturo Ruggiero, jefe de tráfico del Subterráneo, y Alfredo Bähr, ingeniero del tren rodante del mismo.



Grupo de los personajes oficiales que presidieron la inauguración.



Ceremonia inaugural en la tribuna levantada en la estación del Once. Discurso del señor Pearson.



Discurso del intendente municipal.

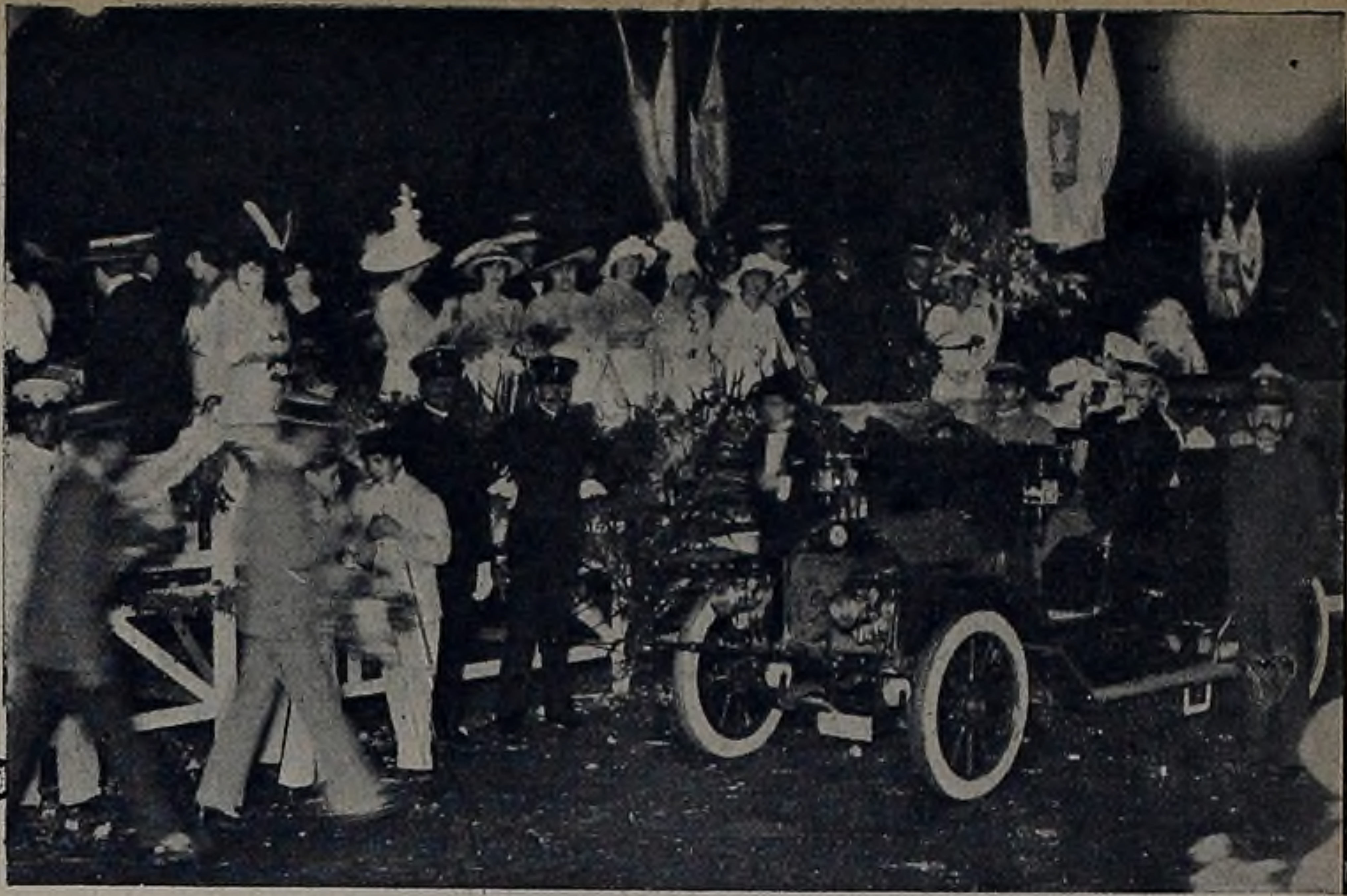


"Lunch" ofrecido por la administración de la compañía a los empleados.



El personal de las oficinas en el "hall" de la casa central de la compañía.

EL CORSO DE LAS FLORES Y SUS BODAS DE PLATA







Vistas del corso, la noche de su inauguración.

El corso de las flores











La comisión de 1888:
Señoras: 1. Dolores Lavalle de Lavalle; 2. Rosario Peña de Bosch; 3. Elena Gowland de Hoevel; 4. Alvina van Praet de Sala; 5. Luisa M. de Cantilo.



El corso de las flores la no inauguración

Cumple el corso de las flores en la fecha, sus bodas de plata con la sociedad porteña. Veinticinco años hace que un grupo de distinguidas damas argentinas, pertenecientes todas a la Sociedad de Beneficencia, organizó, a modo del de Niza—a fin de arbitrar recursos para la prosecución de las obras del Hospital de Niños—el corso de las flores, fiesta graciosa y gentil. Demás está decir que un éxito brillantísimo la coronó. Si sus resultados pecuniarios fueron óptimos, pues dejó un producto líquido de cuarenta mil pesos, sus resultados como fiesta social fueron excelentes. Todo era propicio en esta fiesta simbólica de la primavera, pues representaban en ella principal papel elementos tan exquisitos y bellos como la mujer y las flores.

Hablan las crónicas de otro tiempo de aquel primer corso de las flores entusiásticamente. A lo largo de la avenida de las Palmeras desfilaban lentamente las sugestivas caravanas de los carruajes tirados por briosos troncos normandos, que hacían sonar al paso las notas rientes de sus campanillas de plata. To-

y sus bodas de plata













che de su
en 1888.



das eran flores en aquella fiesta encantadora: las rosas, los alhelíes, las azucenas, las caras de las mujeres...

Y la fiesta de las flores, que marca el último acontecimiento de la vida social del año, se ha venido repitiendo anualmente con el mismo éxito material y social que el de aquel primer corso de 1888.



□□□□□□

La comisión actual:

Señoras: 6. Elisa Alvear de Bosch; 7. Guillermina Bunge de Moreno; 8. Susana Bullrich de Casares; 9. Luisa Cantilo de Gelly; 10. Elena Napp de Green; 11. Carmen Marcó del Pont de Rodríguez Larreta; 12. Celina Huergo de Estrada; 13. Julia Zumarán de Olmedo; 14. María Carmen Sala de Demaría; 15. Magdalena Bosch de Harilaos; 16. Elvira de la Riestra de Láinez; 17. Julia Muñoz de Arteaga; 18. Adelia Harilaos de Olmos.



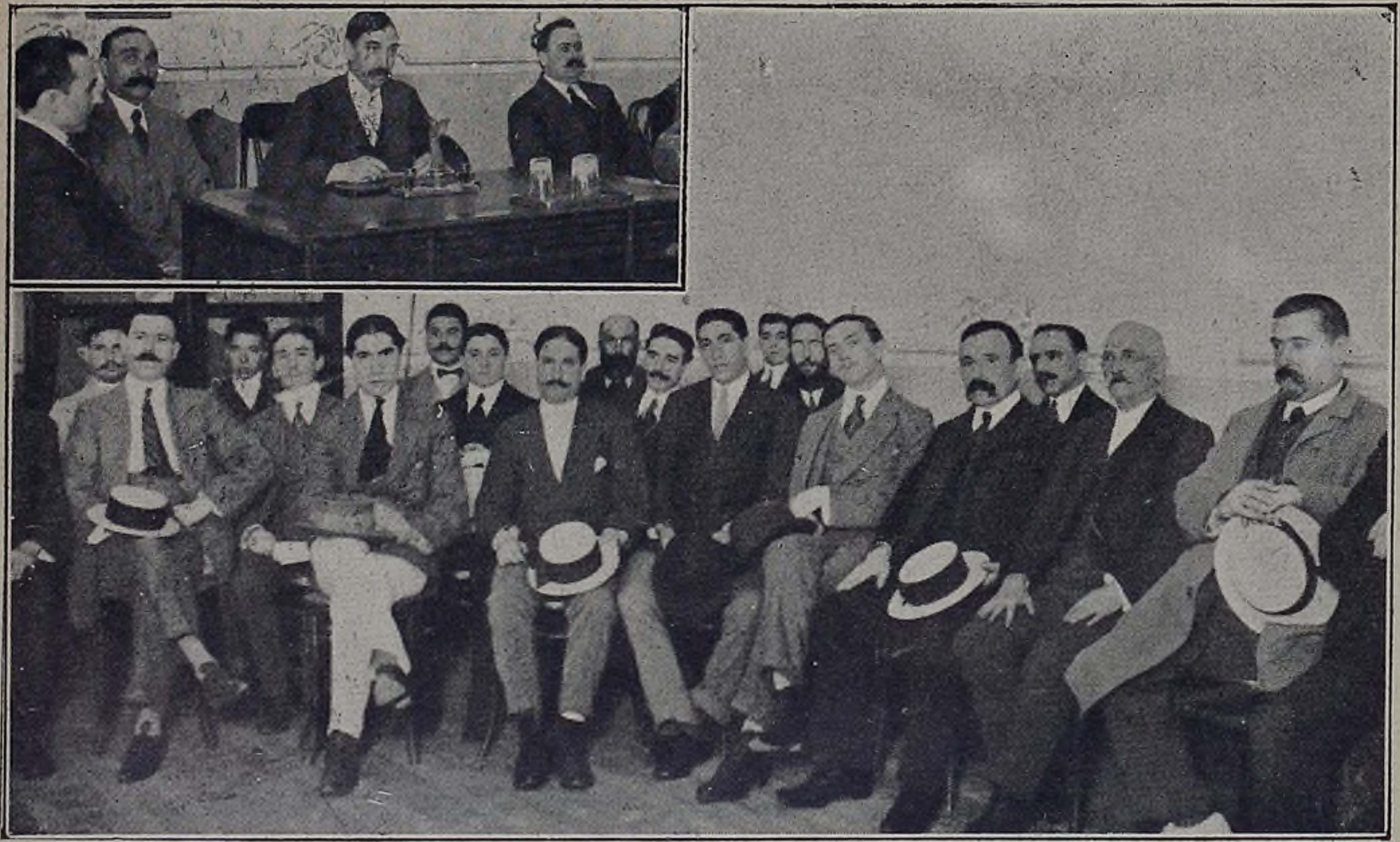


ETIMOLOGIA DE ACTUALIDAD



El profesor de latín. — Vean la diferencia entre ''concejo'' y ''consejo''. Concejo viene de ''concilium'', que significa sólo ''reunión''; y ''consejo'', de ''consilium'', que quiere decir ''parecer'', ''dictamen''.
Un alumno (aparte). — ¡Qué novedad! Para saber que el Concejo Deliberante no aconseja maldita la cosa, no se necesita estudiar latín.

REUNION JAIMISTA



En ángulo: Comisión provisional para la reorganización del partido jaimista, elegida en la reunión verificada el domingo en la avenida Montes de Oca, 320. Los asistentes a la reunión.

Una aurora boreal

Sea efecto del magnetismo terrestre o de cualquier otra causa física, el espectáculo de la aurora boreal es de lo más sublime que la naturaleza ofrece al hombre. Rara vez se disfruta este magnífico espectáculo en las zonas templadas; pero es muy frecuente en las zonas glaciales, acaso por ser los polos del globo terrestre los de un inmenso imán, que en el ecuador tiene su línea neutra.

Mr. J. C. Selous describe el cuadro hermosísimo de una aurora boreal, que presenció una vez en las montañas Tukon, y dice que ese espectáculo le produjo una impresión profunda, y que es sin duda el más hermoso que ha presenciado; afirmación que vale mucho en labios de un explorador que, desde las regiones polares hasta los desiertos africanos, continuamente ha estado recorriendo los sitios más desconocidos del globo terráqueo.



En el obscuro firmamento apareció súbitamente un arco enorme de luz blanca brillante, que irradiaba deslumbradores rayos.

"Aun no había comenzado el invierno", dice, "pero el tiempo era bastante frío, llovía casi continuamente durante el día y por la noche solía nevar con violencia extraordinaria o bien caía un agua helada que nos penetraba hasta los huesos. Algunas veces veíamos sobre las montañas detalles de luz vivísima que nuestros ojos apenas podían resistir.

Una noche, la del 15 de septiembre, como otras muchas, se despejó el cielo, presentándose puro y estrellado, con una intensa coloración tan obscura, que más parecía negro que azulado el firmamento. Atravesando la bóveda celeste se extendió de pronto un enorme arco, cuyos extremos se hundían en el horizonte montañoso y cuyo centro parecía estar en el norte, en la dirección del polo. El arco se destacaba con intensa luz blanca sobre el cielo casi negro, iluminando la blanca capa de nieve que cubría las montañas, y formando con ellas singular contraste.

Del núcleo de esta magnífica aureola brillante, brotaban continuamente grandes dardos luminosos y flámulas deslumbradoras que se prolongaban en el firmamento, perdiéndose en su negra inmensidad las finísimas aristas. Contraíanse y dilatábanse, ya siendo agudísimos rayos, ya anchas lenguas de luz, y el espectáculo imponente duró así bastante tiempo hasta que la luz fué debilitándose, haciéndose amarillenta, anaranjada, rojiza, carmesí y púrpura, y se perdió por fin, extinguiéndose, mientras las estrellas recobraban su vivísimo centelleo. Fué un espectáculo de una sublimidad y magnificencia indescriptibles, de que pocos pueden gozar, pues, como si la naturaleza hubiera querido a solas recrearse en sus propios esplendores, despliega estas portentosas galas allí adonde el ser humano difícilmente puede llegar. La aurora boreal, o luz del norte, es tal vez lo más maravilloso entre todas las maravillas naturales".

"Solamente una vez", añade Mr. Selous, "me ha sido dado ver la luz boreal; pero entonces verdaderamente ha sido tan magnífica y sublime, que yo considero estos esplendores del cielo ártico como lo más maravilloso de todos los prodigios que he visto, y aun creo que de todos los que no he visto. Semejante magnificencia, contemplada en los desiertos helados del norte, no puede despertar en el corazón del hombre, sea cualquiera su raza y grado de cultura, sino un sentimiento de profunda admiración y religioso respeto".

Importante descubrimiento prehistórico





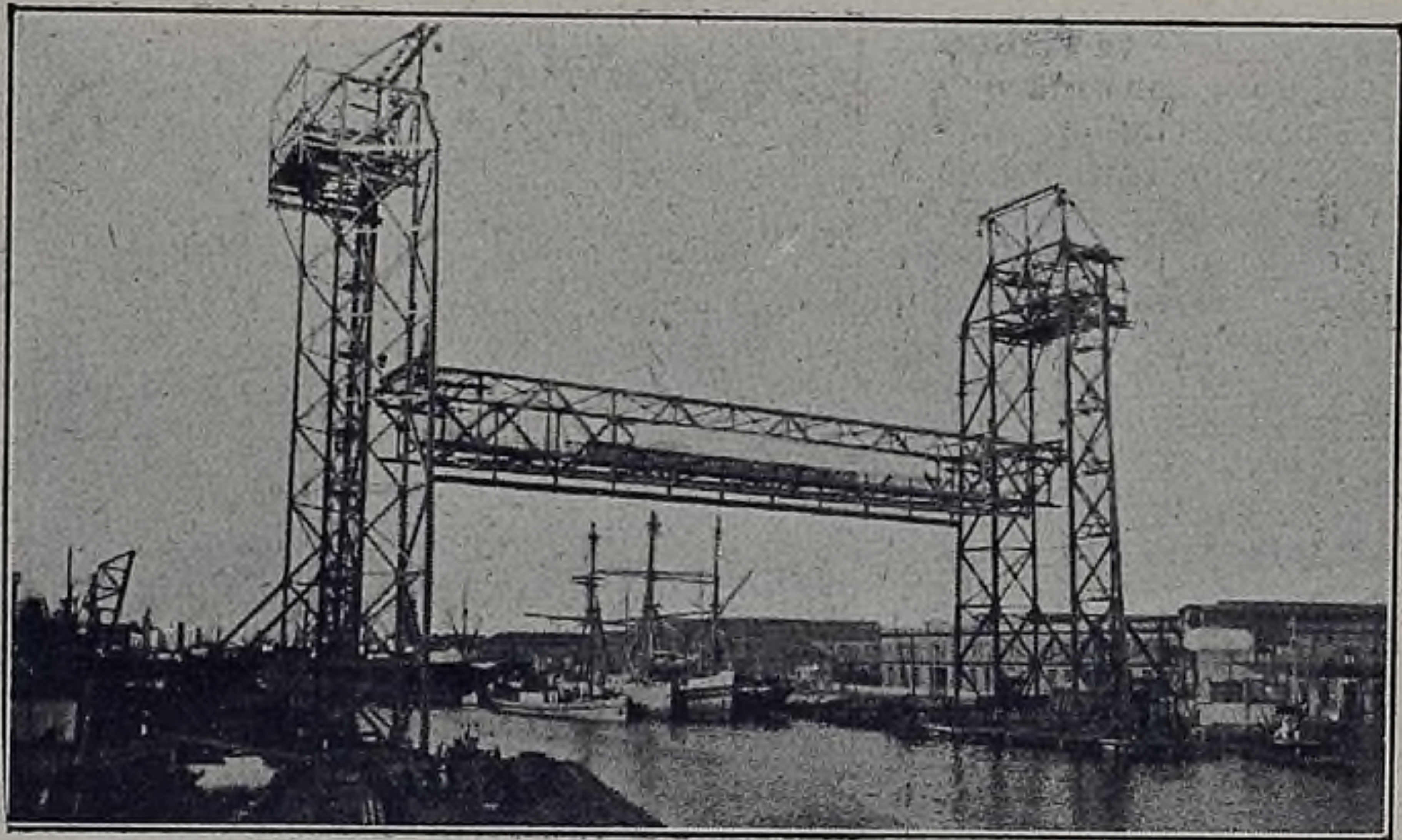
1. Bola de piedra pulida encontrada en la formación chapalmalense de la costa de Miramar (Buenos Aires), que prueba, con otros objetos hallados, la existencia del hombre terciario. — 2. El paleontólogo señor Lorenzo Parodi (x), del Museo de Historia Natural, que realizó el descubrimiento.

El monumento al Paso de los Andes



''Maquette'' del monumento de bronce que se levantará en el parque de Mendoza, modelo del escultor Ferrari y fundición del ingeniero J. M. Garzia.

Nuevo puente sobre el Riachuelo



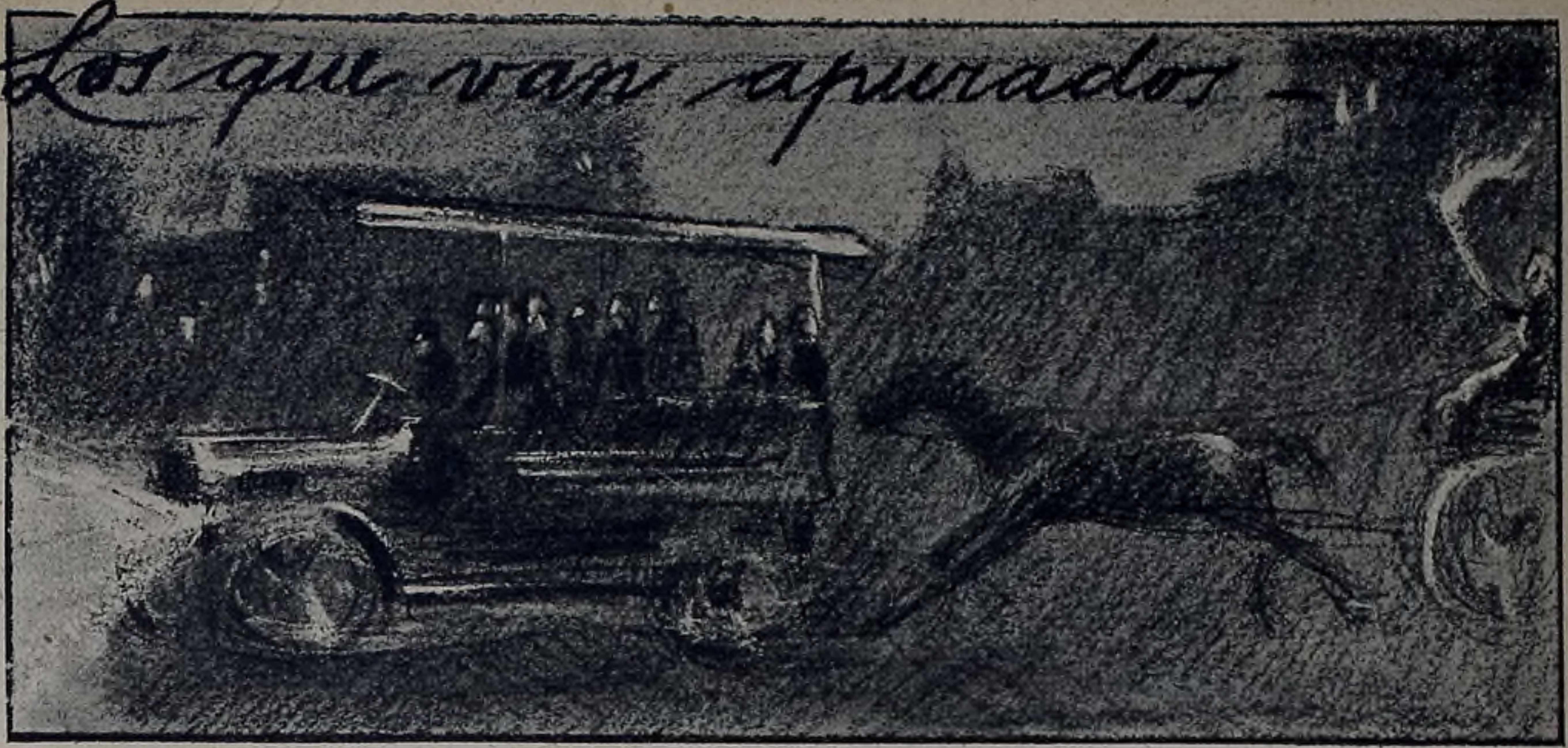
El puente frente a la calle Garibaldi. Levantamiento por medio de guinches eléctricos de la plataforma de acero de 90 metros de longitud y un peso de 180 toneladas.

Un busto de Urquiza



Inauguración en la escuela n.º 1 del distrito escolar 12, de un busto del general Justo José de Urquiza, donado por su hija.

Los que van apurados

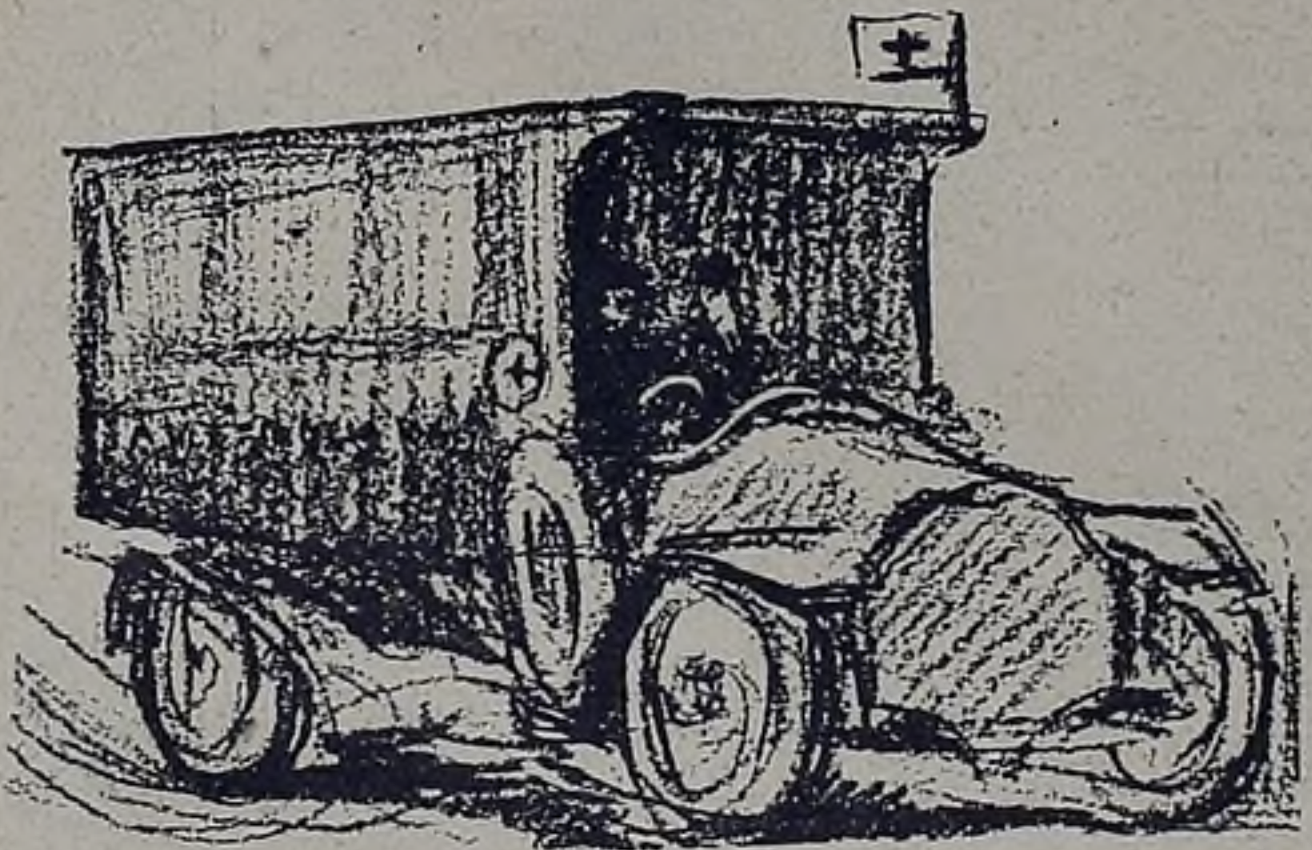


En este pícaro mundo, donde no nos dan nada por ir de prisa, hemos resuelto por mayoría absoluta no andar apurados, aun cuando sabemos que gran parte de los triunfos se obtienen por llegar primero.

Ateniéndonos a esa resolución, no queremos apresurarnos para que no se nos compare con algunos vehículos que suelen ir a escape, o se nos confunda con algunos negociantes, que andan con la lengua fuera, de banco en banco para llegar a tiempo de levantar un pagaré.

Los vehículos a que nos referimos son los coches de la Asistencia Pública, los del Correo y los carros de bomberos, apresurados bien inútilmente por cierto en algunos casos, porque cuando llegan, o ya se ha muerto el paciente, o el tren se ha ido sin la correspondencia o han consumido las llamas el edificio incendiado.





Es muy posible que, ateniéndonos a esta inutilidad de ir de prisa, optemos por andar despacio, que es una cosa muy conveniente para la salud y para no llegar a tiempo.

No obstante esto, todos tenemos prisa para ir a todas partes.

Desde que pedimos el desayuno con el tiempo justo para llegar al escritorio—con una parada obligatoria en el "bar" de la esquina—hasta que tiramos los botines al aire para abreviar el tiempo de poner la cabeza en la almohada por la noche, todo lo hacemos apuradamente.

Andamos, pues, apuradísimos y, a nuestro pesar, nos parecemos a esos vehículos de cuya comparación huímos.



LOS QUE NO VAN APURADOS



Para no ir apurados, se precisan unas raras condiciones, de las que no puede disponer a su antojo todo el mundo.

Es preciso cierta calma, cierta sangre fría o cierto cálculo, que nos asegure que andando despacio llegaremos a tiempo adonde nos proponemos.

Para eso es bueno ser de aquellos flamencos de que habla Verne en su "Ciudad Oxihidrogenada", que parecían tener un cronómetro en cada pierna. De este modo conseguían medir el tiempo de tal modo, que con toda su flema llegaban a todas partes con puntualidad.

No falta quien presume que mejor que ser flamenco o de cualquier otra nacionalidad más o menos feliz es no tener nada que hacer. Por ejemplo, vivir de las propias rentas, que no exige otra preocupación que esperar tranquilamente en casa a que las vayan a pagar.



De lo contrario, hay que resignarse a andar de prisa, que debió ser uno de los castigos que impuso el Creador a nuestros primeros padres.

Aunque ésta parezca una afirmación rotunda, tiene tres excepciones tan rotundas como ella.

Vale decir, que para eximirse del castigo de ir de prisa los que no sean flemáticos o rentistas, deben o morirse, porque a la última morada nos llevan muy lentamente, o ser rengo, condición que nos impide correr aun cuando lo deseemos, o ser diputado, o senador nacional, circunstancia que exime a los prebendados de tener prisa para ir al Congreso.

Convencidos de esto, y de que cuesta mucho trabajo morirse, bastante perder una pierna y de que para ser diputado se precisa una gran muñeca, no nos queda otro remedio que resignarnos a ir apurados a todas partes.

EL KEATING INSTITUTE



En círculo: Monseñor Romero dirigiendo la palabra a la concurrencia del Keating Institute, asilo irlandés inaugurado frente a la iglesia de los padres pasionistas (Estados Unidos y General Urquiza). La concurrencia y niños asilados.

LAS ELECCIONES MUNICIPALES



Doctor Félix Sobrero.



Doctor Enrique Palacio.



Señor Miguel Berro Madero.



Doctor Faustino Bonazzola.



Señor Juan A. Comenges.



Señor José Pereira.



Doctor Juan B. Gregorini.



Doctor Luis Baibiene.



La mesa del atrio de Monserrat durante las elecciones del domingo.



Señor Florentino Achille.



Señor Carlos Rossi.



Doctor Pedro Podestá.

Tiro Suizo de Buenos Aires



Distribución de los premios del concurso con que el Tiro celebró el 41.° aniversario de su fundación en el "stand" de Belgrano.

Conferencia doctrinal del magisterio



Inauguración de la conferencia en la escuela Presidente Roca.



Señor Gregorio de Laferrère. — Comendador César Ciacchi.

La muerte no descansa en su funesta tarea de separar a los hombres de la vida. Hoy son dos hombres meritorios los que nos arrebata. Gregorio de Laferrère, uno de ellos, al que su actuación literaria, política y social dió un nombre muy apreciado. El otro, César Ciacchi, el veterano de nuestros empresarios teatrales, cuya vida va íntimamente ligada al progreso de la escena en Buenos Aires, y especialmente en los últimos años, a la vida artística del teatro municipal.

Ambos han desaparecido, el uno joven, lleno de vigor y con nobles promesas de aliento para el porvenir; el otro, después de una larga peregrinación por la existencia, fué a morir a su patria, Italia, adonde marchó al terminar la temporada de bailes rusos en el Colón, como si hubiese presentido su próximo fin.



Señora Justa Cané de Dimet.



Señora Ruperta R. de Andino.



Señora Engracia Ferrán de Bernal.



Doctor Pascual Gentile.



Doctor Eduardo Márquez.



Señor Pedro A. Bassé.



Señor Federico Díaz.



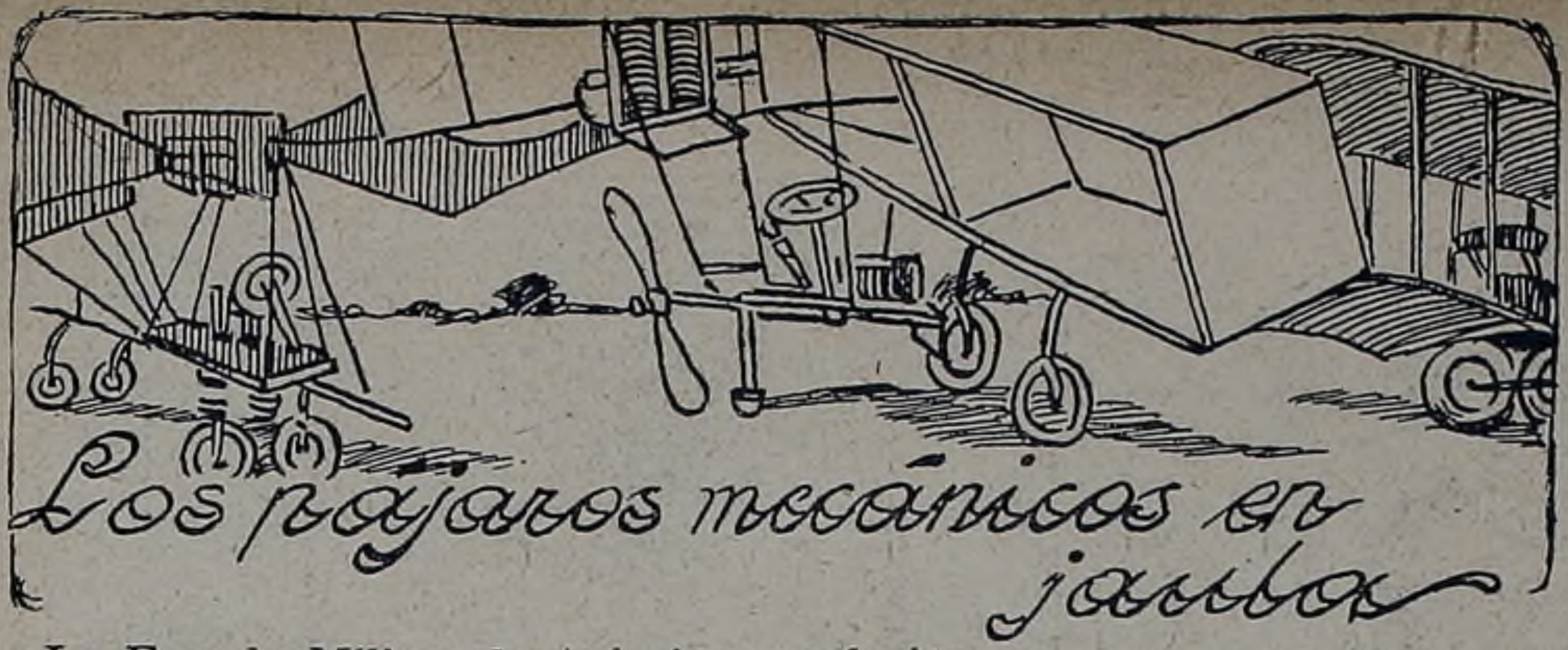
Señor Ramón Corbera.



Señor José B. Vidal.



Señor Apolinario Acuña.



Los pájaros mecánicos en jaula

La Escuela Militar de Aviación o volación se encuentra en una situación apurada, aflictiva, angustiosa. Hay días que los pilotos y alumnos no pueden realizar sus vuelos de enseñanza por falta de aeroplanos. Otros días vuelan un ratito nada más, para economizar la nafta y el aceite que, según parece, escasean. Además, aun cuando no hubiese tal escasez, la Escuela Militar susodicha tiene poca plata. En el presupuesto del año próximo únicamente ha podido conseguirse para ella una partida de 60.000 pesos, que sólo con pagar los sueldos de los mecánicos y carpinteros, "volarán" en seguida.

Esto quiere decir que el ministro de la Guerra no está muy entusiasmado con la quinta arma. El ya es ministro, ya es general, y no tiene gran interés en que los demás "asciendan". Esto es injusto.

Los aviadores ponen el grito en el cielo. No pueden poner otra cosa. Al general Vélez se le han hecho toda clase de reflexiones, pero sin convencerlo.

Se le han recordado los triunfos ya conseguidos y el gran porvenir que esperábamos todos por el rápido adelanto de nuestra escuela. Se le ha dicho que la creada en Chile, posteriormente a la nuestra, puede competir ventajosamente con las europeas, y cuenta ya con veinte aeroplanos y varios oficiales instructores que han cursado sus estudios en Francia. Que a Francia van también los oficiales paraguayos y que de aquí no ha ido ninguno.

—Bueno, ¿y qué?—contestaba.—¿Qué necesidad hay de hacer ese gasto de viaje? ¿No vuelan aquí y no se les enseña lo mismo? Yo soy criollo puro. A mí no me gusta que aprendan a volar en francés.

—Pero, de todas maneras, general, con 60.000 pesos, los aviadores...

—Tienen bastante. Ya están aviados.

—No lo crea, no pueden ir muy lejos.

—Es que el ejército está tomando muchas alas, y hay jefes y oficiales a quienes no me conviene perder de vista. Por eso quiero cortarles los vuelos.

—Y lo va usted a conseguir si no se aumenta esa partida en el presupuesto. El anexo de Guerra, que tiene tantos millones...

—Son para el ejército de tierra. La infantería, la caballería, la artillería, eso es lo que yo quiero.

—¿Y la volatería?

—No quiero, o dicho en latín: "non volo".

—Entonces usted no cree en la "conquista del aire".

—Sí tal. ¿Ustedes dicen que nuestros pilotos y alumnos de la Escuela Militar han conquistado el aire?

—Sí, señor.

—Y entonces ¿para qué quieren más? ¿Que vivan de él?

—General, no sea usted intransigente.

—Es que a mí no me gusta la quinta arma. No quiero yo tener unas milicias celestes, porque me endiosaría y, francamente, los soldados no son unos ángeles y los ministros no somos dioses, ni nos conviene serlo.

—¿Por qué?

—Porque yo he oído decir que los dioses se van, y a mí no me conviene presentar la renuncia, opinión que comparto con mis colegas.

—Pero reflexione usted. Si Chile aumenta sus aeroplanos, y el Paraguay, y el Brasil y el Uruguay consagran tanta preferencia a este nuevo invento, nos veremos obligados a imitarlos.

—No, señor.

—¿Y si viniera una guerra? Suponga usted que llegara ese "casus belli", y de la noche a la mañana los aeroplanos chilenos, brasileños, uruguayos ocuparan nuestro cielo. ¿Qué diría usted?

—Combatiríamos a la sombra.

—Bravo, general. Eso ya lo dijo Leónidas.

—¿Zaballa?

—No, el de Esparta. Hablando de las flechas.

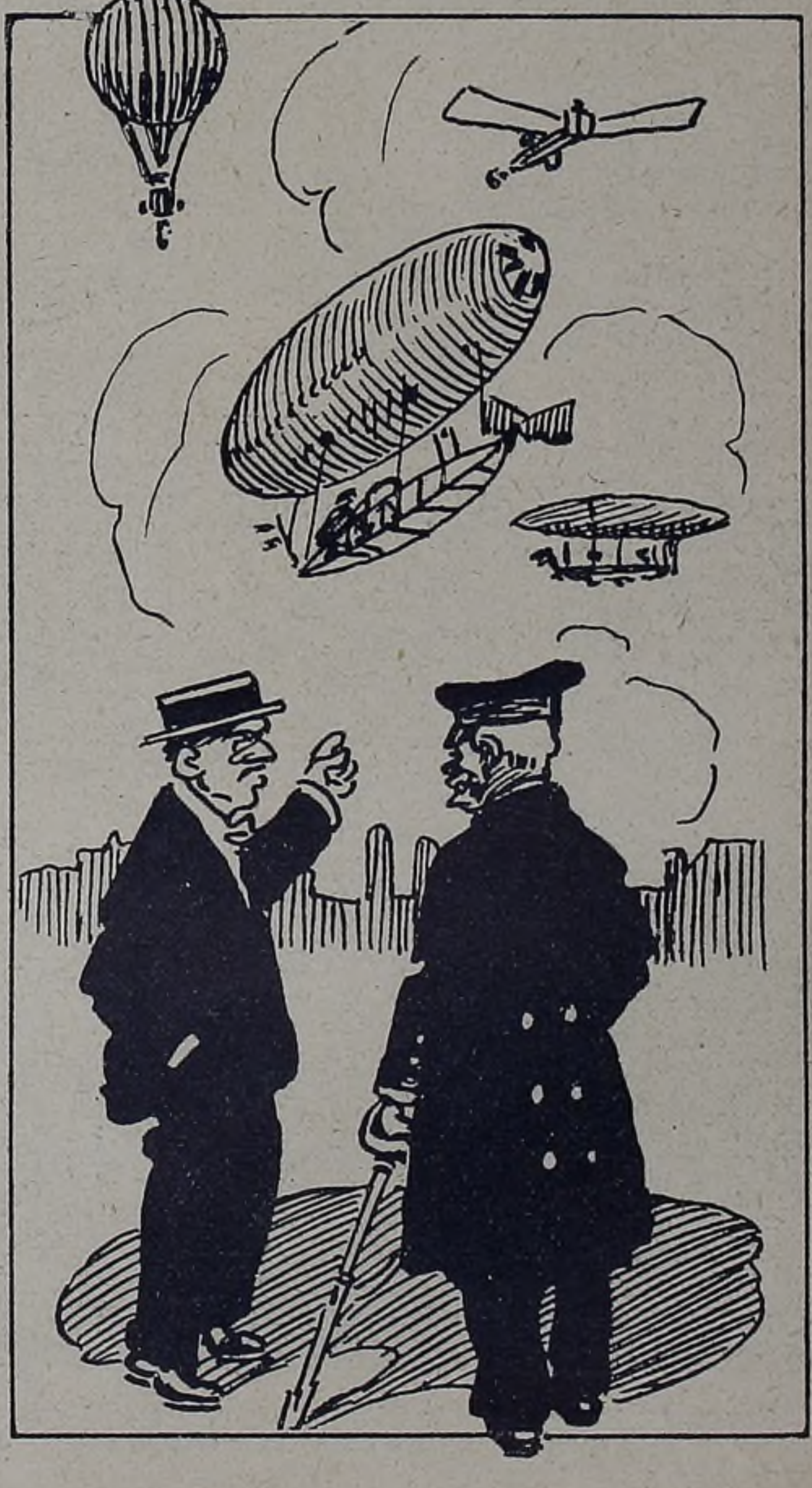
—Ese fué el del Parto. La flecha del Parto.

—Es usted muy singular. De todos modos, corremos peligro de que nos venzan volando.

—No tan de prisa, amigos míos. ¡Y basta de suposiciones y conversación! No transijo. La Escuela Militar tendrá 60.000 pesos únicamente. Díganselo así a los aviadores.

—¡Se van a quedar "aterrados"!

El del Verde Gabán.



DE ROSARIO

CORSO DE LAS FLORES



Carruaje de las señoras de Larguía y Cabrera.



Señoritas de Recaño.



Señoritas de Urtubey.



Automóvil de la familia González Arnold.

ANIVERSARIO DE LA LIGA DEL SUR



Concurrentes a la asamblea celebrada en el teatro de la Opera, con motivo de cumplirse cinco años de la fundación del partido. En ángulo: La presidencia de la asamblea.

DE MONTEVIDEO

LA LUCHA ELECTORAL



En el Club Nacional. El comité central presidido por el doctor Lusich disponiendo los trabajos electorales.



El ministro del Interior, doctor Feliciano Viera, al votar en la 15.ª sección judicial.



El presidente Batlle y Ordóñez en el momento de depositar su voto en la 4.ª sección.



Los miembros de la Junta Electoral recibiendo las urnas después de las elecciones.







1. El doctor Juan Andrés Ramírez, director de ''El Siglo'', diputado triunfante en Rivera, donde la lucha fué más reñida. — 2. En la comisión departamental del partido colorado. El comité central, presidido por el doctor Areco, en sus tareas el día de las elecciones. — 3. El coronel Manuel Dubra, herido de dos tiros en Rocha durante una manifestación electoral.

LA FIESTA PATRIA DEL PARAGUAY





1. El presidente Schaerer con el ministro del Interior, doctor Montero, a la salida del tedéum. — 2. Familias en la puerta del templo.



Monseñor Bogarín acompañado del clero, al ir a saludar al primer magistrado.



El capitán Ibarra, jefe de la parada, dando órdenes al capitán Bernárdez.



Desfile de las tropas ante el presidente.



El pueblo aclamando al presidente después del desfile.

DE MI GUIGNOL

Doctor Ernesto J. Weigel Muñoz

INSPECTOR GENERAL DE RENTAS



Muy buenas son las rentas,
pero mejor
resulta, en fin de cuentas,
el inspector.



Crisis

Ya no puedo más, lector:
la crisis me tiene enfermo.
Ni aquí, ni allí, ni acullá,
puedo encontrar el dinero
preciso para vivir
como inofensivo y bueno;
pero no tanto que diga,
como en el célebre verso
(aunque un poco parodiado),
que vivo, porque no muero,
no porque logre comer
con dineros que no tengo.
¡Crisis! grita quien me debe:
¡Crisis! aquél a quien debo;
Ese cobra: aquél no paga:
y yo, de crisis me muero.
—¿Cuánto cuestan estos rá-
[banos?
—Media docena, seis pesos.
—¿Está loco?
—No señor;
hay crisis.
—Pues no lo entiendo,
porque si usted monetiza
los rábanos a ese precio,
"usté" es rico, pues ahora
los rábanos son dinero.
—¿Cuánto vale el alquiler
de esta pieza?
—Treinta pesos
por hora.
—¡Pero, señor!...
—Hay crisis, y mi dinero
no se cotiza al cincuenta,
sino al noventa por ciento.
—Pero es injusto, ¡por Dios!
Si yo no cobro,—supuesto
que porque hay crisis,—no
[puedo
pagar lo que no me pagan,
entregar lo que no tengo.
¿Quién sufre, entonces, la cri-
[sis?
—Los que no tienen dinero.
—Ni rábanos ¡voto al diablo!
porque el hortelano entiendo
que entiende bien esta crisis
vendiendo el rábano a peso.
—¡Pues métase "usté" a hor-
[telano!
—¡Pues váyase "usté" al in-
[fierno!

Tengo una novia, la adoro.
Tiene el más lindo cabello
y el mirar más incitante
que existe en el mundo entero.
Puse mi vida en su vida;
metí mi alma en su cuerpo;
le dí mi ambición, mi gloria,
mis ilusiones, mis sueños,
mi presente, mi futuro,
mi pasado, mis anhelos...
todo se lo dí hace un año
sin cobrar tanto por ciento,
pensando "si ella me quiere
tanto como yo la quiero!"
Anteayer llegué a su casa,
miré sus ojos de cielo,
respiré el grato perfume
que emanaba de su cuerpo,
contemplé su linda boca
que está convidando al beso,
la estuve mirando un rato
como un bobo, como un necio,
como un amante (es lo mismo)
como a Julieta Romeo,
y extasiado, embebecido,
le dije con dulce acento:
—¡Gloria y alma de mi vida!,
¿cuándo, al fin, nos casaremos?
Miróme con faz risueña,
arrugó el breve entrecejo
donde entre amor y caprichos
se agitan sus pensamientos;
puso su mano en mi mano
para suavizar el dejo
de su voz que iba a decirme
mucho malo y poco bueno,
fingió una graciosa mueca
de risita de conejo,
levantó un poco la falda
con airoso movimiento
para enseñarme la punta
de su zapatito nuevo,
y al fin me dijo, empleando
su más cariñoso acento:
—Dice mi padre que están
los negocios por el suelo,
—¿Por el cielo?
—No; arrastrados.
—Está bien: ahora comprendo.
—La crisis...
—¡Maldita crisis!
—lo ha agarrado tan de lleno,
que se ha quedado vacío
de bolsa, más no de empeños.
—¡Y bien! ¿y qué más?
—El dueño
de esta casa..., don Rufino...
—¿Aquel espantoso viejo
que te hace el amor sin tasa?...
—No con tasa, y ya la ha
[puesto.
La tasa es matar la crisis
que tiene a mi padre enfermo,
la tasa es la dote, ¿entiendes?,
la tasa es el casamiento.
—¿Y te casarás, traidora?
—Piensa en la crisis.
—Ya pienso.
—Considera que es preciso;
considera...
—Considero.
Y tú, lector, considera,
si es que tienes sentimiento,
cuánto sufro por la crisis
que me ha partido por medio,
que me roba mis amores,
mis ambiciones, mis sueños,
mis afanes, mis tesoros,
mis rábanos, mi aposento.
Puedo jurarte, lector,
cual Perogrullo moderno,
que si vivo, es cosa clara
que vivo porque no muero,
pues si fuera por la crisis
ya estuviera más que muerto.

OSSAL.

Recuerdos del teniente general Donato Alvarez





Entrega al Museo Histórico del uniforme y las condecoraciones del veterano general. El doctor Julio Villafañe pronunciando su discurso al realizarse el acto.

Por las huérfanas de Lieja



La sala del Teatro Nuevo durante la función a beneficio de las dos huérfanas argentinas de Lieja, organizada por una comisión de damas del Ateneo Nacional.

La jura de la Constitución paraguaya



Banquete dado por el Centro Paraguayo en el Londres Hotel, celebrando el aniversario de la jura de la Constitución.

Casamiento masónico



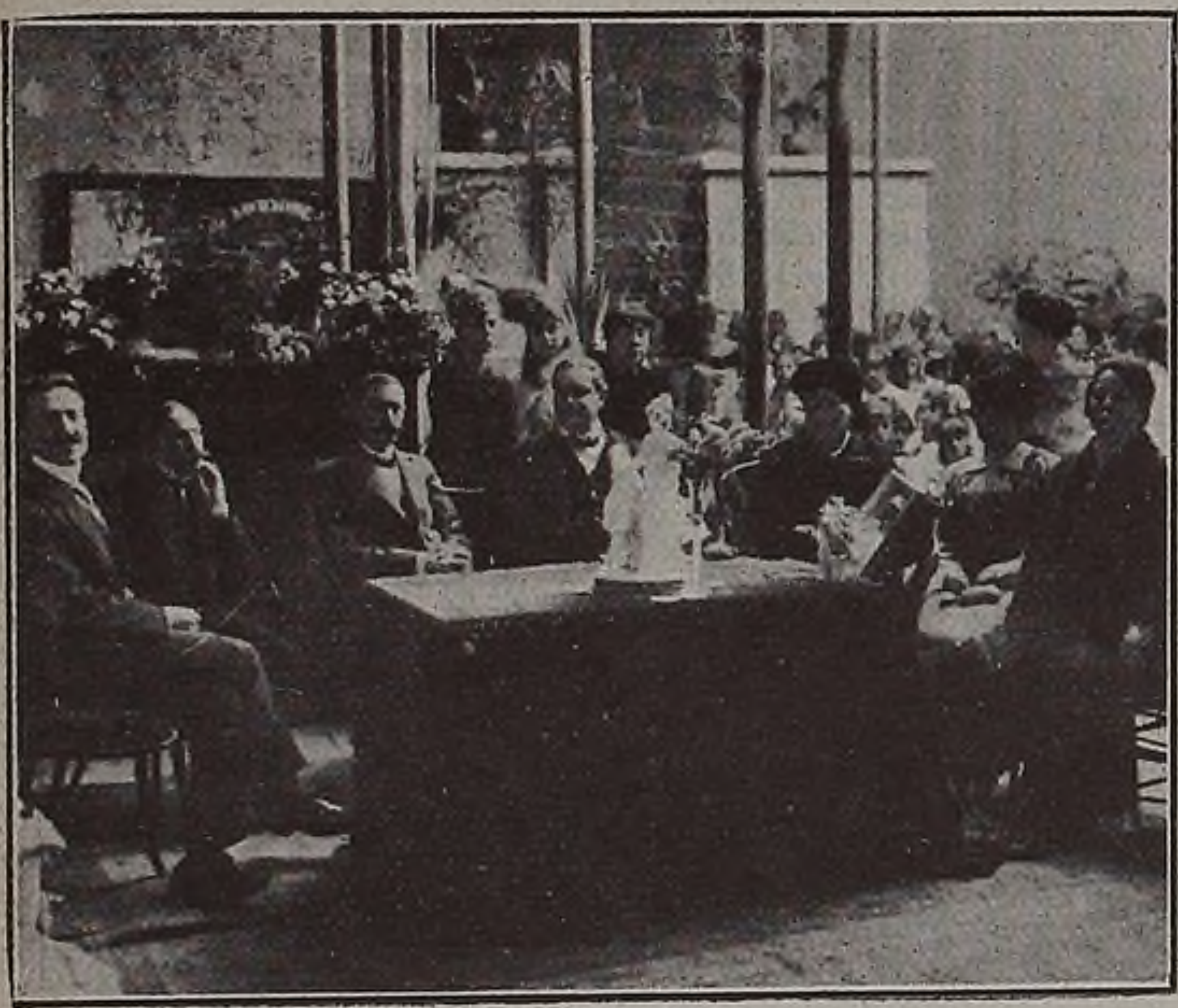
La ceremonia nupcial de la señorita Dominga Volta con el señor Miguel Zotta, verificada en la logia Nueva Roma, del Rito Azul Argentino.

FIESTAS ESCOLARES DE FIN DE CURSO





1. El cuadro "Las Lavanderas", por las alumnas de la escuela n.º 12 del consejo escolar 2.º. — 2. El cuadro "Las Estaciones", de la misma fiesta.





1. Distribución de diplomas y juguetes en la escuela Benjamín Zorrilla. El doctor Cantilo presidiendo el acto. — 2. Grupo de alumnos.



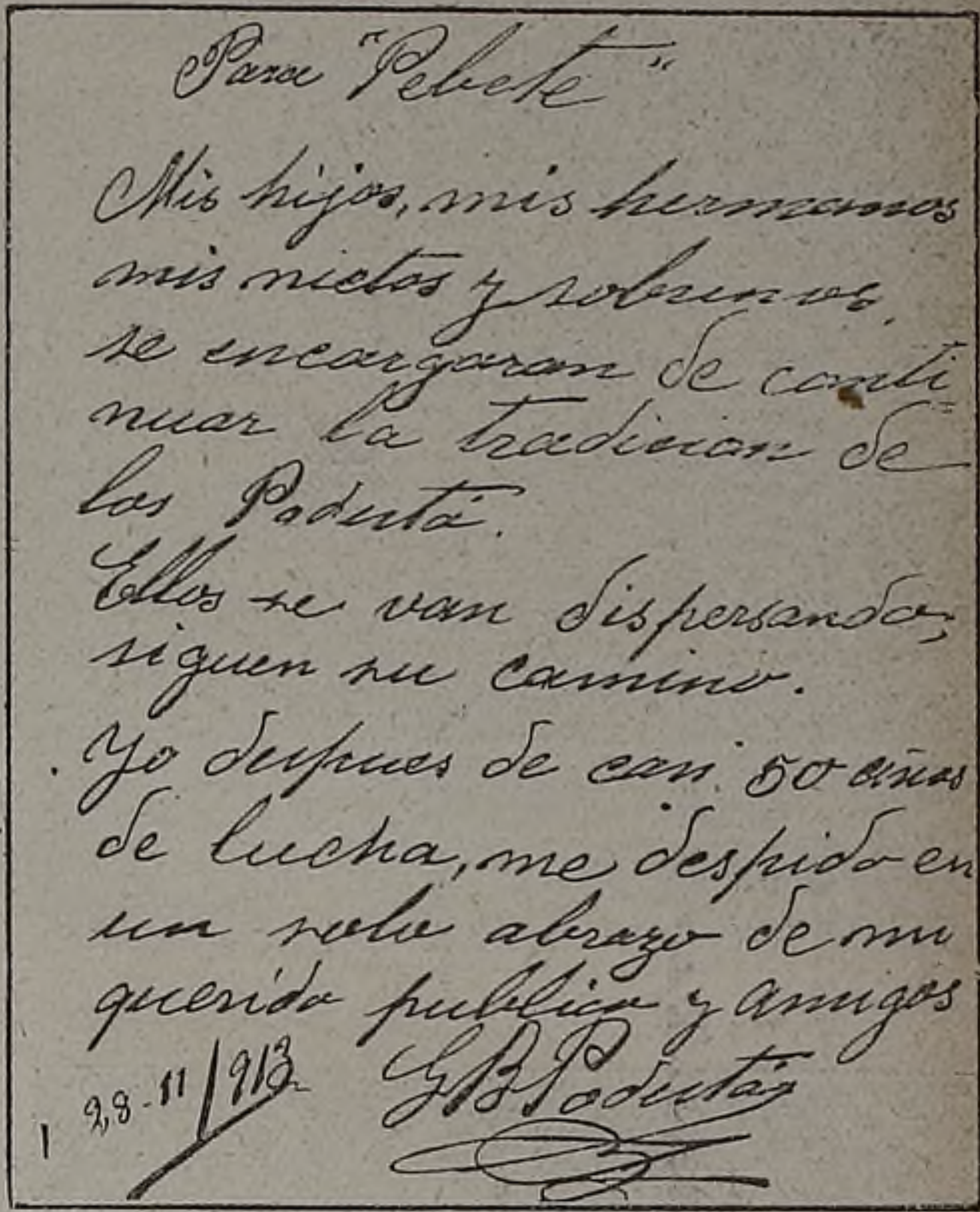


1. Coro de niñas en la fiesta del Colegio San Martín. — 2. Los exámenes de francés de la asociación Alliance Française, en el salón Les Enfants de Béranger.

Retiro de Jerónimo Podestá



Escribiendo el autógrafo que nos dedica.



Para "Pebete"
Mis hijos, mis hermanos
mis nietos y sobrinos
se encargaran de conti
nuar la tradicion de
los Podestá.
Ellos se van dispersando;
siguen su camino.
Yo despues de casi 50 años
de lucha, me despido en
un solo abrazo de mi
querido publico y amigos
28-11/913 J. B. Podestá

Autógrafo.

Jerónimo Podestá, el patriarca del género criollo, hermano mayor de Pepe y de Pablo, fundadores los tres del teatro nacional, cansado ya de sus triunfos y derrotas en el arte dramático, se retira de las tablas.

Don Jerónimo, como se le llama familiarmente entre la gente de teatro, es cofundador de un género teatral que no carece de méritos, en el que se han iniciado un sinnúmero de autores y actores de valía como Florencio Sánchez, Laferrère, Cione, Velloso, Ducasse, la Tesada, la Rico y otros muchos. Además, ha creado personajes y tipos que difícilmente podremos olvidar.

En las interpretaciones de los viejos paisanos de "M'hijo el Dotor", "Don Pascual", "Cobarde" y otras muchas obras, tal vez no se encuentre substituto con su separación del teatro.

Don Jerónimo está cansado moral y físicamente, porque tiene casi setenta años, y llegan a cuarenta y ocho los invertidos en sus andanzas funambulescas por esos pagos, donde ha recogido muchas penas y alegrías.

Al hablar de su retiro, lo hace casi con las lágrimas en los ojos. Cuenta mil y una historias de su vida de aventuras, y su última impresión es de consuelo, porque tiene el convencimiento de que es menester que vaya dejando "cancha" a los jóvenes.

"Ahí le dejo a mi querido público a los que han de substituirme en la próxima refriega... ; yo estoy algo "vichoco" para esos "juguetes", y prefiero retirarme antes de que me pase lo que a otros actores. Una retirada a tiempo equivale a una victoria. Claro que duele el tener que abandonar la escena, pero, ¿qué le vamos a hacer? Nuestro arte es así... cuestión del momento. Los años pasan, y sólo dejamos el recuerdo de lo que fuimos en la imaginación de los que nos apreciaron. Yo, gracias a Dios, tampoco tengo gran necesidad de exponerme a inspirar lástima. Eso me causaría más dolor que el que me produce mi separación de las tablas".



El viejo actor rodeado de miembros de su familia.

Así sigue hablando, sin acordarse de muchos actores como Novelli, por ejemplo, que no es un hombre necesitado, y a quien sin embargo hemos despedido "para siempre" en tres oportunidades, siendo muy posible que tengamos ocasión de hacerlo otra vez.

Para conmemorar la despedida de don Jerónimo se dió el viernes de la semana pasada, en el Teatro Nacional (Corrientes), una velada en su honor.

Don Jerónimo pronunció un sentido discurso de despedida, siendo ovacionado en una forma, que no podrá nunca olvidar.

Nuevos jardines en Palermo



Los jardines inaugurados en los terrenos que ocupó la Exposición Industrial del Centenario.

Thanksgiving Day



Sesión cinematográfica celebrada en el salón de la iglesia metodista episcopal, el día de la fiesta de acción de gracias.

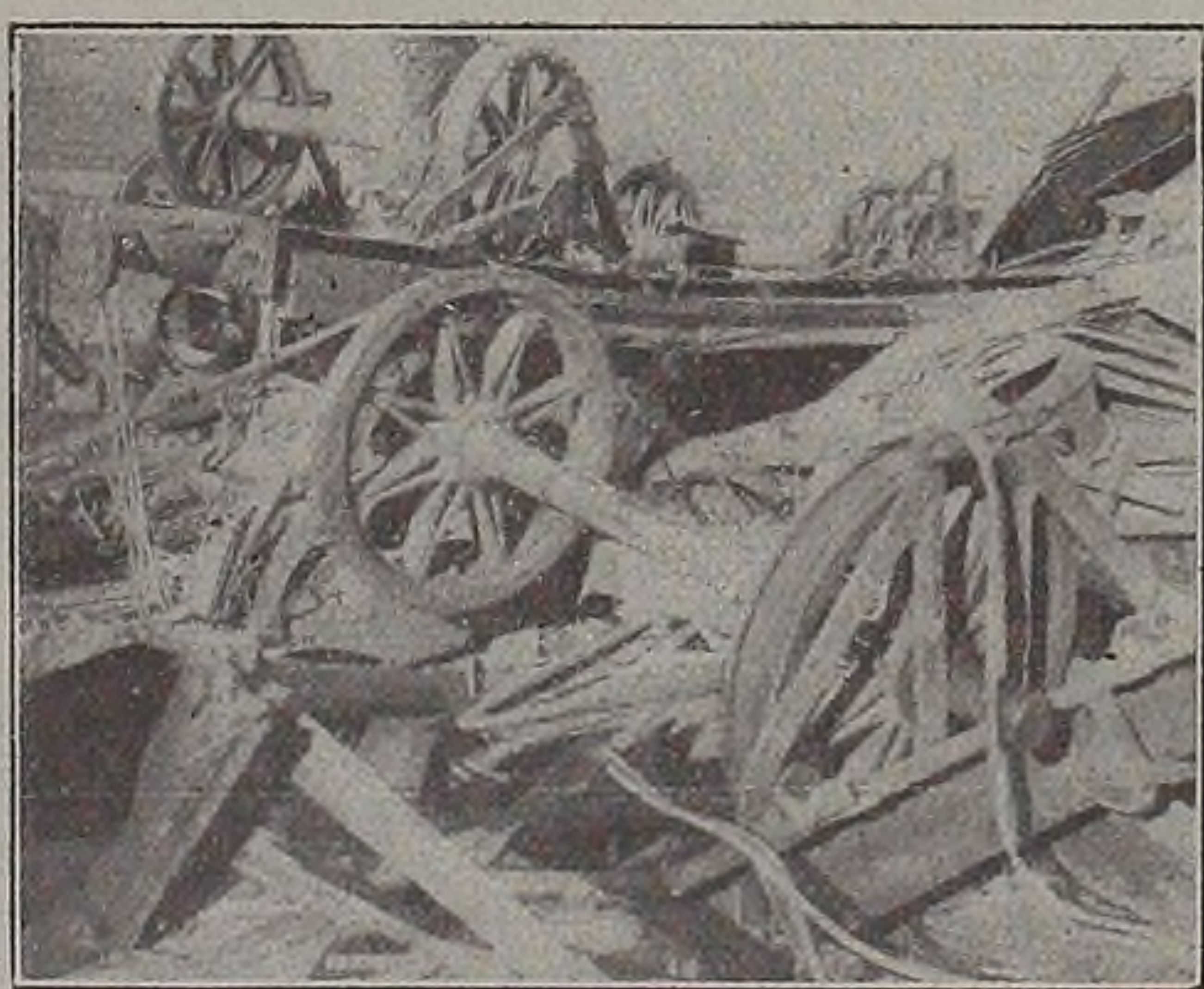
Los tiradores de Camp Perry



Banquete dado en el Club Español de La Plata a los tiradores de la armada argentina, vencedores en el campeonato panamericano.

El accidente ferroviario del Chubut



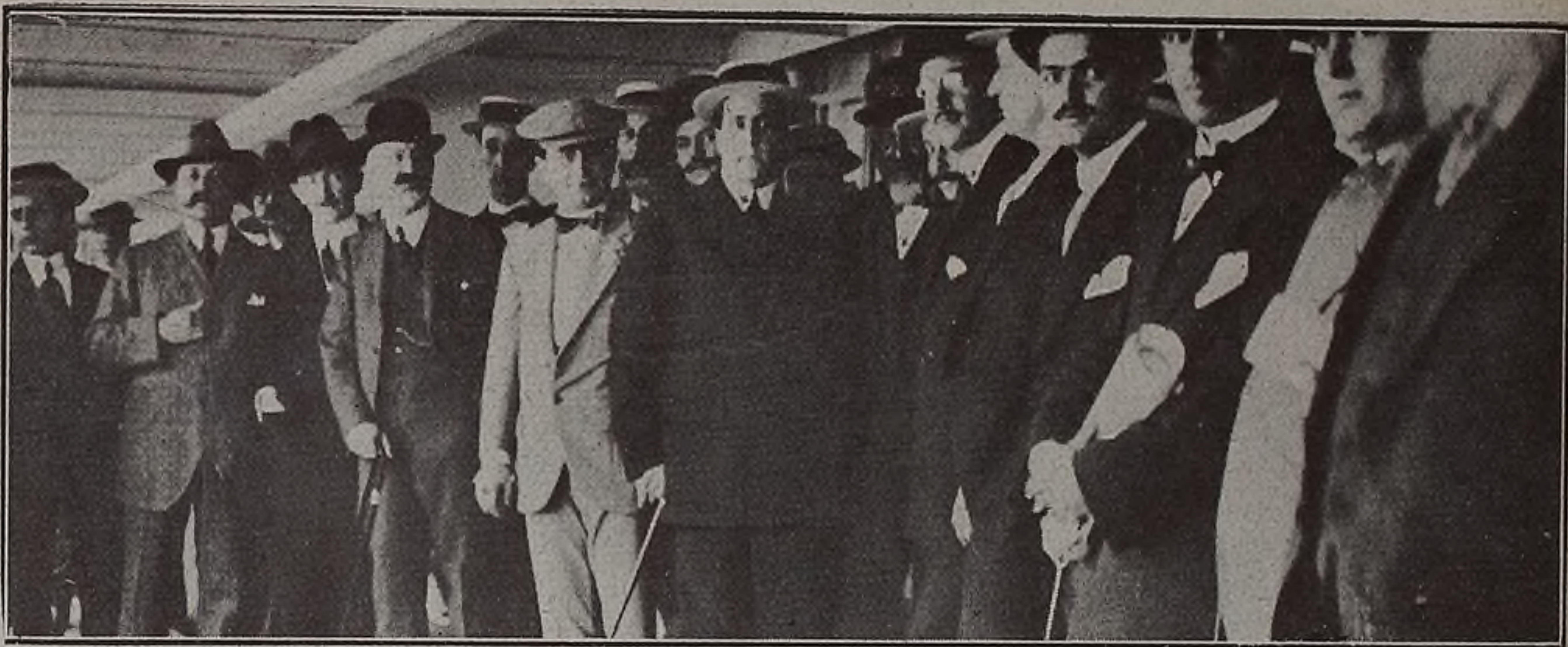


Restos del tren de Comodoro Rivadavia a Colonia Sarmiento, que se incendió y chocó con un paragolpes en el kilómetro 38, accidente en que hubo un muerto y cuatro heridos.

LOS PERIODISTAS BRASILEÑOS Y LOS ARGENTINOS



Grupo de la recepción ofrecida a la delegación de periodistas brasileños por el encargado de negocios del Brasil, señor Villares Fragoso.



La despedida a bordo del Lutetia, en que partieron de regreso a Río Janeiro con la delegación de los periodistas bonaerenses.



Otro grupo de la manifestación de despedida a bordo.

JUEGOS

QUE EN NUESTRA NACIÓN—HAN TENIDO



—Fíjate no más, amigo, —que te voy a demostrar—que no hay quien pueda conmigo—en esto de bochear.

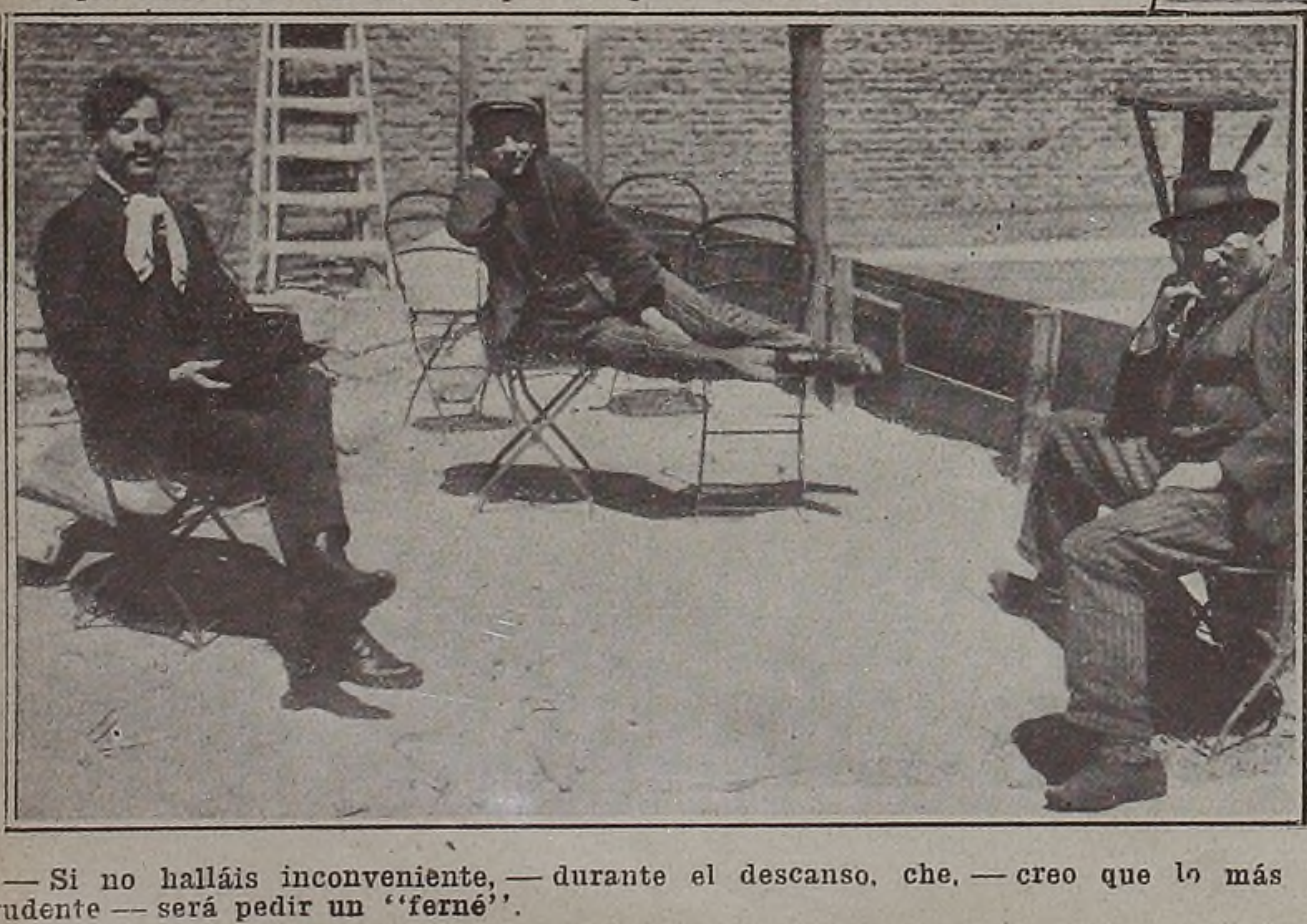
Son el juego de las bochas—y el del sapo, a no dudar,—los juegos más populares—que hay en nuestra capital.

En los barrios orilleros—es difícil encontrar—un almacén que no tenga—cancha de bochas, la cual— hállase tan concurrida—que bien se puede apostar—que el Congreso y el Senado—no han tenido ni tendrán—en la vida nunca un "quorum"—tan enorme. El ideal—de los obreros, sin duda,—consiste en ir a pasar—el rato tranquilamente—a la cancha, como van—también a pasar el rato—al Congreso los papás—de la patria, cuyos juegos—tienen muchísima más—complicación, y no es fácil—que el pueblo pueda juzgar—quiénes son los jugadores—que juegan con lealtad—ni quiénes los que hacen trampas—con objeto de ganar.

Pero el juego de las bochas—es tan noble, tan leal,—y tan sencillo, que basta—tener cierta habilidad—y un poco de buena vista—para poder practicar—ese "sport" tan democrático.—Lo que sí es muy esencial—es te-



—Las dos bochas, don Procopio,—de tal manera han "quedao",—que hace falta un microscopio—"pa" saber quién ha "ganao".





—Tiraré muy despacito,—porque hay que jugar con tiento,—pues de este modo se hacen—los tantos en un momento.

—Si no halláis inconveniente,—durante el descanso, che,—creo que lo más prudente—será pedir un "ferné".

POPULARES

SIEMPRE—MUCHA ACEPTACIÓN

ner bastante pulso,—porque con facilidad—puede una bocha perdida—ir, por desgracia, a parar—al "mate" de algún curioso—de los que observando están—los partidos y no observan—que les puede ocasionar—un enorme descalabro—su mucha curiosidad,—y partirles la cabeza;—pues hay quienes al tirar—las "bochas" suelen hacerlo—tan "sottovoce" y tan... tan...—Vamos, no doy con la frase;—pero tú comprenderás,—caro lector, lo que quiero—explicarte; ¿no es verdad?...

Respecto al juego del sapo—no pretendo molestar—tu atención, porque de fijo—también lo conocerás.

¿Quién que viva en Buenos Aires,—y que salga a pasear—por las afueras, no ha visto—una y mil veces o más,—lo mismo a mozos que a viejos—disputarse con afán—el alto honor de colarle—a un sapo, que muy formal—encima de un armatoste—con la boca abierta está,—unos discos en el vientre,—los cuales el animal—logra digerir tan pronto—como los llega a tragar?...

Lo peor es que los discos,—que son del mismo metal—que el sapo, generalmente,—con tal violencia dan—en las durísimas fauces—del batracio, que al chocar—saltan, y al dar ese salto—con suma facilidad—saltan un ojo a cualquiera—de los que mirando están.—Gracias a que una desgracia—como ésta, suele pasar—muy rápida y por fortuna—conforme vino se va—en cuanto aparece el vino,—que nunca deja de dar—calor a la concurrencia—aunque haga un frío glacial—y al humilde almacenero—tan soberbia utilidad—que satisfecho y alegre—exclama sin vacilar:—Aunque uno se quede tuerto,—por una casualidad,—y le salga por un ojo—de la cara el ver jugar—¿qué importa, si al fin y al cabo,—se divierten los demás?...

DEUSDÉDIT.



—Voy a demostrarles—a esos jugadores—que son una punta—de "macaniadores".





—¡No entra nunca en el sapo!...—¡Pucha, me choca!...—¿Será que cuando tiro—cierra la boca?



—Jugando con ligereza.—poco podemos tardar;—conque vamos a jugar,—el vermut o la cerveza.

El ex presidente Santos Zelaya



Don José Santos Zelaya, ex presidente de Nicaragua, que fué preso en los Estados Unidos. Fotografía reciente, en la que aparece con Rubén Darío.

El ex presidente de Nicaragua, general José Santos Zelaya, fué detenido en los Estados Unidos a solicitud del gobierno de su país, que le acusó de haber cometido diversos asesinatos políticos, de los que fueron víctimas, entre otros, dos súbditos norteamericanos.

No se sabía si el gobierno de la Casa Blanca iba a acceder al pedido de extradición del general Zelaya, que solicitó Nicaragua; pero en la detención de este ex jefe de estado se ve bien claramente que no impera en absoluto el deseo del presidente Wilson, de moralizar políticamente determinados países, sino cierta animosidad contra el mandatario. Ultimamente, se retiró el pedido de extradición.

Exposición de la Woman's Exchange



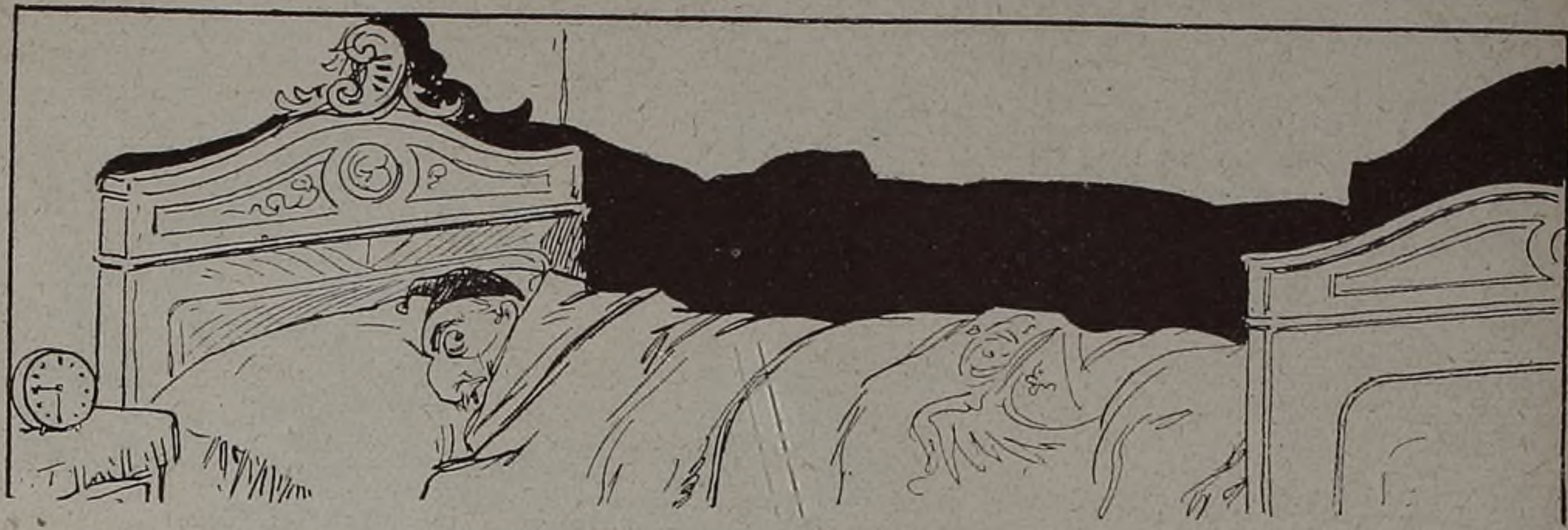
Señoras examinando los trabajos exhibidos por la sociedad en el Plaza Hotel.

Club de Gimnasia y Esgrima

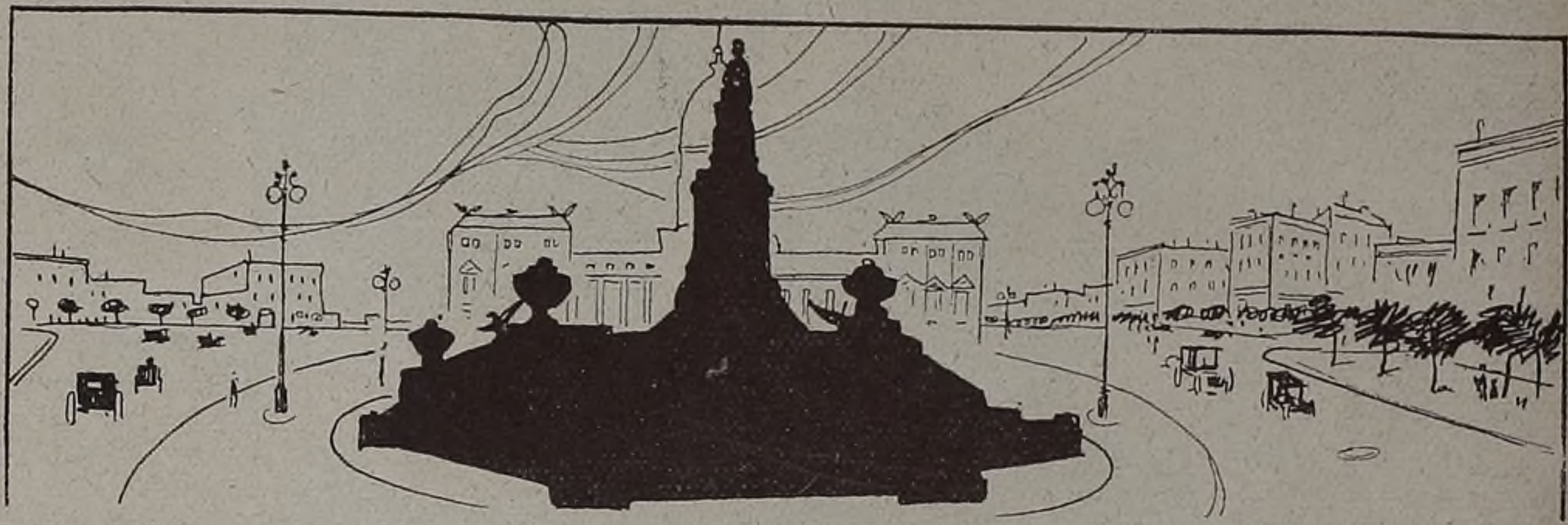


Presidencia de la fiesta atlética celebrada por los socios del club en honor de los miembros que contribuyeron a la adquisición de la casa central.

Tapado de moda



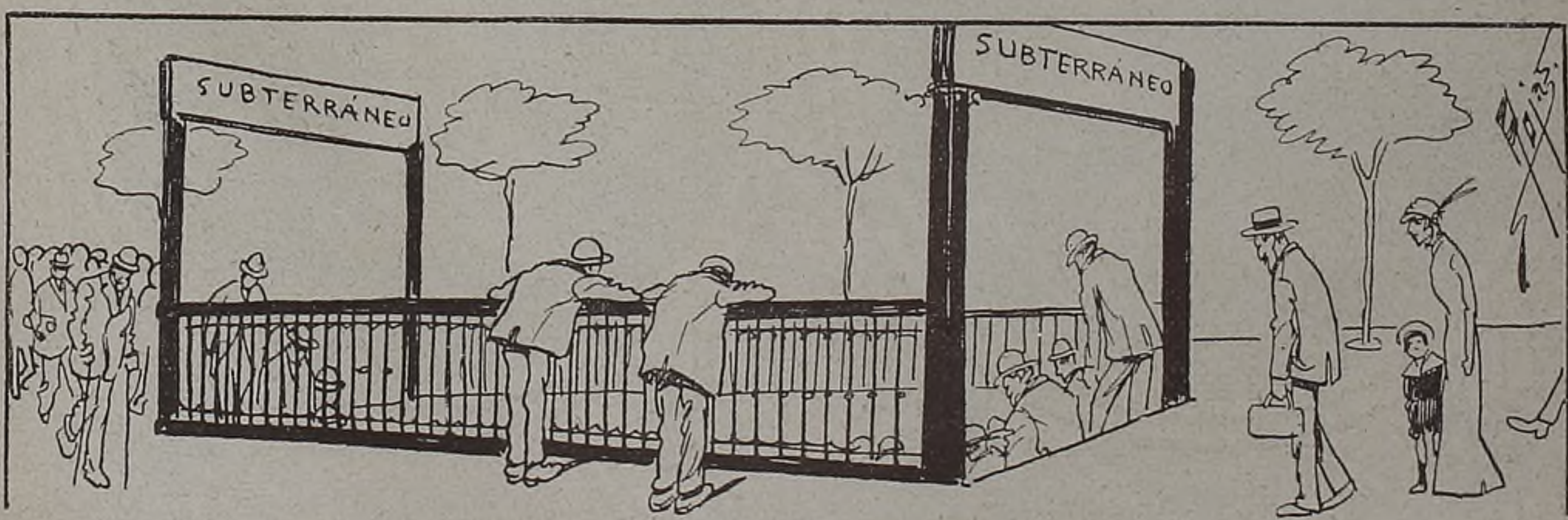
El presidente en la cama está bien tapado.



Está tapado el Congreso.



El crédito, lo mismo.



Y en estas circunstancias, el público desaparece también, metiéndose en un agujero.

Enlaces



Srta. Esperanza Martínez Pujol con el Dr. Juan Marcos Tessi.



Srta. María Mercedes Gambaudi con el doctor Tomás Vilaseca.



Srta. Felisa Aguirre Urreta con el doctor Adrián Gastazar.

El colmo de la filología

Hace muchos años, cuando quise recorrer pueblo por pueblo todo el Chaco santafecino, visité a un colono piamontés, un tal Tour, propietario de una chacra situada entre Las Garzas y Ocampo. Buen hombre este Tour; el pobre había pasado una verdadera vía crucis en los diez y ocho años de Chaco que llevaba; pero, por fin, como premio a sus esfuerzos, gozaba de cierto bienestar.

Eso sí, de vez en cuando le fastidiaba el recuerdo de los sufrimientos pasados; pero procuraba ahogarlos con inundaciones diarias de Barbera y bebidas destiladas, hasta llegar a ese estado de beatitud en que el espíritu se zambulle—¡vaya una frase!—en el océano de la inconsciencia. Así que era difícil encontrarlo "fresco", por más que se procurara madrugar en las visitas.

En cuanto me bajé del coche e hice con las manos los tres saludos de estilo para llamar la atención de los de la casa, se me presentó un mocetón alto, morrudo, uno de los hijos de Tour:

—¿Está papá?...

Y el muchachón, con la misma indiferencia que hubiera dicho duerme o está comiendo, me contestó:

—Sí, señor, está; pero está borracho.

No tuve más remedio que contestarle:

—Y bueno, déjelo no más.

En el campo se encuentra todavía esa franqueza primitiva que impresiona hondamente. Las cosas son como son: se llama al pan, pan y al vino, vino.

Los puebleros en seguida habrían sentido la necesidad de enmascarar la cosa con piadosas mentiras: el señor ha salido, está con dolor de cabeza, etc. En el campo, los hijos de Noé declaran rotundamente: ¡Papá está borracho!

El otro día, una exclamación llena de verismo, que manifestaba toda la sorpresa que le ocasionaba mi visita, se le escapó de los labios a un poeta nato, quien, por una de las acostumbradas injusticias de la suerte, se dedica al oficio más pedestre del mundo, al de zapatero. Sin embargo, poetas y zapateros cuidan las medidas y los pies, con la única diferencia de que unos no van más allá de los fundamentos y los otros miran a la cumbre.

Me fuí a sorprender al poeta en su misma habitación, al 2515 de Carlos Calvo. Envuelto en un guardapolvo, solito en su pieza, que al mismo tiempo para él es laboratorio, biblioteca y cuarto de dormir, el hombre paseaba de arriba abajo, sin duda pidiendo a su genio unas estrofas sobre la lluvia persistente.

—¡Ah... usted es!... ¡Ah, ya caigo en la cuenta!

—He sabido que usted es poeta...

—¿Poeta? No. Escribo algo. No aspiro a la gloria.

Hubo una larga pausa. El poeta me miraba y, después de una observación prolija, a la que me presté de buenas ganas, me preguntó:

—Usted debe ser de mi tierra. ¡Cómo no!...

—¿Yo? No me parece.

—Y, sin embargo, en mi tierra hay muchísimos apellidos como el suyo; albaneses todos...

—No soy albanés. Quisiera serlo, tanto más cuanto que existe una vacante que llenaría con mucho gusto: la de soberano de Albania. Y dígame: ¿cómo se dió cuenta de sus tendencias literarias?...

—Si no soy literato, ni poeta... Leo algo, tomo nota de lo que me interesa, observo y nada más. Hasta el oficio de zapatero lo he aprendido por mí solo. Nadie me lo ha enseñado.

—En fin... usted sería un "cordonnier-prodige". El hecho es que escribe versos. Puede ser que la forma no sea perfecta... Pero la poesía verdadera está en las ideas...

—El Parnaso no es para mí...

—Veo que sobre la mesita de luz tiene una biblioteca regular.

—Hay un poco de todo. La Biblia, Dante, es decir, el que da.

—¡Ah! ¿Dante quiere decir el que da?

—Sí, la etimología lo explica todo. Dante da luz con su "Divina Comedia". Lo dice la palabra Como-de-día... como si fuera de día.



— Sí, Dante es el que da.

—¡Pero, hombre, usted me asombra!...

—Cada palabra tiene su sentido filológico, que nos da el "hilo lógico" para comprender. Yo tengo mis ideas tanto respecto a los fenómenos sociales como en cuanto a los religiosos. ¿Qué es la religión? Lo dice la palabra. Un rey con su legión. Tenemos un jefe de la iglesia con toda su legión de ministros.

Una vez lanzado por este sendero, el poeta no aflojaba.

—Todas las cosas en este mundo tienen un aspecto diferente; mejor dicho, diferentes aspectos. La religión también se transformará como se transforma todo. Las plantas mueren para revivir más lozanas. Los boticarios tienen el símbolo de estas transformaciones en el mortero donde se machacan las drogas y se mezclan para formar un remedio, una substancia nueva. Mortero viene de muerte. Y remedio ¿qué es? Lo que vuelve a dar la medida... Re-mide, remedia...

—¿Sabe usted que posee una facilidad asombrosa para encontrar la etimología de las palabras?

El poeta tuvo una sonrisa que quería decir:

—¡Esto es nada todavía!... El matrimonio...

(Como me dí cuenta de que estábamos por tocar un tema algo delicado, me senté con objeto de no perder una sílaba).

El matrimonio es una forma de explotación. Es el moño, el lazo en que queda aprisionada la madre. El hombre lo absorbe todo; se ha hecho dueño y señor, y ha querido que los hijos lleven su nombre, mientras la que tiene derecho a dar el nombre es la madre. El matrimonio es el egoísmo brutal del marido. Por otra parte ¿qué quiere decir marido?

—¿Marido? El que...

—No, vea: La mujer que se casa, que va al

marido ha "ido al mar", al mar (ha) ido. ¿Por qué? Porque el hombre la absorbe. Por otra parte, ¿quién es el dios del mar? Neptuno, ¿no es cierto? Y Neptuno ¿qué significa?...

—Eso sí que no lo sabría...

—Pues Neptuno quiere decir glotón. Neptuno, Neptón, Niutón, Nglotón, Glotón.

Bajé la cabeza resignado ante la evidencia, y procuré alejar de mi mente el vulgar prejuicio de que el idioma español hubiese nacido mucho después de que Neptuno se llamara Neptuno.

Yo creo que si hubiera insistido para que me hiciera conocer otros de sus descubrimientos filológicos, el hombre era muy capaz de demostrarme que América no quería decir otra cosa que rica señora, "Ama-rica", Argentina una "tina de argent", como quien dice una tina de monedas; cosecha, una "cosa hecha"; ganado, lo que da ganancias; y quién sabe cuántas cosas más.



El poeta zapatero exponiendo la etimología de la palabra ''matrimonio''.

Había tropezado con un consumado filólogo; de ahí que me dieran unas ganas bárbaras de conocer al poeta, de leer algo sus versos.

Pero agoté inútilmente toda mi diplomacia. Había en él un pudor instintivo que no le permitía levantar el velo de este simpático aspecto de su vivaz inteligencia, de su inteligencia poliédrica, como él suele llamarla, agregando que poliédrico no es más que lo que tiene muchos polos.

Con todo, es indudable que si mi "cordonnier-prodige" tiene sus etimologías con las que muchos no podrán estar de acuerdo, no se le puede negar cierta originalidad, es decir, la más envidiable entre las cualidades que debe reunir un poeta.

DR. A. VACCARI.

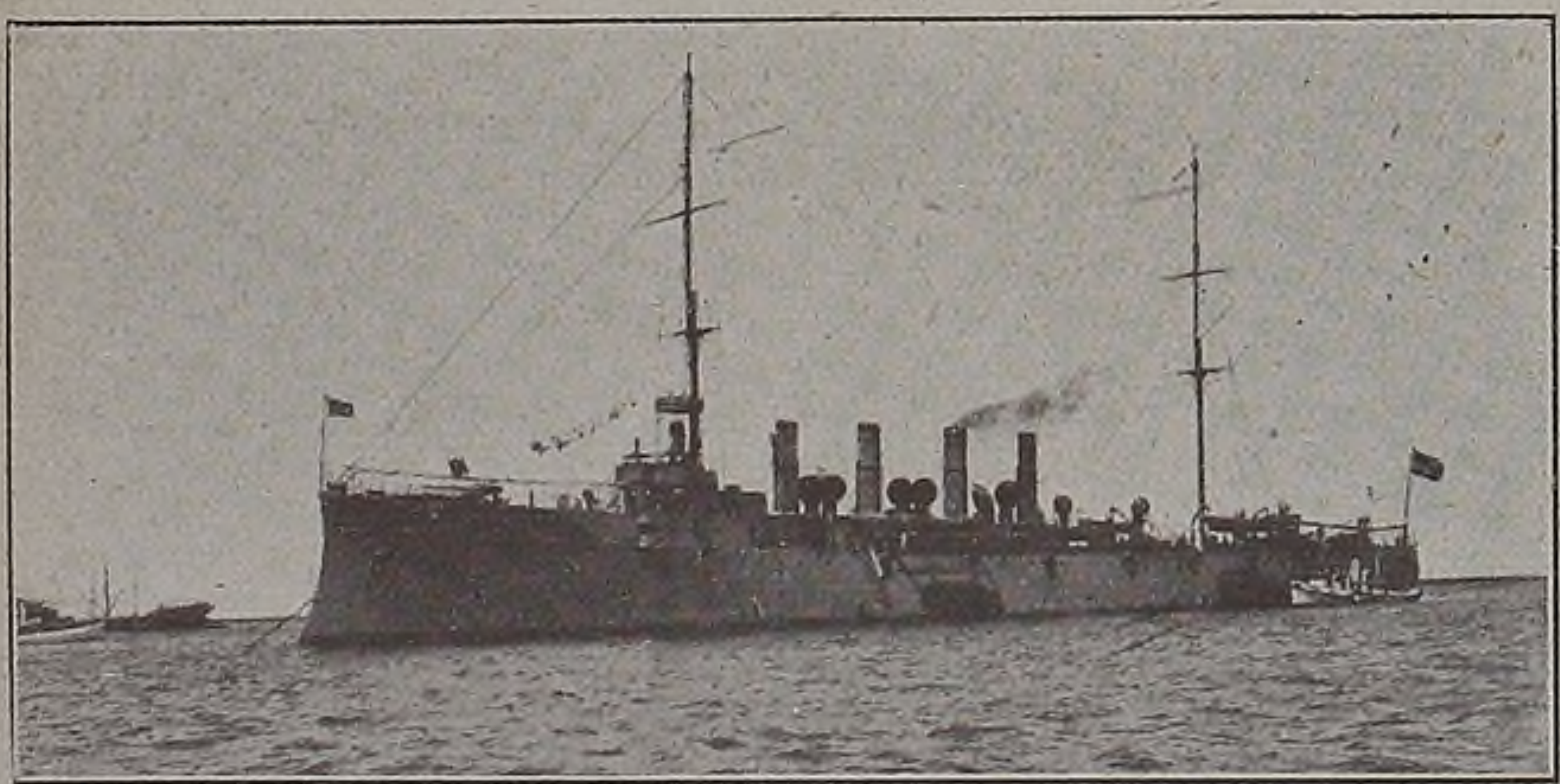
DELEGACION DE LA EXPOSICION DE SAN FRANCISCO







Los delegados: 1. Mr. Félix Martínez. — 2. Mr. Daniel O'Connell Lively. — 3. Mr. William J. Barr.

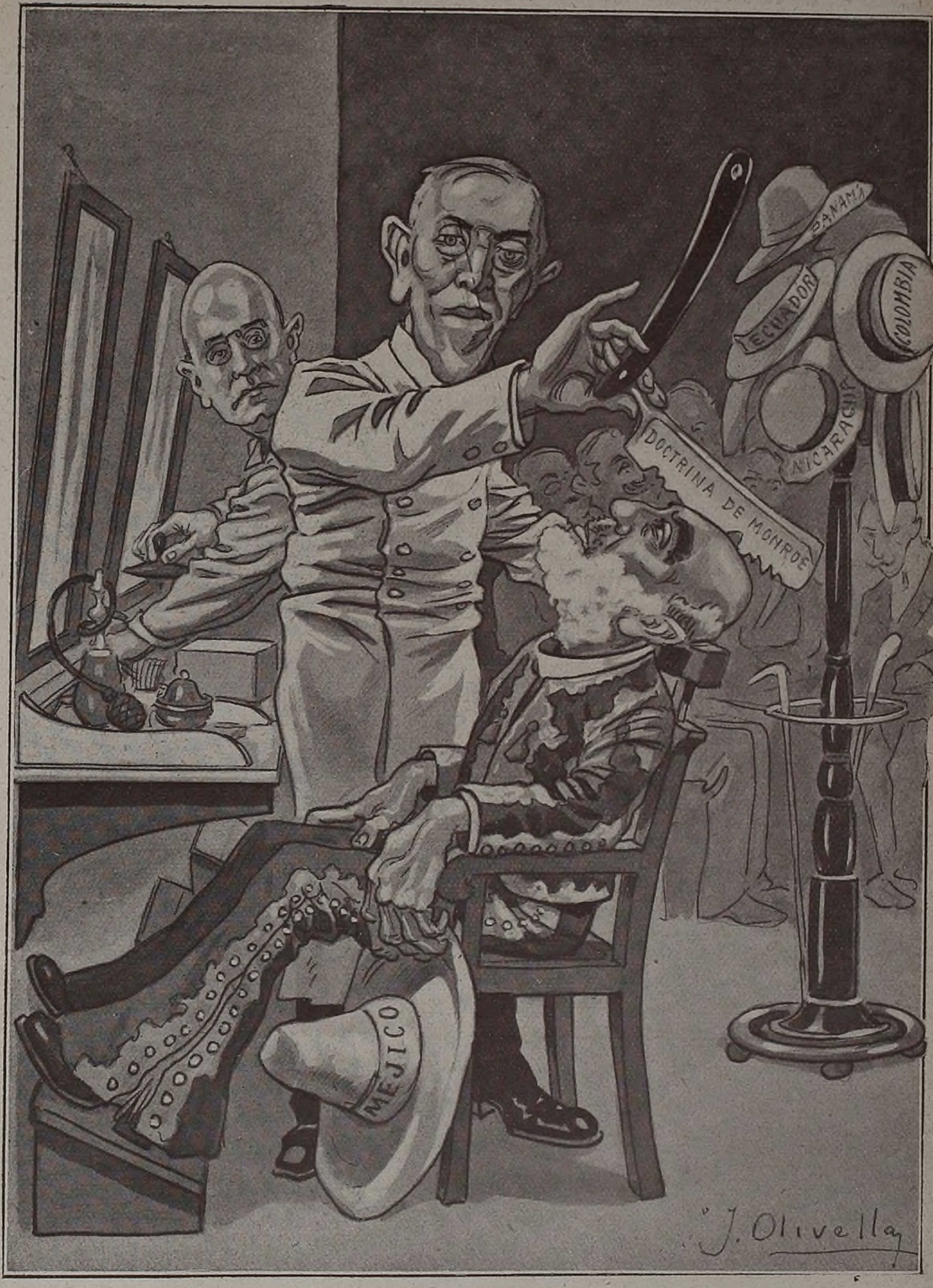


El ''scout'' norteamericano Birmingham, a bordo del cual hace su viaje la delegación del comité de la Exposición de San Francisco, para renovar la invitación a las naciones sudamericanas.



El comandante del Birmingham, señor Benjamín F. Hutchinson.

La navaja vieja



El oficial Barrett (al maestro Wilson).—Hay que arreglar esa navaja, maestro.
Una voz entre los clientes.—No, hay que tirarla.

Las colonias del Chubut



Edificio construído en la manzana 18, solares A y B, de Pueblo Esquel.

La presencia de una cuadrilla de bandoleros en las cercanías de Comodoro Rivadavia, de que hablan los diarios de los últimos días, pone de actualidad al Chubut, donde se halla concentrada una gran población, cuyos intereses y seguridad personal corren peligro ante esa banda de malhechores.

Es doloroso que allí donde sólo a fuerza de trabajo han conseguido colonizar los más esforzados paladines de la emigración, haya que lamentar los asaltos y pillajes que más de una vez se han denunciado.

La colonización de los lugares remotos de la república, hasta donde es muy difícil llevar los adelantos modernos que favorezcan el desarrollo de las riquezas naturales del país, ha tenido en estos últimos tiempos un notable avance, gracias al cual, comarcas que parecían inaccesibles a todo lo que significa progreso, comienzan a florecer y se ponen en vías de gran prosperidad material y moral.

Entre las regiones más apartadas de los centros de mayor movimiento progresista, el Chubut es quizá la más ignorada. Sin embargo, allí hay centros de población muy importantes, donde se observa un gran adelanto.

Pueblo Esquel, Colonia 16 de Octubre y General San Martín, por ejemplo, van a la vanguardia de estas poblaciones donde hasta hace poco la vida era completamente ajena a todo lo que se exige en los centros adelantados.



Señor Noé E. Pedrozo, primer administrador nacional que fué a la colonia, establecido en Pueblo Esquel, con su hijo el joven Miguel Angel Pedrozo, que hace las veces de secretario.



La mejor quinta de la colonia, propiedad de Martín Underwood.



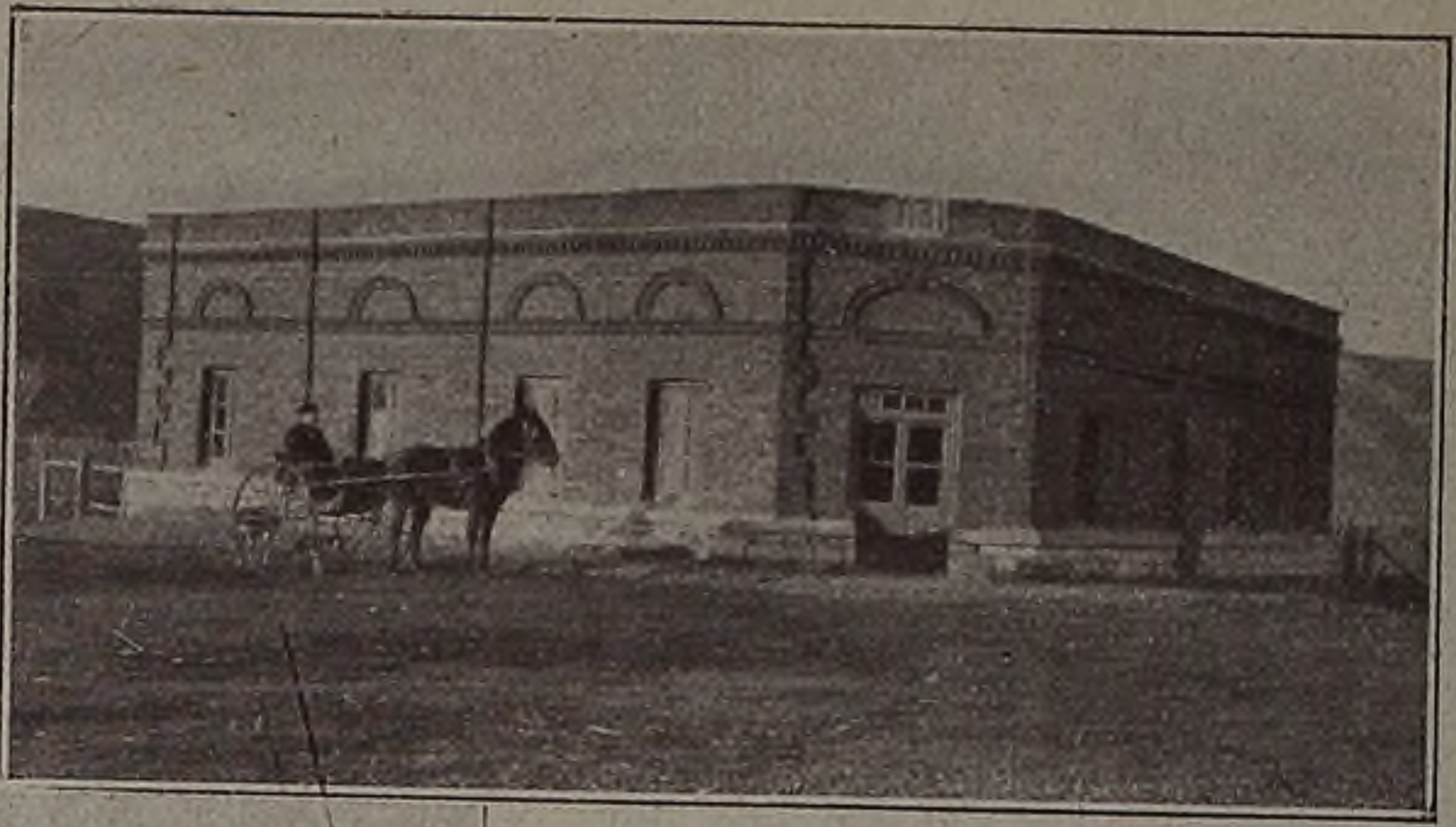
Patio de la quinta n.º 35, propiedad del señor Guillermo Freeman.

Hoy estos pueblos y colonias progresan decididamente, tanto por la inevitable evolución de los tiempos, como por el empeño que en ello ponen las autoridades dirigentes.

De éstas, el administrador nacional de Tierras y Colonias, señor Noé E. Pedrozo, primero que el gobierno ha enviado a aquella región, es una de las que más decididamente han contribuído al desenvolvimiento de las ri-

quezas regionales. Actualmente dicho funcionario se encuentra en Buenos Aires, a fin de gestionar mejoras ante la Dirección de Tierras y Colonias, para los lugares por él administrados.

En una corta conversación que sostuvimos con él, nos ha manifestado que la tierra del Chubut es inmejorable para la agricultura, especialmente la de la Colonia 16 de Octubre, emplazada en plena Cordillera, que produce frutas exquisitas, manzanas, peras, duraznos, etcétera, y es apropiada para la vid, que empieza a cultivarse con éxito.



Edificio construído en el solar A, manzana 39, perteneciente al señor Vicente Ayesterán.



Grupo tomado durante una demostración hecha en el Hotel La Esperanza al administrador de Tierras y Colonias y al cacique Nahuelpán.

igualmente que las hortalizas.

Los pobladores de esta región se dedican sobre todo al cultivo de las legumbres y al de los cereales. El trigo, la cebada y la avena se producen abundantemente, y los ensayos realizados para el cultivo de la alfalfa dieron tan excelentes resultados, que muchos colonos comienzan a dedicar sus tierras a alfalfares, esperando magníficos rendimientos.

Muy al contrario es General San Martín; los fuertes vientos que dominan hacen que la tierra no sea favorable para la arboricultura, pero sus pastos son excelentes, por lo cual, la ganadería tendrá allí uno de los más productivos campos de la región.

El señor Pedrozo se muestra muy optimista respecto al porvenir de Pueblo Esquel, donde tienen asiento las autoridades de Correos y Telégrafos, administración de Tierras y Colonias, juzgado de paz, comisaría de policía y fronteriza y consulado de Chile. Próximamente se establecerá también allí un juez letrado.

Los primeros pobladores de la Colonia 16 de Octubre fueron familias galesas, de buenas costumbres, y a las que se debe en gran parte el progreso de la región.



Edificio donde funciona la escuela de Pueblo Esquel.



El juez de paz de la Colonia 16 de Octubre (1), acompañado por dos amigos, presenciando el ''camaruco'', juego que ofreció el cacique Nahuelpán. El cacique acompañado de su esposa y sus hijos.

Trata de conseguir el señor Pedrozo mejoras en los caminos, escuelas, plantación de viveros para distribución de plantas a los pobladores, representación de la Defensa Agrícola, bibliotecas, etc., todo lo cual es de necesidad inmediata para esas poblaciones, cuyo porvenir aparece ya bien definido, exigiendo únicamente el apoyo de los poderes públicos, que hasta el momento hacen cuanto es posible en su beneficio.

De esta manera, la corriente inmigratoria, ya iniciada hacia esa región, se encauzará definitivamente.



—¿Tomamo otra copa?
—¡Tomamo!

Los dos viejos repitieron por décima vez la libación.

—¿Y usté supo algo, dispués, de la muchacha?
—Sí, hace ya tiempo. Me dijeron que andaba por Buenos Aires, de florista, vendiendo flores por los cafeses de l'Avenida... toda vestida'e seda y peinada di alto.
—¿No la vido nunca?
—No, no la vide.
—¡Güeno, pero a lo menos sabe qu'está viva!
—Sí, pa disgracia.
—¿Pa disgracia?
—Mesmo, pa disgracia. Mujeres perras asina, que no tienen cariño ni a los padres, ni siquiera a sus hermanitos, que abandonan a una vieja enferma y a un padre que ya no puede con la vida, de cansao de peliarla, viven pa disgracia no más, porque si hubiesen muerto, uno toavía tendría el consuelo'e yorarlas.
—Tiene razón, di un lao. Pero una hija siempr'es hija, don Eloy.
—¿Hija? ¡Mala hija!...
—Di cualquier manera.
—No, hija que tiene por que salir decente y sale perra, no es hija, don Zoilo.

Hicieron una pausa prolongada.

—¿Y de la suya sabe algo?
—Nada, don Eloy. Eso es lo que me tiene asina, como nudo apretao.
—Más vale, dispués de todo. Porque pa tener malas mentas, mejor es no saber nada. Se sufre menos.
—Asigún...
—¿Y no les escribió nunca?... Porque la muchacha era leida, ¿no?
—Sí; pero nunca; ni naide la vido. ¡Quién sabe qué será d'eya!
—¡Juna perra d'hijas!... Uno las cría, las educa, las cuida, ¿y pa qué? Pa que dispués, cuando podrían hacer algo por los viejos, siquiera ser güenas, se vayan atrás del primer gandul que les ha cantao un verso al oído.
—¡Mesmo!... Pero no es d'eyas toda la culpa, no! M'hija, por ejemplo, era una muchacha güena, decente, trabajadora. Con el sol se levantaba pa trairme un mate... Nunca tenía una mala contestación pa naide... ¡Era güena la muchacha, era güena!
—Sí, como la mía; ¡güena, pero se jué!
—Sí, se jué, pero era güena.
—¿Y entonces?...
—No sé, no sé cómo pud'ocurrir... Yo me había ido pa las esquilas, pa rejuntar unos pesos, como otras veces... Un mes largo me había pasao d'istancia en istancia, cuando pegué la güelta, alegre y contentazo... Traía buchón el cinto'e libras, porque, como padr'e familia honrao, ni en broma nunca he querido saber de "chamamé" ni de "taba"... ¡Lo qu'es la vida!... ¡Ni los perros ladraron!... ¡El rancho estaba como de luto! ¡Tuito encresponao de penas!...
—¡Canejo!
—Hacía quince días que se había juido.

Calló un instante don Zoilo, mirando al suelo.

—¿Y con quién juyó?
—Con un cajetiya que había caido al pago.
—¿Y pa onde?
—No supimo.
—Ahi tiene, ¿ve?... ¡Y dispués son güenas!
—¡Quién sabe, don Eloy! Es que hay hombres muy pícaros tamién. Y las pobres muchachas sin esperencia, criadas nel campo donde la vida es lisa y derecha no más, en cuanto les meten un poco'e baruyo en la cabeza, se marean y cajn.
—Sí, pero hasta cierto punto; no son tan criaturas, tampoco. La mí'al menos...
—No, ni la mía. Ya vandiaba los veintitrés.
—Ya lo ve... ¡Es inútil, don Zoilo!... Cuando han de salir perras, salen, aunque no se les vea el rabo.
—Asigún. A veces no es eso, tampoco. ¡Es tan fácil pegar un trompezón en la vida!
—Eso sí...
—Dispués que, ¡quién sabe si eyas, ahora, no sufren tanto como nosotros, y su silencio no es más que vergüenza!... ¡Hay que saber perdonar, ya que semos hombres pa sufrir!
—¡Ust'es dimasiao güeno, don Zoilo!
—Es que tengo más hijas, don Eloy.
—Yo tamién...
—¿Tomamo otra copa?
—¡Tomamo!

SANTIAGO DALLEGRI.

NUEVOS PROFESORES NORMALES

LOS EGRESADOS ESTE AÑO DE LA ESCUELA NORMAL DE PROFESORES DE LA CAPITAL


Señor José T. Sosa.


Señor Eduardo L. Bourdalé.


Señor Manuel Valentini.


Señor Manuel J. Moreno.


Señor Ramón A. Salvatierra.


Señor Sebastián Soler.


Señor Gregorio Vergara.


Señor Alberto Harrington Llera.


Señor Gregorio Galarza.


Señor José M.ª Suárez.

LA VIRGEN DE TUCUMAN EN BUENOS AIRES


La imagen de la Virgen de las Mercedes de Tucumán instalada en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Buenos Aires (calle Gaona).


La manifestación del Círculo de Obreros Católicos con motivo de la instalación de la imagen, a su llegada a la iglesia.


El superior de los padres mercedarios, fray José N. Márquez, la señora de Etcheverry, donante de la imagen, su esposo y la comunidad mercedaria de la parroquia.

Transeuntes conocidos



La inauguración del Subterráneo hace de actualidad las figuras de los que más han contribuído a la realización de esta obra de progreso urbano. Entre ellos, aparece el señor Frostick, celoso y antiguo empleado de la Compañía Angloargentina, de gran experiencia y autoridad en asuntos tranviarios.

Señor Arturo E. Frostick

SECRETARIO GENERAL DE LA COMPAÑÍA DE TRANVÍAS ANGLOARGENTINA

En el brocal



—Este cuchillo... pucha, es parecido a otro...

—Este, amigo, tiene su historia...

Los dos viejos, Braulio y Deogracias, estaban sentados en el brocal del jagüel, tomando el fresco de un atardecer campero, uno de esos atardeceres en que la pampa exhala perfumes.

—Güeno—dijo Deogracias—este cuchillo es pa mí algo sagrao, más bendito que agua de iglesia.

—Contala—habló el otro, con esa despreocupación propia de la gente que ha galopado mucho en el camino pantanoso de la vida.

—Mirá, por ser a vos... Yo tenía un hermano menor, al que quería con toda mi juerza de gaucho. Eramos como vaina y facón; que se paraos no sirven pa llevarlos en la cintura. Güeno, un día lo mataron al pobrecito.

—¡Pucha!

—Lo mató un desconocido que juyó de miedo, pos cuando yo supe que habían matao a mi hermano, quise vengarlo... y no pude. ¿Pa qué sirve ser hombre?

El viejo Braulio había clavado la vista en el suelo y escuchaba en silencio.

—Yo juré matar al matador de mi hermano—continuó Deogracias.—Este cuchillo lo dejó el otro clavao en el corazón del finao... ¡Y ya soy viejo, estoy maceta... y el otro s'estará raindo de su hazaña!

—No pensés en eso...

—¡Sí pienso! Hace cuatro meses que nos conocemos y te quiero más que a todos mis amigos. Por eso te he contao l'historia del cuchillo.

Braulio enmudeció nuevamente, como si algo muy grande se le hubiera atravesado en la garganta, impidiéndole hablar. Después hizo un esfuerzo y miró a Deogracias.

—Mirá, hermano, vos sos mi amigo, sos viejo y en tu cabeza ha dentrao el juicio. Por eso hablaré...

En esos momentos, graznó con aspereza una lechuza posada en un palo que servía de palenque.

—¡Gran siete con el pajarraco!—aulló Deogracias.—Ya está anunciando muertos. ¡La partiera un rayo!

—Sí. Lo que tenía que decirte es que... el que mató a tu hermano, el que juyó dejándole clavao el cuchillo, al que vos andás buscando...

—¡And'está, canejo! — gritó Deogracias irguiéndose con fiereza.

—Aquí... Fuí yo.

—¡Vos!

Y Deogracias tuvo un arranque de rabia, avanzó con el arma a la ofensiva, miró a Braulio que permanecía gacha la cabeza, en actitud de arrepentimiento y repitió:

—¡Conque juiste vos!

Y en un movimiento rápido como el rayo, con todas las fuerzas de sus músculos, apretando los dientes que rechinaron al chocar unos contra otros, arrojó el cuchillo al fondo del jagüel.

—¡Perdonar también es vengarse, Braulio!—exclamó por último.

BENITO J. CASTAÑO.

LA BAILADORA



A la par que repicas
las castañuelas,
uniendo su sonido
con alegría
a las acordes notas
de las vihuelas,
el espacio se inunda
de poesía.

La cárdena penumbra
de tus ojeras,
el fulgor esplendente
que hay en tus ojos,
la natural finura
de tus maneras,
hacen sentir al hombre
gratos antojos.

Los sublimes encantos
de tu hermosura,
con gracia femenina
que amor provoca,
ofrecen la arrogancia
de tu figura
con la sonrisa dulce
que hay en tu boca.

Por eso es imposible
que aquél que siga
viéndote cuando airosa
te balanceas,
no arda por ti de amores
y no te diga:
"¡Ole!... ¡Viva tu madre!...
¡Bendita seas!..."

ERNESTO MORALES.

Smith y Churrasco

AVENTURAS DE DOS "DETECTIVES" *(Continuación)*



Después de lanzados por la palmera y repuestos del tremendo golpe...



Smith palideció de repente, y el grito de ¡eureka! rompió el silencio de la selva.



El inglés señaló a Churrasco entre el follaje, un pecho negro y brillante sobre el que lucía un collar de hermosas perlas.



La casualidad los había favorecido. El collar de Miss Ketty se había encontrado por fin. Sigilosamente avanzaron para apoderarse de la valiosa joya.



Pero Smith, a quien el agua del camello le había producido un resfrío, estornudó fuertemente.



El gigantesco negro, sorprendido, echó a correr, no sin abrir antes un enorme paraguas que llevaba.



Al borde de un profundo abismo, consiguieron por fin agarrar al indígena.



¡Oh, dolor!, el collar existía; pero con gran asombro vieron que lo que creían perlas eran los dientes de un misionero anglicano, que se habían almorzado los habitantes de aquella tribu.

(Continuará)



La otra licencia presidencial

Anuncian que algunos senadores desean impugnar el nuevo pedido de licencia que formula el presidente de la república, para acabar de reponer su salud.

Pues, señor, por lo visto el presidente,
disfrutando licencia tras licencia,
va logrando vivir tranquilamente
sin que le dé que hacer la presidencia.

***

Las casas nuevas.

Durante el año que va a terminar se han construído en Buenos Aires infinidad de casas que, por su buen aspecto han visitado muchas familias bonaerenses; pero, para infortunio de los propietarios, transcurre el tiempo y las casas continúan ostentando grandes rótulos en que dice: "Se alquila".

Pues como el alquiler de cada una
viene a representar una fortuna,
aunque son por la gente visitadas,
siguen y seguirán desalquiladas.

***

Los perros en Mendoza

Comunican de Mendoza que, debido a que el intendente es muy apasionado por la raza canina e incapaz de hacer daño a ningún perro, es verdaderamente enorme el número de canes que pululan por las calles de aquella ciudad.

Y según dice la gente,
los perros, agradecidos,
además de dar ladridos
en honor del intendente,
al que oyen hablar mal de él,
por tamaña perrería,
lo muerden de noche y día
con una rabia cruel.

El curanderismo

Los vecinos de Monteros, provincia de Tucumán, se quejan amargamente de la carencia de médico, censurando a la vez el desarrollo que toma allí el curanderismo.

Hace mal en quejarse de ese modo
la gente de aquel pueblo;
pues si a falta de pan buenas son tortas,
como todos sabemos,
a falta de un doctor en medicina
bueno es, aun siendo malo, un curandero.

***

Sin muelle

Copiamos de un diario de las provincias el telegrama siguiente: "Resistencia. El puerto de Barranqueras se halla en un estado desastroso. El señor don Manuel Brown tuvo que soportar muchas molestias por la falta de muelle".

Cuando esto leyó Ruperto,
tirando al punto el papel,
exclamó:—¡Pucha, no acierto
a indagar, voto a Luzbel,
si le falta el muelle al puerto
o le falta a don Manuel.

***

Lo que se escribe

Un diario de la capital publica el siguiente telegrama:

"Santa Fe. Se han clausurado las fiestas primaverales que se celebraban a beneficio de los "méndigos".

De fijo os parecerá
que esto, lectores amigos,
está feo. Y sí lo está,
pues los pobres no son ya
"méndigos" sino mendigos.

EL TRABAJADOR Y EL GORDO



—Usted es dichoso, señor Grasón; pero yo no puedo quedarme una hora con los brazos cruzados.

—No diga, ¡usted es feliz! Yo sí que no puedo estar con los brazos cruzados ni un segundo.


45



Frases Cômicas



El señor.—¿A qué diablos sabe este pescado?
La sirvienta. — Como usted dijo que se chuparía los dedos con él, le puse azúcar para que supiese mejor.

* * *

Dos raspas se encuentran en una fonda.
— ¡Pucha, qué cadena tan linda llevás!
— ¿Y qué te parece el reloj?
— Muy bueno.
—¿Cuánto te ha costado?
— No lo sé; cuando lo tomé, estaba durmiendo el relojero.



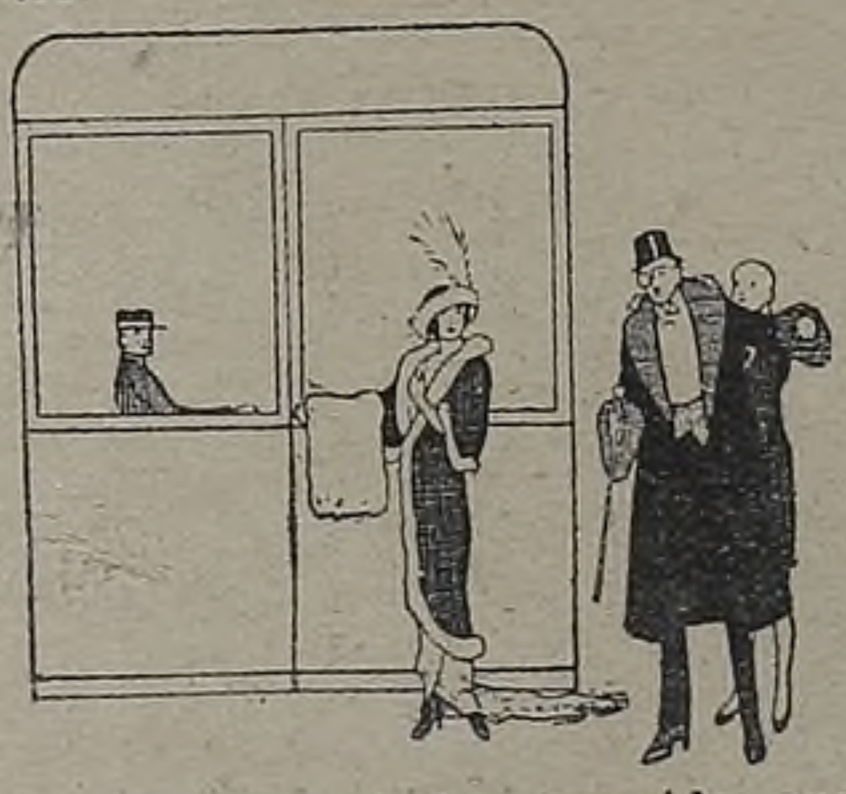
En un restaurant:
— Camarero: ¡Un plato de faltas de ortografía!
— Creo que no hay de eso, señor.
— Pues, entonces, ¿por qué las ponen en la lista?

* * *

Cosas de niños:
Una niña pasa con su madre por la plaza de Mayo.
— ¿Qué edificio es ése, mamá?
— La Bolsa.
— Esperemos un rato.
— ¿Para qué, hija mía?
—Para ver cómo baja.

* * *

—Zonzonio, ¿qué es antropométrico?
— Pues muy sencillo: un antro que tiene de circunferencia un metro.



— ¿Por qué has querido que nos vayamos tan pronto a casa?
— Por que no me agradaba ver ahí en la sala a tu antigua novia.
— ¡Pero ella estaba muy enojada!
— ¿Sí? Entonces siento que no nos hayamos quedado.



Entre inválidos:
— ¿Tardó usted mucho tiempo en restablecerse cuando le cortaron la pierna?
— Una hora.
— ¡Diantre!
— Hay que tener en cuenta que la pierna era de palo.



La señora (al atorrante). — Usted quiere la plata para beber, en vez de llevársela a su esposa.
— No tengo esposa, señora. Me gano la vida yo solo.

* * *

Luisita, estudiando historia sagrada, pregunta a su mamá:
— ¿Cómo se vestían Adán y Eva en el Paraíso?
— Con hojas de higuera.
— Bueno, eso en verano; pero, ¿y en invierno, cuando las higueras no tienen hojas?

— Tú has sido siempre un gran andarín, ¿no es cierto?
— ¡Ya lo creo! Una vez anduve doce leguas por pegar una paliza a un enemigo mío.
— ¿Y volviste a pie?
— No; en una camilla.

* * *

Un tipo zonzo entra en una papelería y ve funcionar una máquina de escribir.
Muy interesado por el mecanismo, pregunta:
—Diga usted, ¿y estas máquinas ponen también la ortografía?



Entre cazadores:
— ¡Pero, hombre, errar el tiro cuando tenía usted la perdiz a boca de jarro!
— Le diré a usted. En el momento de tirar, he visto que la perdiz no estaba muy tierna y he desviado la escopeta.

* * *

En la fonda:
— ¿Ha pedido el señor un palillo?
— Sí, pero no es para mí; es para los dientes del tenedor.

* * *

Entre portero e inquilino:
— Debe usted tres meses y el patrón va a intimarle el desalojo.
— Habría preferido que me subiese el alquiler.



— Digo, Margarita. si no vamos a comprar nada, miraremos los géneros más caros.

El Aceite **SASSO** **en los principales almacenes!**

Unicos importadores: DUHNCKRACK, NELLEN y Cía., Alsina 434



Almacén y Fiambrería "El Centenario", de José Pérez.-Méjico 900 y Tacuarí 602

Unión Telefónica 4984, Libertad



Almacén y Fiambrería de Francisco Fernández.-Méjico 1102-06 y Lima 601 al 603

Cooperativa Telefónica 87, Central

Primer Gran Concurso

de The American Elkin Company

110 Premios por valor de $ 5.000

Gratos los propietarios de "The American Elkin Company" a las atenciones de sus estimados favorecedores, han resuelto distribuir entre éstos la suma de **cinco mil pesos** en premios, divididos en la forma que se expresa a continuación:

1.er gran premio. — 100 libras esterlinas o sean 500 $ oro.

2.° premio. — Un par aros brillantes, solitarios, valor $ 750.

3.er premio. — Un reloj oro 18 kilates y brillante, repetición, valor $ 500.

4.° premio. — Un reloj-pulsera, oro 18 kilates con brillantes, valor $ 350.

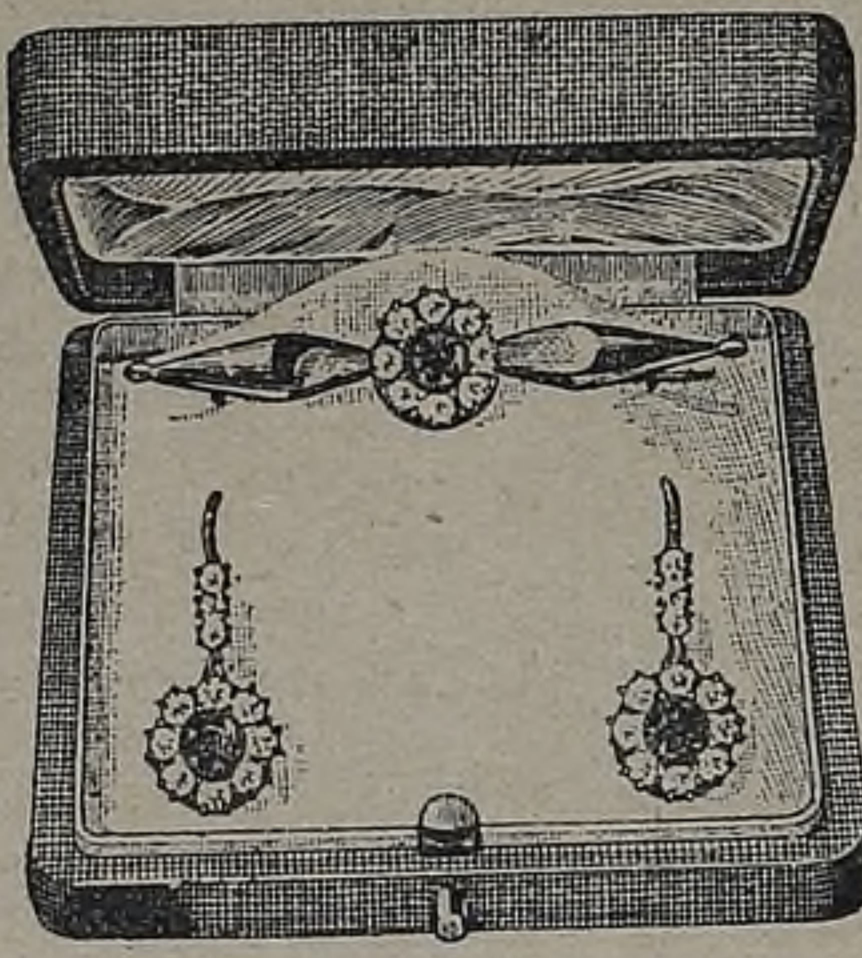
5.° premio. — Un anillo oro 18 kilates con brillantes, valor $ 300.

6.° premio. — Un prendedor oro 18 kilates con brillantes y perla, valor $ 200.

7.° al 20.° premios, ambos inclusive: 14 relojes, plata, tres tapas, para hombre.

21.° al 50.° premios, ambos inclusive: 30 relojes-pulsera, plata.

51.° al 110.° premios, ambos inclusive: 60 relojes metal artístico.



Fascímile de un medio aderezo.

BASES DEL CONCURSO

Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 31 de Marzo de 1914, queda abierto este concurso con las bases siguientes:

1.° Para tomar parte en este concurso es indispensable escribir en el cupón que se envía con nuestros vales, el nombre y dirección del remitente y la cantidad de granos de arroz que éste calcule contiene el estuche de uno de nuestros medios aderezos que se ha depositado en la escribanía del señor **José Resta, Maipú 462**, debidamente lacrado y sellado, con todas las formalidades de práctica.

2.° Los 110 premios detallados se adjudicarán en la forma siguiente:

El primer premio a la persona que acierte el número exacto de granos de arroz que contenga el estuche del medio aderezo.

El segundo premio a la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio. Y los premios tercero hasta el ciento diez, ambos inclusive, a quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

3.° En el caso que nadie acertase con el número exacto de granos de arroz que contenga el estuche del medio aderezo, los premios se adjudicarán a las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

4.° Si varias personas hubieran coincidido acertando con el número exacto de granos de arroz que contenga el estuche del medio aderezo, se sorteará el primer premio entre todos los cupones que hayan acertado.

Los demás premios, en este caso, se adjudicarán también por el sorteo, entre todos los que hayan acertado, con exclusión del cupón que haya sido favorecido con el primer premio.

5.° En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones desee.

6.° Los sobres conteniendo cupones deben ser dirigidos a

1.er Concurso de "The American Elkin Company"
Deán Funes 653, Buenos Aires

donde se recibirán por correo o personalmente hasta las 12 m. del día 31 de Marzo de 1914.

7.° Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen a confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el concurso.

8.° Oportunamente indicaremos la fecha y el sitio en que tendrá lugar la apertura del estuche del medio aderezo, para contar los granos de arroz que contenga y proceder a la adjudicación de los premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso.

Buenos Aires, 1.° de Octubre de 1913.

Solicite el vale para la obtención de uno de estos medios aderezos **absolutamente GRATIS** como también los cupones para este concurso, que se remiten conjuntamente con dichos vales.

DE LOMAS DE ZAMORA



Fiesta campestre organizada por el centro "Los del Almácigo", en obsequio del doctor Angel Jiménez (x).

DE DOLORES



Señora Ana Aldax de Venta, fallecida a los 90 años.

DE LUJAN



Cuadro alegórico en la función de beneficencia del Círculo de Obreros.

DE GENERAL RODRIGUEZ



Concurrentes a la función teatral a beneficio de los niños pobres.

DE CORDOBA



Fiesta en la escuela Olmo. Cuadro vivo.



El gobernador en la fiesta de la escuela.

DE SAN MARTIN (Mendoza)



Llegada a la estación de los candidatos E. Civit y R. Palencia.

DE CORRIENTES



La clausura de las clases. Niñitos del "Kindergarten", que representaron admirablemente "La Comedia Infantil".

DE SAN JUAN



El señor Belisario Albarracín, nuevo ministro de gobierno, que actualmente desempeña también la cartera de Hacienda.



Banquete con que la colectividad italiana obsequió al cónsul de Cuyo. El obsequiado caballero Pablo Brenna, agradeciendo la demostración.



El doctor Alejandro Perri, en su conferencia pedagógica en el Teatro San Martín.

DE SAN LUIS



''Lunch'' en honor de la maestra señora Herminia B. de Petit Merville, ofrecido por las alumnas del primer grado, con asistencia del director de la Escuela Normal de Maestros.

DE FORTUNA (San Luis)



El cuadro "El Día de la Patria", presentado en la fiesta de la Escuela Nacional n.º 11.



Otra vista del salón de la Casa de Gobierno durante la recepción.

DE TUCUMAN



Recepción ofrecida por el gobernador a los maestros con motivo de la terminación del año escolar.

DE PUERTO SAN MARTIN



Fiesta familiar celebrada en casa del señor Secundino Moyano, con motivo de cumplir 100 años la señora Zola de Tagliaferro.



P B T. — Pedagogía Casera
Núm. 471.
Para optar a los premios, es necesario acompañar con las soluciones el recorte de este cupón.

Pedagogía Casera

PREMIOS: En el número próximo publicaremos los nombres de los solucionistas premiados por haber acertado todas las cuestiones planteadas en el número 470.

Las soluciones de los asuntos de esta página se recibirán hasta el día 10 del corriente, publicándose los nombres de los ganadores en el P B T del día 20 del mismo mes. Los solucionistas deberán dirigir la correspondencia a VOCALES, Piedras, 150, escribiendo con claridad el nombre y dirección.

Charadita dialogada

—¿Llegaste a ver la **dos prima** que el viento arrancó de tan **segunda segunda** manera al peral?

—No **tercia** nada, pero me lo dijeron ayer.

—Figúrate que parecía como si una **cuarta prima** la hubiera abrasado, según el aspecto que presentaba.

—Sería un rayo y no el viento solo el que intervino en el caso.

—No hay noticias de que haya caído ningún otro en toda la **tercera cuarta**. ¿Habría de haber sido único y expreso para destruir el frutal?

—No se tendría por gran **primera segunda tercera cuarta** que así hubiera sucedido.

Consejo oportuno

Pr*c*r* r*fl*x**n*r
l* q** p**d* s*c*d*r,
p*rq** *s m*j*r pr*c*v*r
q** t*n*r q** r*m*d**r.

Un refrán

Con mosaicos octogonales debe hacerse un friso, con lemas, en el cuarto de estudio de un niño. El constructor no se ha fijado en que lleva cada octógono una sílaba perteneciente a palabras de cierta sentencia muy conocida, y ha combinado mal las piezas.

¿Qué niño puede indicar el orden de los mosaicos para reconstruir el refrán?



SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL N.º 469

Historia:

El hecho de transcendencia que tuvo lugar en Santa Fe a fines de 1830 fué una convención, a la que concurrieron delegados de esa provincia, Buenos Aires y Entre Ríos.

El 17 de diciembre de 1832, asciende a la magistratura de Buenos Aires el brigadier general Juan R. Balcarce.

Por desavenencias con los partidos renunció Balcarce el cargo y le sucede, como interino, el coronel Mayor Juan J. Viamonte.

El 7 de marzo de 1835, fué electo gobernador Juan M. Ortiz de Rozas, que tomó posesión del cargo en abril.

Pasatiempo:

ESTUDIOSOS
SOLÍCITO
TARRITO
UVAS
DÍ
SI
HILO
SALTAS
CAMARERO
ESTUDIOSOS

Amigo del hombre:

El caballo, fué el animal dibujado.

Geografía:

Las lagunas que se expresan a continuación están: Iberá, Maloya y Sarandí, en Corrientes; Víboras, Cristal, Guadalupe y Coronda, en Santa Fe; Chañar y Mar Chiquita, en Buenos Aires, al norte; Padrós, al sur; Saladas y Chascomús, al este; Tunas, Alsina, Guaminí y Carhué, al oeste. Porongos, Mar Chiquita, Olmos y Amarga, en Córdoba. Guanacache, entre San Juan, San Luis y Mendoza.

Los niños que se expresan a continuación, pueden pasar a recoger los premios obtenidos en el sorteo de solucionistas, a nuestras oficinas, de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

CAPITAL

Juana Gil García, Miguel M. Canaviero, Lina Stockle, Elide Cortellezzi, Clara Micheli, Armanda Rigazzi, Aurelia Varela, Atilio J. Buyo, José Hortas, Joaquín Vililla, Eulogio Ayauz, Lauria Saunier, Domingo Romanelli, Julia Estrada, María Josefa Fassio, Bartolo Cabrera, Francisco López, Leonor Pameni, María Juana Aramberry, León Losoviz, Antonia Herrero, Slara Lasoir, Magdalena Esperanza Testusi, Guillermo Rotondaro, Salvador Abate, Evelina Alicia Miles, Juan P. Viamont, Matilde Tauzia, Estela Fernández, Justino Serrano, Angela Corti, Trinidad Aguilar, Juan J. Viamonte, Ubaldo Muriel, Santa Paura, R. Andrés, María Luisa Mendoza, Horacio Vigabueno, Manuela Paz, Matilde Fernández, Alba Lilia Fredes, María Blanca Braudt, Concepción Rodríguez, María Elena Almirón, Lucas Rosendi Dávila, Juan Fournier, Federico Aguilar, Angela Pou, Oscar Olheguy, José Cortelezzi, Juan V. Pampín, Georgelina Salas, María Luisa Fernández, Gabino Galar, F. Clivio, Pedro Vassena, Inesita Josefina Craviotto, M. Echevarría, Corina B. Zeballos, Dora Yole Pianteri, Amadeo Mariño, Teresa Pérez.

PROVINCIAS

Oscar M. Valverde, Jorge J. Mazley, Ricardo A. Ruiz, Horacito Brian Meyrel, Mercedes López Lotero, María Amelia Rodríguez Blanco, Josefa Maschetti, Carmen H. Piñeyro, Angel González, Román J. Gómez, Alcira Isabel Herrera, Mariano Ruiz, Lolita Casco, Iri Rosa Oliveras, Ana Calzera, María Alcira Gutiérrez, Mario Liliedal, Manuel Lévgnton, Roberto F. Bollero, José María Ladueña, Alfredo S. Robles, Pascualito J. Mugnola, Isolina M. Giura, Humberto E. Igolrone, Tianito, J. Parra, María Blanca Verdona Traverso, Armando José Bonacossa, Zaira Pusso Carrasco, Claudio Acosta, María Angélica Rodríguez, José de Rosa, Ofelia Irma López Rivero, María Celia Cortázar, Amalia Trazabal, José Benito Aguilar.

EXTRANJERO

Juan Carlos Canale, Guillermo Giussi, María Yolanda Castilla, Santiaguito Viola y Oreggioni, Carlota Lagisquet, Raúl Antonio Riu.



MANIQUI
LA FRANCE ORTEGA

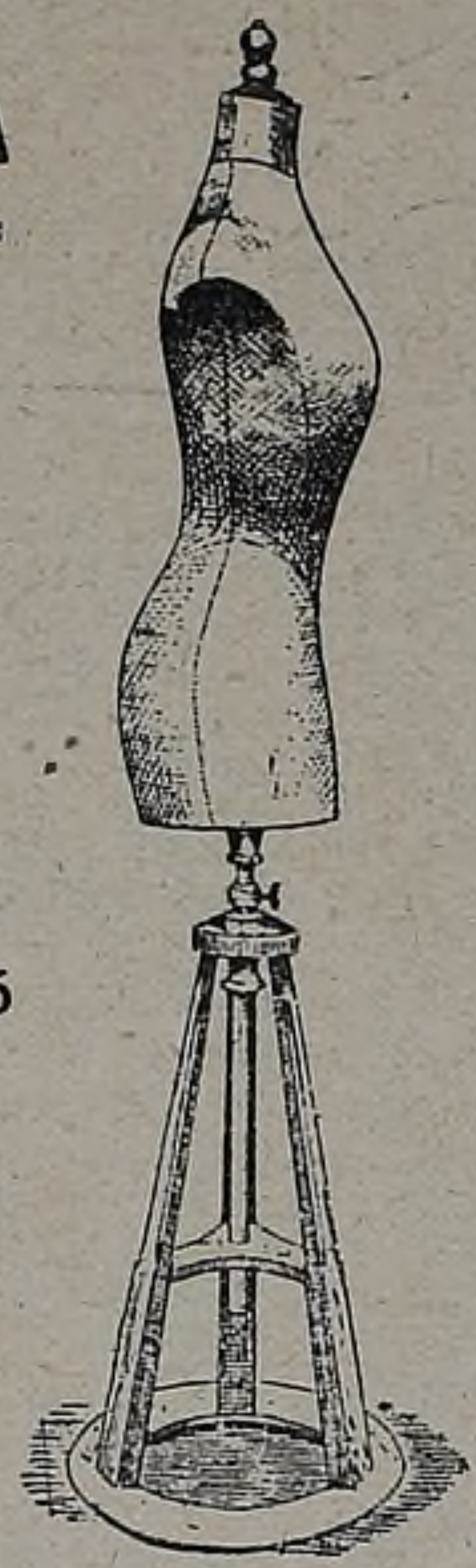
Único Modelista y mejor
— Fábrica en América —

Calle LIBERTAD núm. 2 | Talleres: INDEPENDENCIA núm. 3325

BUENOS AIRES



Fábrica en Montevideo:
Calle SORIANO 965



Patentado



El tesoro de la mujer es su hermosura



Crema de Oriente
del doctor C. FLAUER

Preparada con JUGO DE ROSAS orientales, es la más delicada y científicamente preparada que se conoce. No contiene grasa. Mantiene la piel en perpetuo estado de juventud y le da frescura, blancura y suavidad. Al cuerpo le da la mayor VOLUPTUOSIDAD.

El descote más lleno y hermoso se obtiene usando esta crema deliciosa, que quita todas las manchas, pecas y arrugas y toda afección que pueda perjudicar la belleza de la mujer.

Desarrolla SUS SENOS. — PRECIO: $ 5.50.

LOS VELLOS SUPERFLUOS, que tanto afean a la mujer, desaparecen en cinco minutos con el **DEPILATORIO** del doctor **Martindale**, de Londres, dejando la piel suave y sin la menor irritación. No tiene olor ni arde. - **Precio: $ 2.70.**

Depósito general: Farmacia Inglesa, Avenida de Mayo 900. Droguería Alemana, Piedras 170.

Para la niña y la mujer

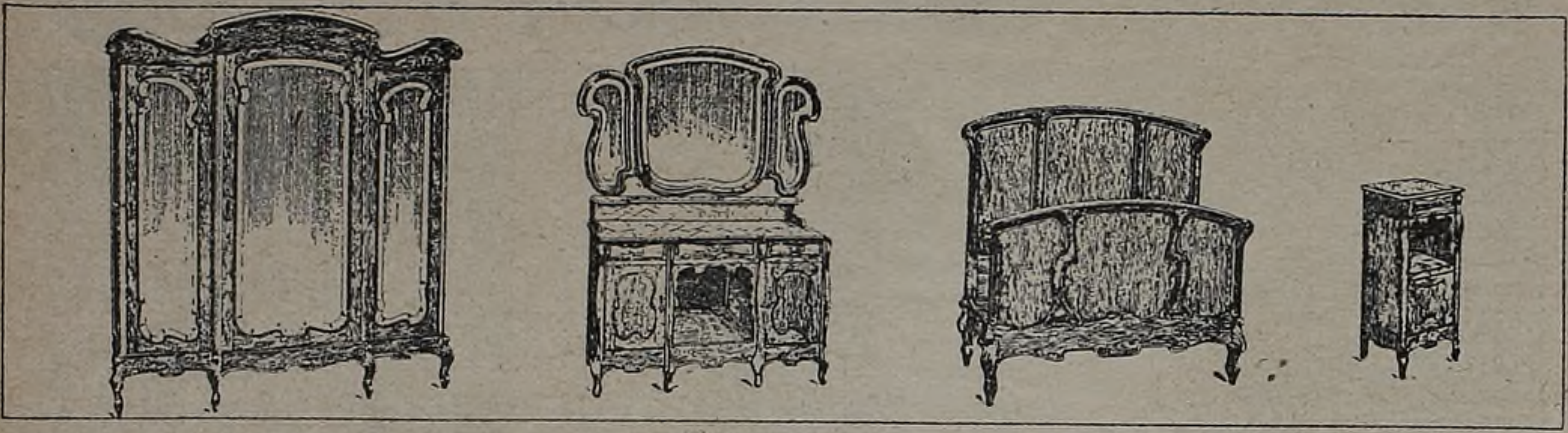
Peinados de moda



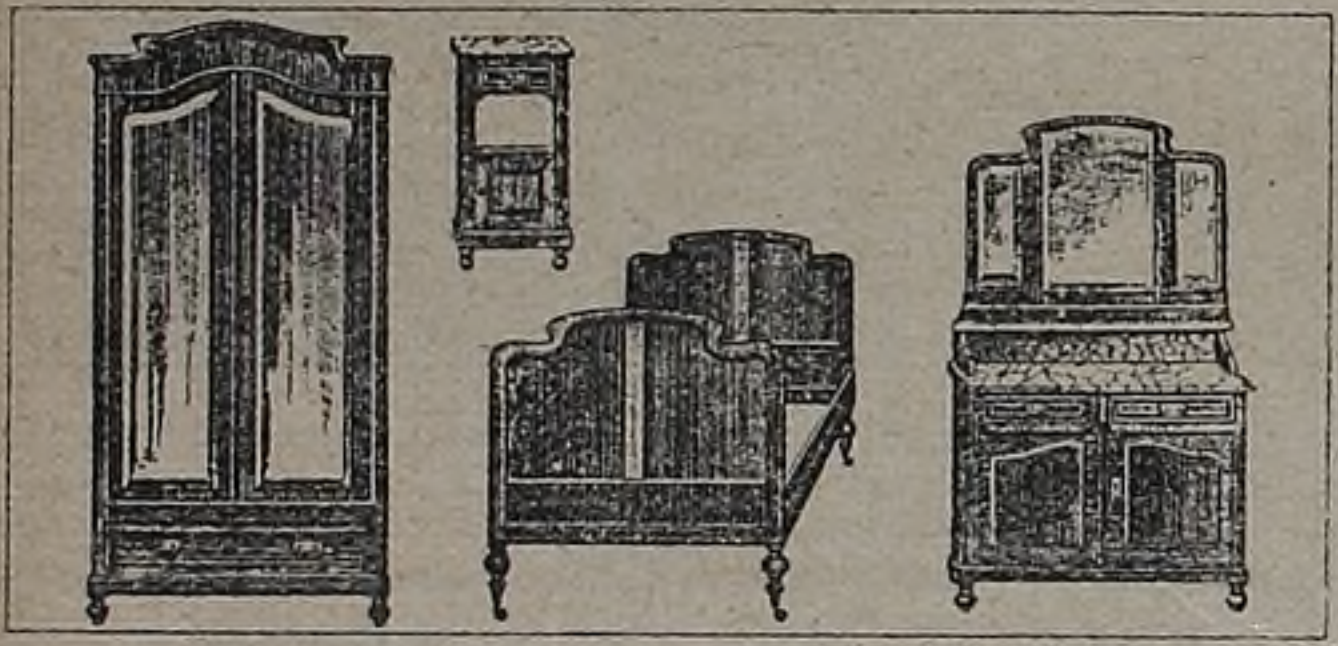
1. Peinado para el teatro con una pluma de avestruz y tira con pedrería, que circunda la cabeza. — 2. Nuevo peinado con tira alrededor de la cabeza y una ''aigrette'' detrás. — 3. Peinado para el paseo, género casco.

NO DEMOREN ¡Muebleros! Visitar les conviene ¡Particulares!

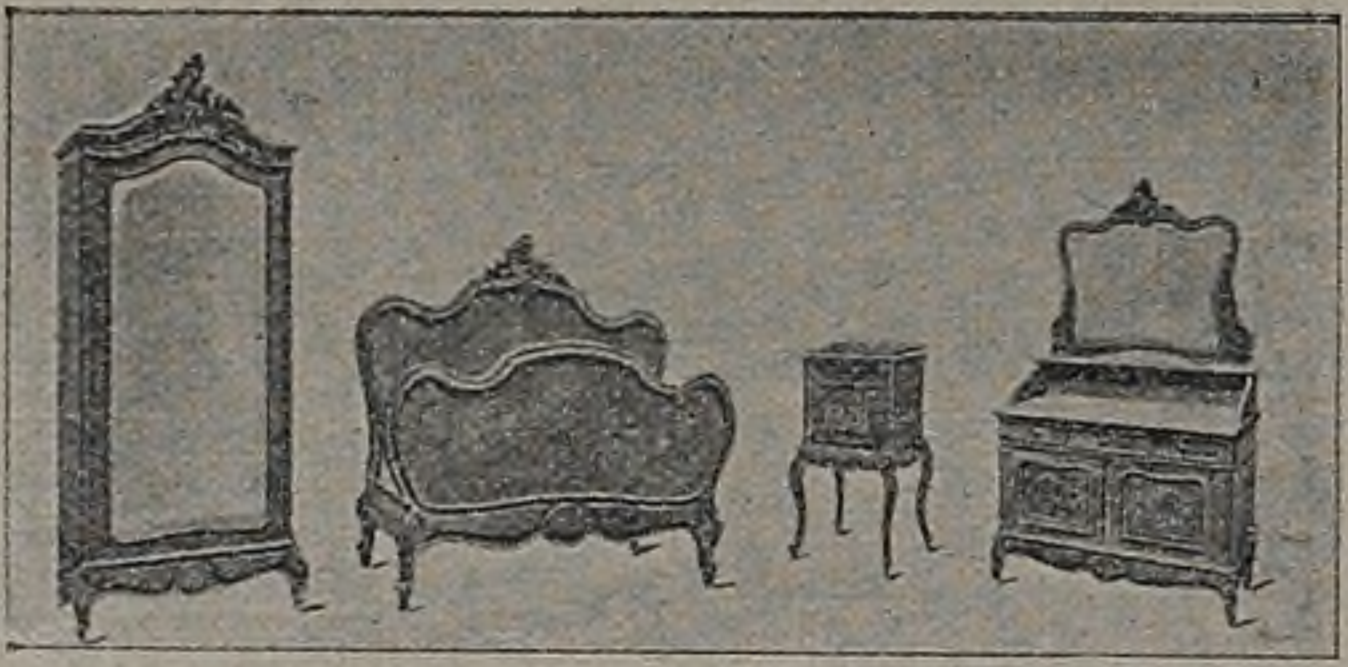
La diagonal nos obliga. No discutimos. A cualquier precio estamos conformes en vender. ¡APROVECHEN!



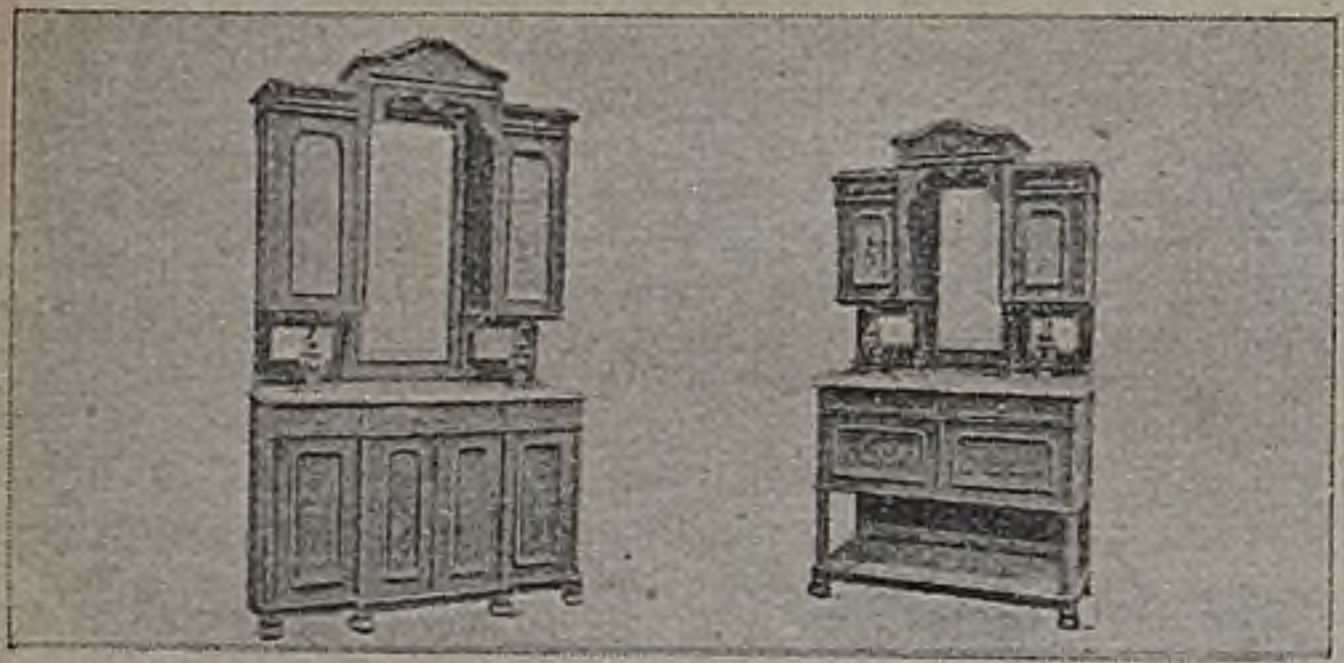
ELEGANTE Y SOLIDO DORMITORIO roble de Austria importado, 3 cuerpos, mármoles finos, lunas biseladas, 10 piezas, dosel, bronce, colcha y rollo, lo mejor, antes valían $ 900....... $ **550**



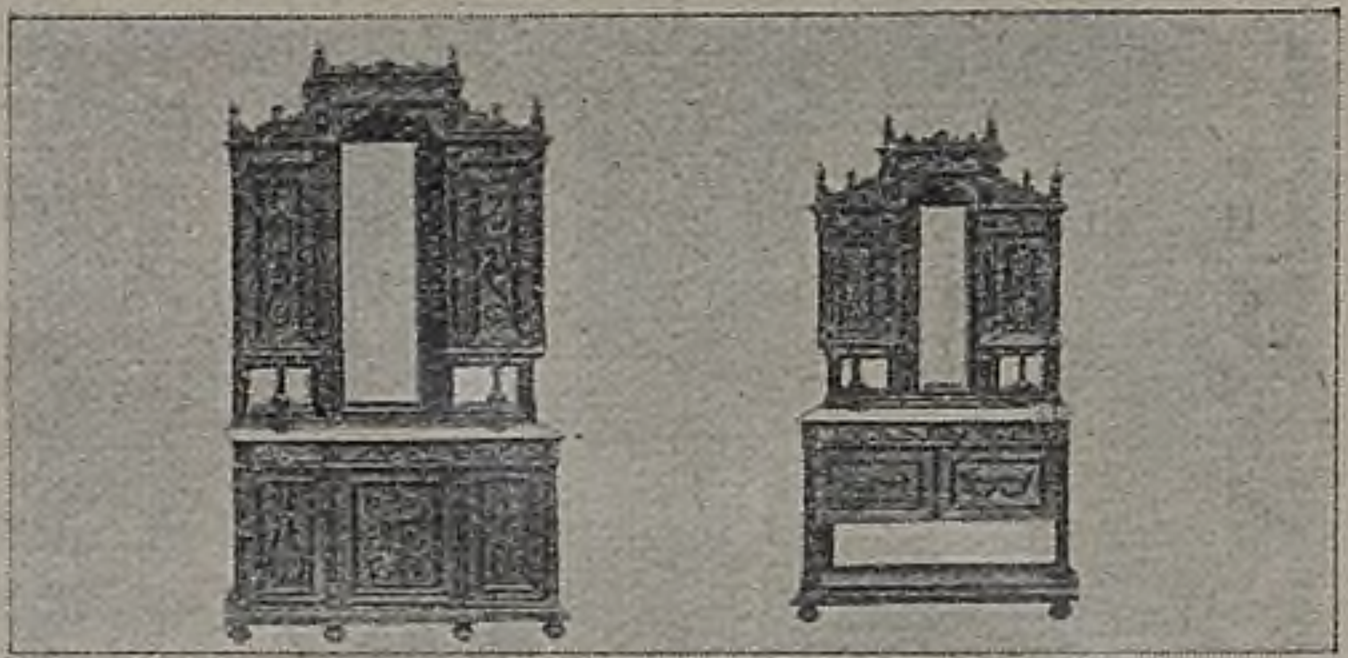
SOLIDO Y ELEGANTE DORMITORIO roble de Austria, mármoles rosa, lunas biseladas, 9 piezas, colcha y rollo, 2 plazas.... $ **295**
El mismo en cedro paraguayo............ $ 280



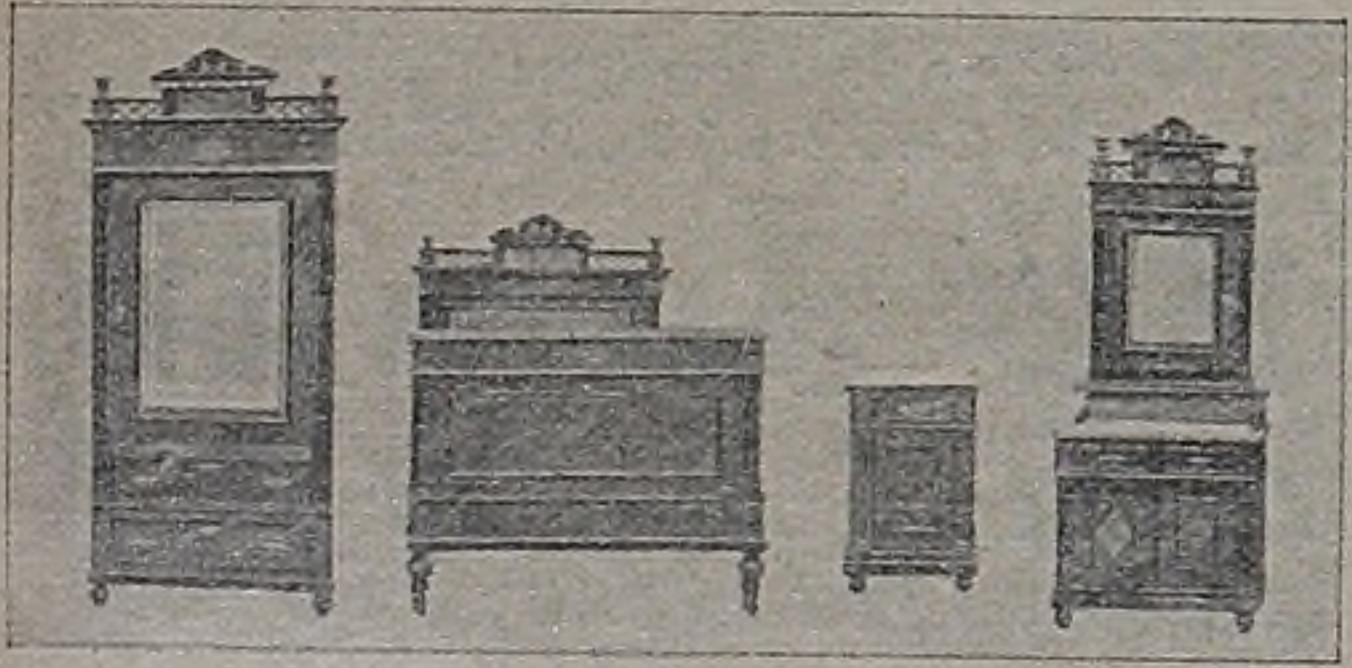
DORMITORIO Luis XV, nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas, colcha y rollo, 9 piezas, para matrimonio........... $ **260**



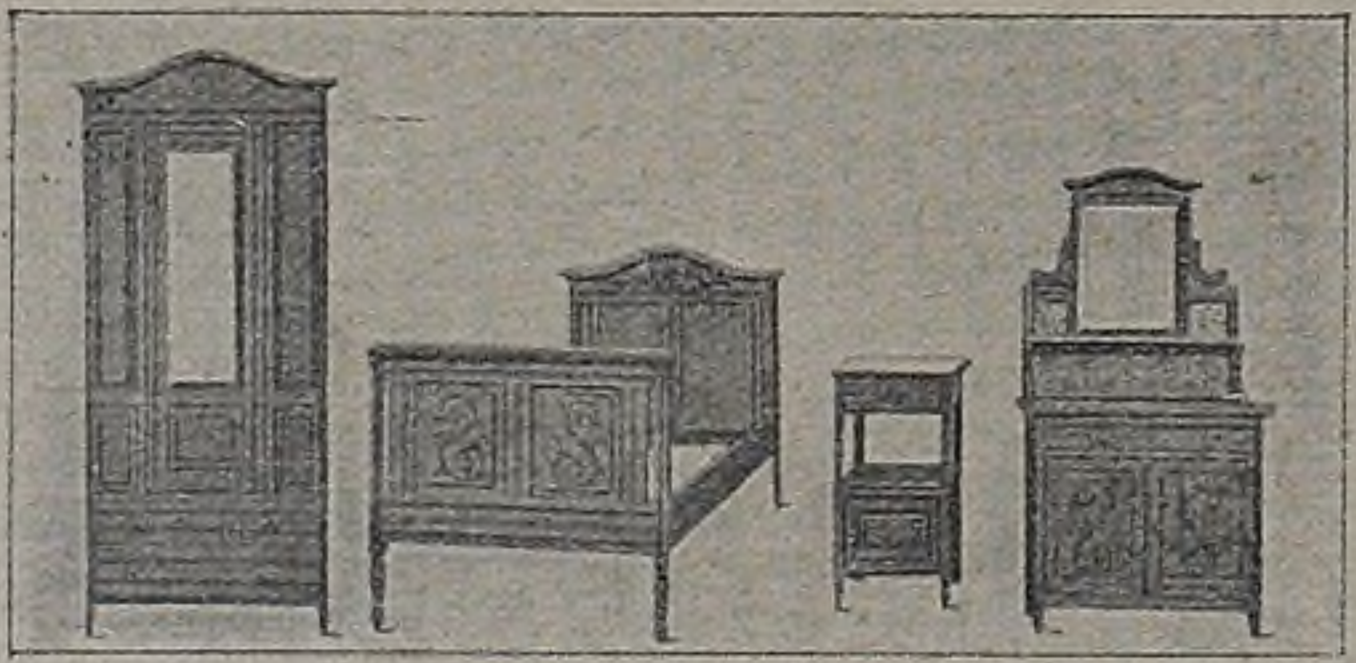
GRAN COMEDOR francés, nogal norteamericano y roble, a............. $ **285**



RECLAME. COMEDOR Renacimiento, Raíz de nogal y roble, lo mejor, a....... $ **225**



DORMITORIO 2 plazas, nogal, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas....... $ **150**



DORMITORIO Luis XIV, 7 piezas, lunas biseladas francesas, a................. $ **85**

Embalaje, conducción y catálogo gratis. Esta casa cierra a las 7 p. m.
No tiene sucursal

CASA SANZ

818, Sarmiento, 844
entre Suipacha y Esmeralda

Consultorio femenino

Eva Beatriz del Campo Rius, Pehuajó. — Eso solamente se le pasará haciendo ejercicio de voluntad. Piense siempre y piénselo con fuerza, que ese defecto es una pavada que la pone en ridículo y que da mal que pensar. No he recibido todas esas cartas que dice. Habrán ido mal dirigidas.

Flor del Aire, Carlos Casares. — Ese jugo no sirve para nada. Para lo otro es bueno vinagre en el agua de lavarse, o directamente el limón aplicado con destreza. No hace falta el nombre para nada.

Bettina, Buenos Aires. — Estando de luto, no.

Corazón Dulce, Buenos Aires. — Pues se te habrá pasado, porque te contesté diciéndote que los escritos en papel rayado no sirven para este objeto. Por lo demás, no puede serme desagradable que insistas.

Incógnita, Buenos Aires. — Lo mismo que le digo a Eva Beatriz más arriba.

Nota Azul, E. R. 52, F. C. P. — No es necesario firmar las consultas que se me hacen con el nombre verdadero; basta un seudónimo cualquiera, si es posible, de buen gusto. Para eso necesitaría ver la palma de su mano izquierda. Imprímala sobre un papel y mándeme la huella.

Oficinista, Buenos Aires. — Por un peso treinta una manicura cualquiera, que puede ser de 20 años y rubia, te deja hechas una monada las uñas y te remedia todas esas desgracias dermatológicas.

Violeta Amada. — ¿Quieres decir que amada ya no es modesta la violeta? Bueno, allá tú con tu pecado. Debías haber terminado la copia interrumpiéndola dos o tres veces, porque así nada más resulta insuficiente la extensión del escrito. ¿Otra vez, quieres?

Criatura Desdichada, Buenos Aires. — Eso de ponerme entre comillas me molesta un poquito... Pero, en fin, ¡me has puesto tú! Pues es el caso que tu cartita no sirve porque es muy cortita. Anímate a trabajar un poco más y te daré gusto.

Celi, Buenos Aires. — Generosidad, análisis, sensualidad, amor propio exagerado, sutileza y cavilosidad, equilibrio visual, desconfianza.

La que espera ansiosa, Buenos Aires. — Ahí tienes la Biblia, de Carulla, que en el género de los libros que te gustan a ti es un monumento. ¿Y nada más 17? ¡Cáspita, y qué precocidad la tuya!

Duda H. P. de Buenos Aires. — ¡Qué esperanza, niña!, no ha pensado nada en matrimonio. Pero si no se ha divertido, ¿con qué iba a divertirse?

María Adela, Rosario. — Muy amable y galante la introducción. Gracias por tanta gentileza. Si es constante en el uso de depurativos de la sangre, le desaparecerá eso en poco tiempo.

Alicia, Buenos Aires. — No es nada: yo me debo por entero al capricho de ustedes. En cuanto a las "cosas más serias", le diré que las más serias son las más deseadas.

D. Rodrigo. — Eso se llama ser candidato espontáneo a juez. Ese pequeño atrevimiento ya lo revela mejor que un largo escrito. Pero es el caso que en sus veinte líneas solamente las consabidas generalidades se descubren, más una chispita de ingenuidad. Seguro que usted llama cosas de su carácter a cosas de su pensamiento. Y eso es como el fuego y el humo. Escríbame más generosamente y le daré la plaza de juez.

Felicidad que duda, Mercedes. — Yo no he visto felices más que a los zonzos. El es zonzo, pero honrado. El temor de parecer ridículo puede malograr su elocuencia habitual. No hay más que esperar a ver qué resuelve el tiempo. Si ella sabe ser la amante y la madrecita que todo lo disculpa y tolera serán felices, no le quepa duda. Presiento en ella una mujercita superior.

Hilda, Buenos Aires. — Tiene razón tu mamá, sigue estudiando y déjate de perseguir quimeras que no lograrás a pesar de tu falta de escrúpulos. Para esos arrebatos, debes darte varias veces al día duchas de agua fría en la nuca.

NOEMIA DE LIS.

Productos Andinos



TE ANDINO

Aromático, exquisito e inimitable. Substituye y suplanta al te y café comunes, que contienen substancias nocivas, y su adopción en la casa de familia para el uso diario después de comer y como desayuno, evita las ANEMIAS, NEURASTENIAS, SEQUEDAD DE VIENTRE, COLITIS, FLATULENCIAS y toda mala digestión. Paquete: de 1 y 2 $. Es económico y no contiene tanino.

NO ES PURGANTE

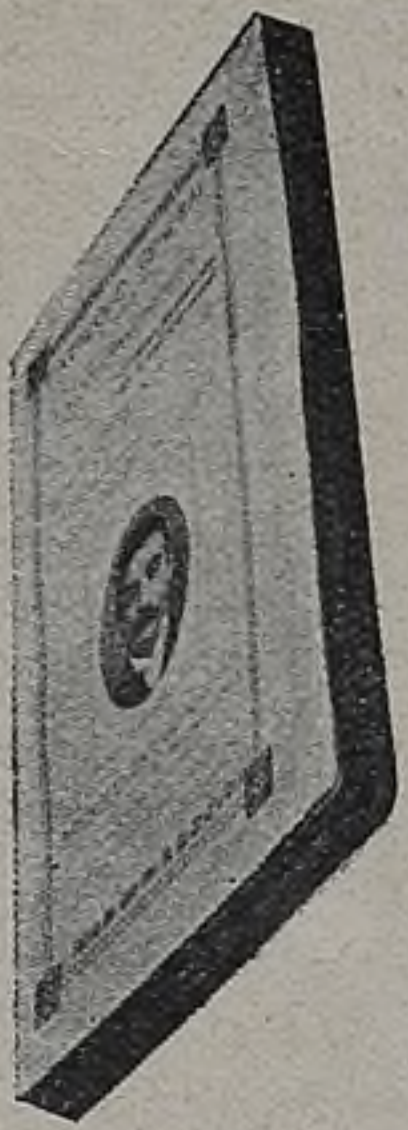
Unicamente se vende aquí: Arenales 2301.
NO SE VENDE EN LAS BOTICAS

Te del niño

Tisana suave de YERBAS ANDINAS, cuyo uso conserva la salud del niño y evita las alternativas que sufren los chicos: RESFRIADOS, DIARREAS, EMPACHOS y MALA DIGESTIÓN. LA NATURALEZA PROTEGE LA NATURALEZA.

Paquete con instrucción: $ 1

Estas YERBAS ANDINAS, por sus propiedades terapéuticas, bajo los auspicios del gobierno nacional, han obtenido medallas de oro y diplomas de honor.



Esta última edición del catálogo ofrece el resumen de todas las experiencias y observaciones realizadas hasta hoy.



La Piedra Imán

(con instrucciones para su uso)
De $ 10, 20, 30, 50, 100 y más precio

Sr. Perfecto P. Bustamante

CASA MATRIZ: **ARENALES 2301** ESQUINA AZCUENAGA
Buenos Aires

Unión Tel. 3457, Juncal.

Tranvías que dejan bien: Núms. 31, 33, 34, 37, 56, 58, 59, 61, 64, 65 y 87

Sucursal núm. 1: M. ESTEVEZ n.º 23 (Avellaneda)

"Piedras Raras"

Medalla Strega para la suerte



Piedras que corresponden según el mes del nacimiento y el planeta protector indicado en el calendario, que se deben usar (según la astrología):

Enero, zafiro; febrero, esmeralda; marzo, amatista; abril, topacio; mayo, turmalina o berilo; junio, obsidiana verde obscuro; julio, rubí; agosto, ópalo o peridoto verde o rosado; septiembre, diamante; octubre, hematites o beralite; noviembre, turquesa; diciembre, granate o coral rosado o blanco.

La empresa **PINEDA y Cía.**, ha pasado a la firma

E. GÓMEZ y Cía.

M. ESTEVEZ, 23 (Avellaneda)

Informes por correspondencia GRATIS



La historia al día

6 de diciembre de 1843. — El general Anacleto Medina, con una división que componía la vanguardia del ejército del general Rivera, dirige un formidable ataque a la ciudad de Mercedes (Río Negro), siendo completamente rechazado con muchísimas pérdidas por la guarnición del general Antonio Díaz.

***

7 de diciembre de 1811.—El ya célebre regimiento de Patricios de Buenos Aires usaba, como una parte anexa a su uniforme militar, grandes trenzas formadas de los propios cabellos, que colgaban por la espalda. El gobierno, encontrando esto impropio del carácter marcial del soldado, ordena se cortase la tropa las referizas trenzas, y el día 6, al ponerse en ejecución la orden, se resiste la mayor parte del regimiento; mas como se insistiera en la resolución, se sublevan contra su jefe, el coronel Belgrano, y oficiales, echándolos del cuartel y sacando a la calle su artillería.

Proclamas del gobierno y exhortaciones de dos obispos no bastan a contener a los soldados amotinados, siendo preciso que el resto de la guarnición los contuviera a viva fuerza, pues sostuvieron el día 7 de diciembre un combate encarnizado y sangriento, hasta que fueron vencidos.



Sublevación del regimiento 1.º de Patricios, el 7 de diciembre de 1811.

***

8 de diciembre de 1741. —La población de Guanajaco, en Méjico, recibe el título de ciudad.

***

9 de diciembre de 1815.—Hallándose emigrado en Jamaica el general Bolívar, y cuando se preparaba para una nueva expedición a Venezuela, intenta asesinarlo su sirviente, a quien habían pagado para la ejecución de este crimen dos realistas fanáticos.

***

10 de diciembre de 1825.—A la intimación del gobierno argentino, declarando considerar incorporada la Banda Oriental del Uruguay a las Provincias Unidas del Río de la Plata, por ser ésta la voluntad unánime de ese estado, el imperio del Brasil contesta con una declaración de guerra.

***

11 de diciembre de 1876.—Un fuerte temblor de tierra, que duró un minuto y treinta segundos, se hace sentir en Chile y el Perú.

***

12 de diciembre de 1852.—En la ciudad de Buenos Aires deja de existir el famoso teniente coronel de los granaderos a caballo Miguel Capraville.

Desde muy joven tomó servicio al lado de San Martín, y siempre distinguiéndose por sus proezas, hizo la campaña de la independencia.



MISTERIOS DEL AFRICA

La civilización procede a veces por medio de actos inesperados, casuales, extemporáneos, en su trabajo incesante de expansión y conquista.

No es el caso aquí de entrar en el maremágnum de las citas y ejemplos, para demostrar esta verdad.

La historia de la humanidad está llena de ellos, y a cada instante brotan a nuestro alrededor.

Vamos a un caso concreto, que ha sido explotado en estos días por la prensa mundial, dando tono e interés a la gacetilla de lo maravilloso:

Una de las caravanas que cruzan las grandes llanuras africanas, con motivo de la guerra que aun estremece y retrasa a aquel país, en su mayor parte aun inexplorado, es sorprendida por una patrulla y huye a la desbandada, arrojando al azar, para aliviarse, los artículos más raros y preciosos que, junto con los pertrechos guerreros, formaban su impedimenta. Entre éstos, en medio de un oasis, queda un cajon de Jabón Reuter, consignado a quién sabe qué lujoso y epicúreo estado mayor musulmán. Una mujer, una negra aborigen que lleva a su hijo con el objeto de asearlo en la charca vecina al pozo sagrado del oasis, lo encuentra y lo abre. El fino intelecto femenino le hace comprender, al aspirar aquel perfume exquisito, que aquella pasta unida al agua debe ser un elemento supremo de pulcritud e higiene. Lava con ella a su hijo y se lava a sí misma. Un misterio de compenetración luminosa invade su espíritu. Tras de su barbarie y su salvajismo existen gentes que se parecen a los dioses, pues inventan aquella pasta divina. Los elefantes vienen del fondo de los bosques atraídos por el aroma de una nueva flor. El desierto acaba de ser cruzado por una suprema ráfaga de civilización llevada hasta él por la suprema exquisitez y soberanía del Jabón Reuter.



La última hada

En una aldea de Bretaña (Francia) sucedió el año 1793 lo que vamos a relatar. El pueblo estaba consternado; ardía la guerra civil, y, ricos y pobres, habían huído al saber que llegaba una delegación del Comité de la Salvación Pública.

En una miserable casucha habían quedado dos niños abandonados.

El menor de los niños, un varoncito llamado Iván, estaba enfermo. María Ana, su hermanita, lo cuidaba como podía; pero el niño se quejaba continuamente. La pequeñuela no sabía qué hacer para aliviar su mal.

De pronto dijo el niño: "Quiero agua".

Su hermanita vió que no la había en el cántaro y contestó: "Aguárdate un momentito, que voy hasta la fuente y la traigo".

La fuente estaba cerca de la casa, y la nena corrió para llenar su cantarito.

Pero al llegar se encontró con una hermosa señora joven, vestida de blanco, sentada al lado del manantial. Dió un grito de sorpresa la niña, y la señora al oirla se rió con muy buena gana y dijo:

—¿Vienes a buscar agua?

—Sí, señora hada,—contestó la pequeña.



—¿Tú crees que yo soy un hada?

—Sí, sois el hada de la fuente.

—Bueno; sea así. Pídeme lo que quieras y, como esté en mi poder, lo tienes concedido.

—¡Qué buena sois! Lo único que os pido es que devolváis la salud a mi hermanito.

—Eso ya es algo serio. Pero veamos: ¿Qué edad tiene tu hermanito?

—Seis años, señora hada. Hace dos días que está enfermo acostado y quejándose. Tiene la cara muy colorada y parece que le quema. No duerme, y se queja constantemente.

—¿Hace dos días? Bueno, vamos a curarlo.

—¡Ah! Muchas gracias, señora.

—Y díme, ¿tu mamita está en la casa?

—No, señora. Mamá murió hace bastante tiempo; y papá se fué con unos hombres que vinieron a buscarlo.

La supuesta hada reflexionó un momento, y después dijo:

—Mira, nena, vuelve a tu casa y espérame que iré a media noche.

Y la dama vestida de blanco se alejó entre las sombras; y su velo blanco flotaba al viento como las alas de un ángel.

A las 12 en punto, tres discretos golpecitos resonaron a la puerta de la casita. Abrió María Ana y el hada de la fuente entró con unos cuantos paquetes, que depositó sobre la mesa.

La dama preparó una infusión con unas hierbas, la endulzó con miel y, sentando al niño en sus rodillas, le hizo beber la poción.

Pocos días después, el niño estaba ya curado.

Concurso Infantil de "P B T"

Número 1

(PROXIMA CLAUSURA)

A fin de estimular entre los niños y niñas de las escuelas el amor al estudio, P B T abre desde el día de la fecha hasta el 13 de diciembre próximo un concurso para premiar seis composiciones que versen sobre los temas siguientes:

1.er **tema. Relación, cuento o episodio referente a la fiesta de carnaval.**

2.º **tema. Una fábula en prosa, con libertad de asunto.**

3.er **tema. Cuento infantil, con libertad de asunto.**

4.º **tema. Descripción de un baile infantil de fantasía.**

5.º **tema. Elogio del estudio y la virtud infantil.**

6.º **tema. Descripción de un episodio de la historia argentina.**

CONDICIONES

1.º Los trabajos no deberán exceder de cien líneas de imprenta, a una columna, a razón de 45 letras por línea.

2.º Las composiciones serán remitidas a las siguiente dirección: "Redacción de P B T. Piedras, 150", antes del 13 de diciembre próximo, día en que, a las 5 p. m., quedará cerrado el concurso.

3.º El jurado, compuesto por la señorita doctora María Velasco y Arias, el doctor Enrique Vera y González y el señor J. M. Aguado de la Loma, discernirá, entre los trabajos que se presenten, los seis mejores, uno de cada tema.

4.º Los seis trabajos premiados se publicarán en su oportunidad, en las páginas infantiles de esta revista, con los retratos de sus autores.

Concurso infantil de P B T núm. 1

Córtese y adjúntese al trabajo con que se opte a los premios

5.º Los premios consisten en **SEIS TRAJES COMPLETOS** de máscara, (cada uno un premio), a medida, sobre figurín elegido por el premiado, confeccionado primorosamente con la anticipación necesaria para que los favorecidos puedan lucirlos en el carnaval de 1914. Los trajes serán hechos por la conocida casa de modista y sastre teatral del señor **DANYANS, calle Bartolomé Mitre 1394, especialista en este género de confecciones, y se expondrán en las vidrieras de un importante comercio de la capital.**

6.º Podrán optar a estos premios los niños y niñas de las escuelas de la capital y del interior, cuya edad no sea inferior a seis años ni mayor de quince.

7.º El resultado del concurso se publicará en el número del día 27 de diciembre próximo.

8.º Los trabajos deberán venir escritos con letra clara y firmados con un seudónimo y un lema que corresponderán al mismo lema y seudónimo escritos en sobre cerrado, que llevará en su interior el verdadero nombre del concursante. También se indicará en el exterior de dicho sobre el tema que se trata.

9.º Los niños concurrentes al certamen, que no residieren en la capital federal, en caso de ser premiados nos remitirán en su oportunidad las medidas y detalles del traje que elijan, para su confección por la casa **DANYANS.**

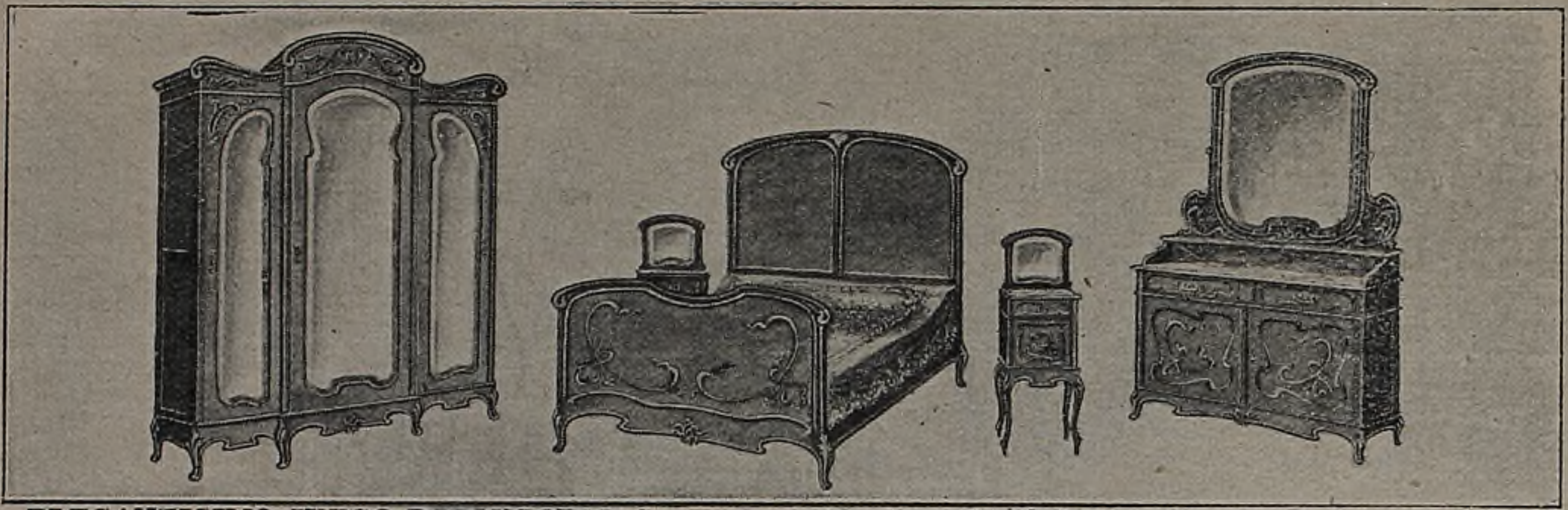
Concurso infantil de P B T

Número 1

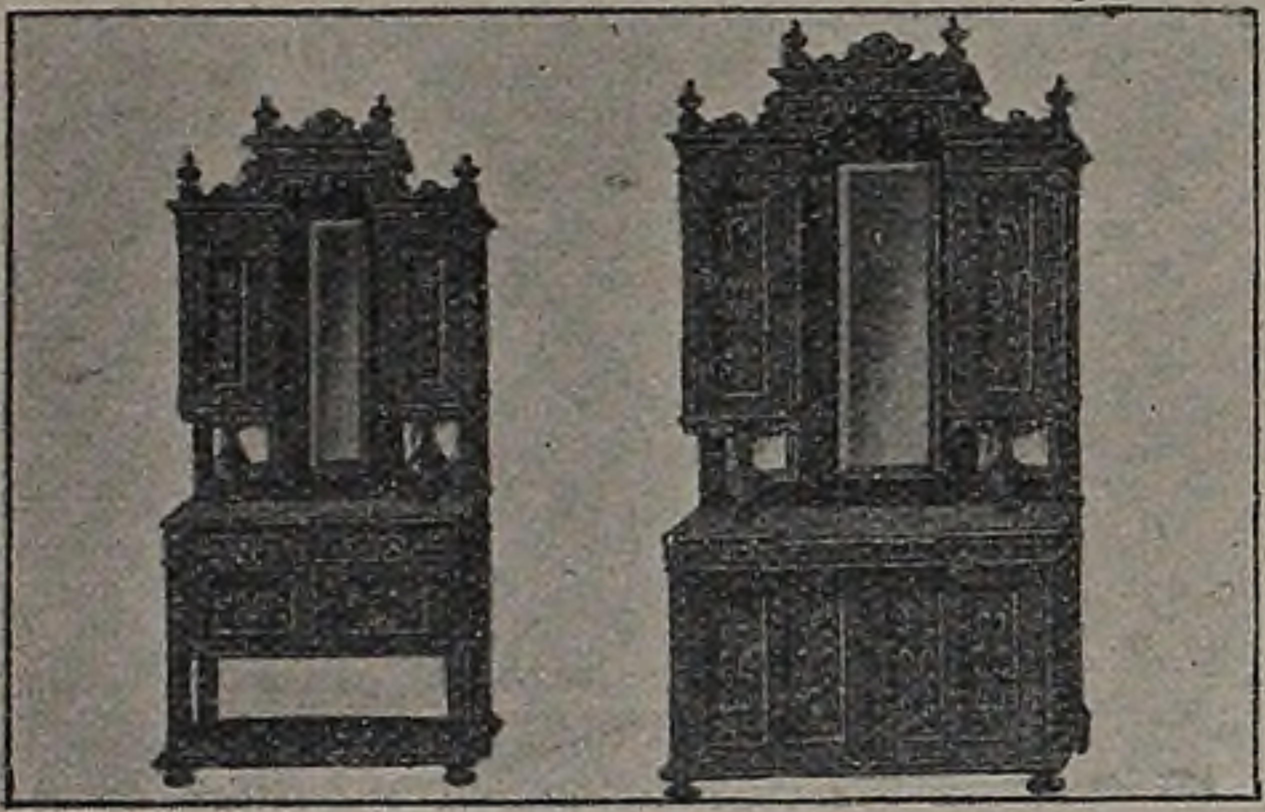
¡ASOMBROSO!

VISITEN MI CASA ANTES de COMPRAR:
AHORRARÁN TIEMPO Y DINERO

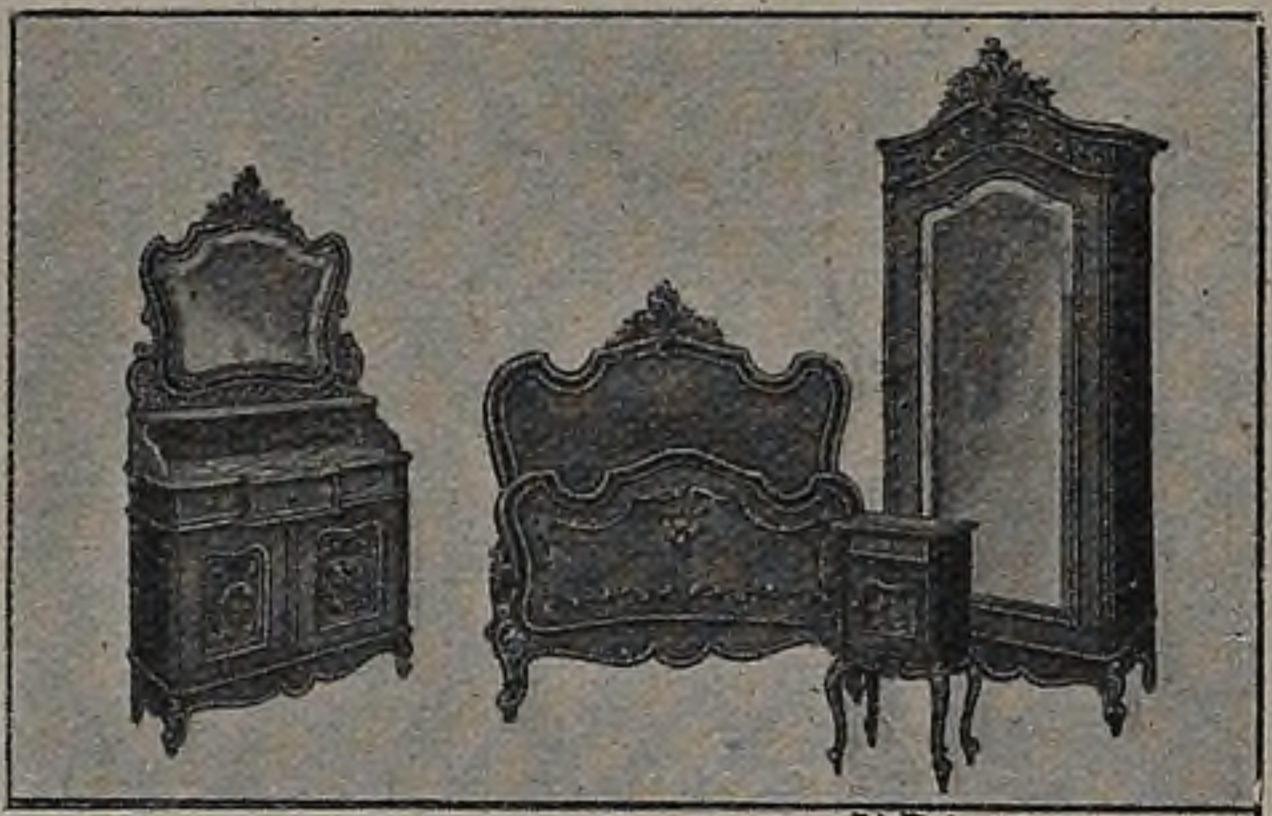
¡¡FELIZ OCASIÓN PARA LOS NOVIOS!! — **Se dan facilidades de pago**



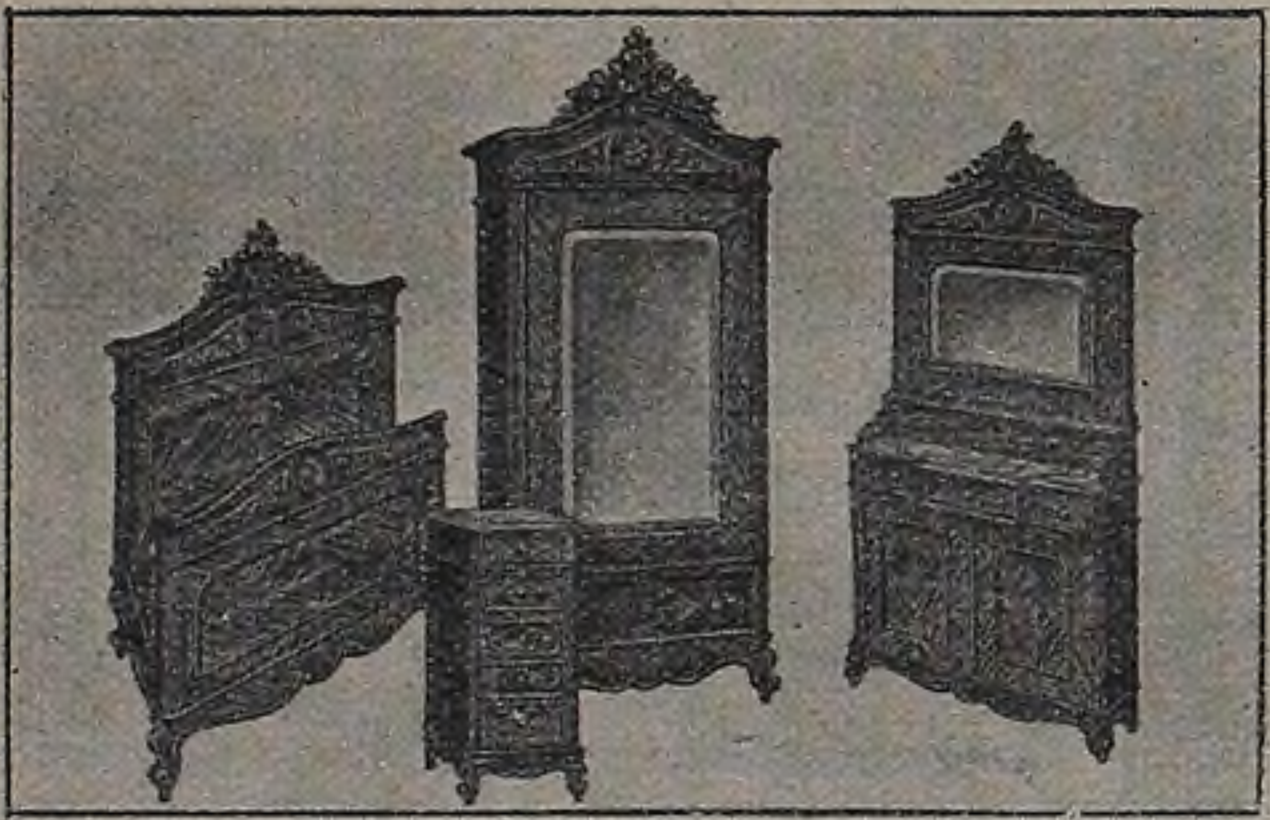
ELEGANTISIMO JUEGO DORMITORIO de nogal y roble, lunas biseladas y mármoles finos, estilo arte moderno, 9 piezas.......................... $ **500**



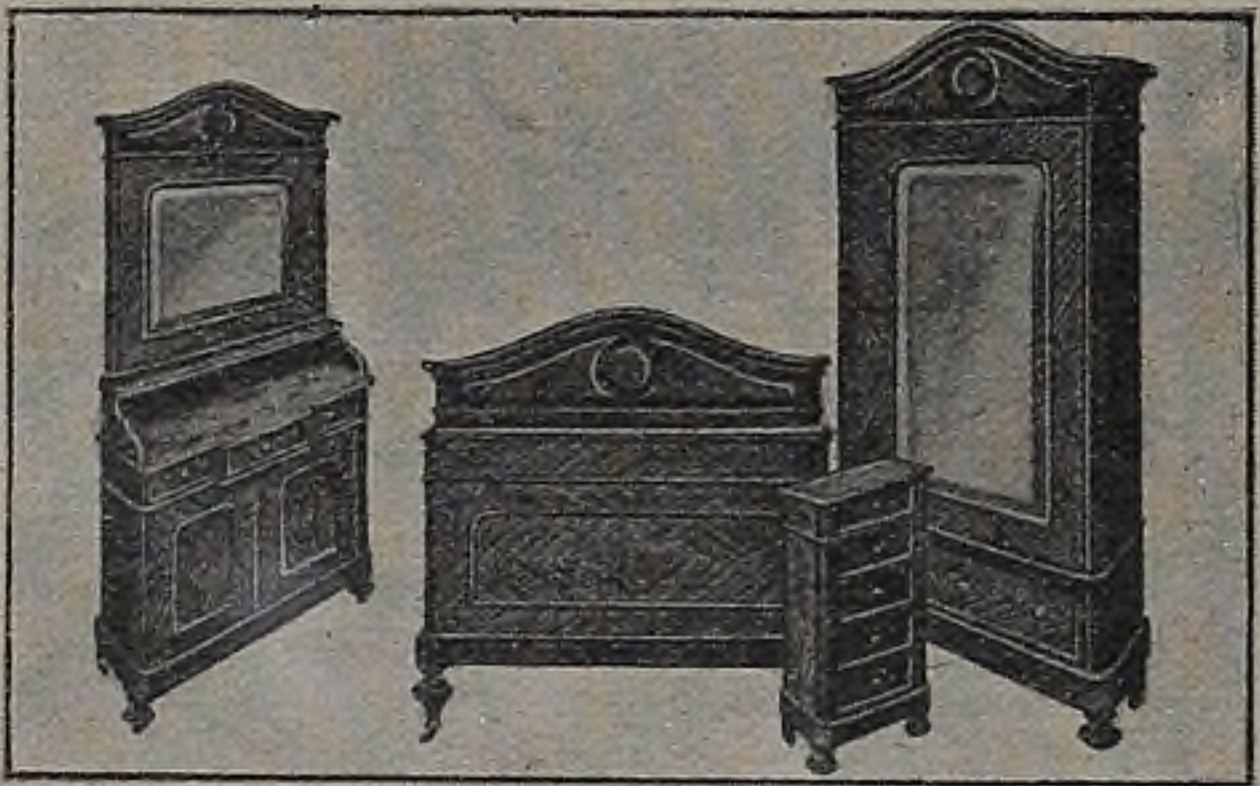
COMEDOR Renacimiento, nogal, 16 piezas, a.......................... $ **340**



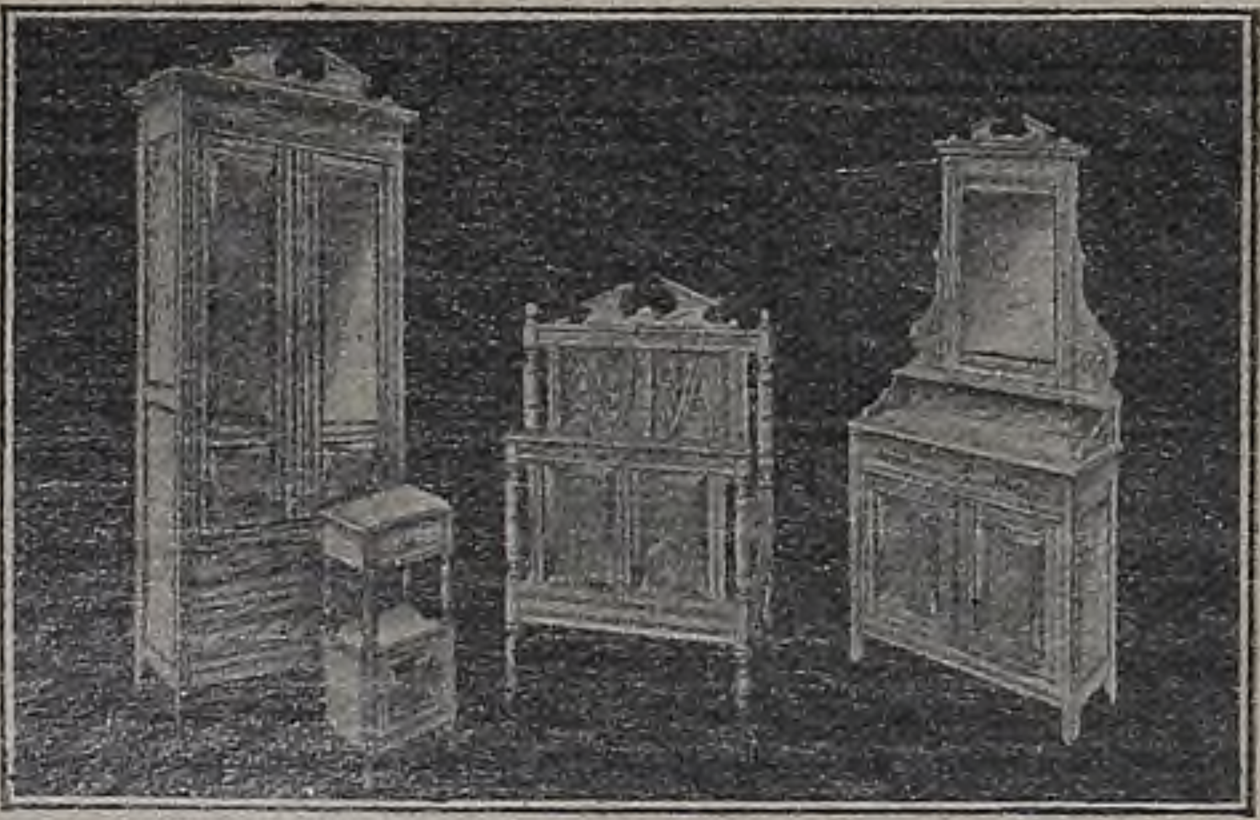
DORMITORIO Luis XV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, a.............. $ **250**



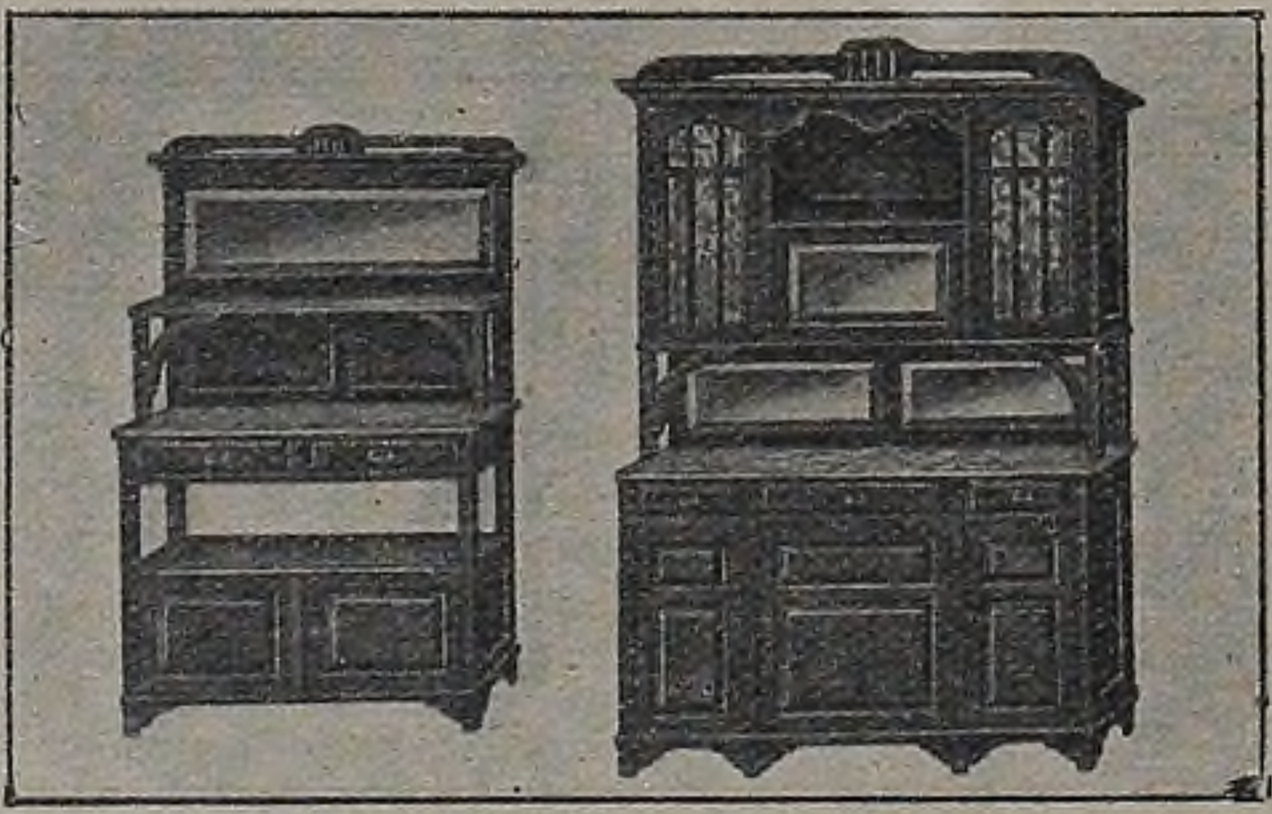
DORMITORIO Luis XV, [illegible]l, para matrimonio, 7 piezas, a.............. $ **200**



DORMITORIO Luis XIV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, a.............. $ **175**



DORMITORIO estilo inglés, tea, para una persona, 7 piezas, a.............. $ **80**



Aparador y trinchante, inglés, tea, color roble, lunas biseladas y mármoles rosa, a $ **185**

Pidan el gran **CATÁLOGO "C"**

CASA PIQUÉ

1158, SARMIENTO, 1158 - Bs. Aires

U. Tel. 3880, Lib.
C. Tel. 702, Cent.

Una tarde al obscurecer, abrióse de repente la puerta de la casa y entró el padre. Los niños corrieron a abrazarlo, llenándolo de caricias. Le contaron la historia de la enfermedad de Iván y que lo había curado el hada de la fuente que le trajo luego juguetes y regalos.

—¿Y va a venir esta noche?

—Sí, papá.

—Hay que evitarlo a todo trance, y es necesario quemar todos estos juguetes.

En efecto, en el traje de una muñeca se veían estampadas las armas de la condesa propietaria del castillo semiarruinado que dominaba la aldea. Cuando las llamas consumían el último juguete, la puerta de la casa se abrió y entró corriendo la dama.

—Escondedme, hijos míos. Están registrando el castillo, y si me encuentran estoy perdida.

—Señora—dijo el aldeano.—La casa es muy pequeña y no hay en ella escondite; pero póngase la ropa de mi mujer, y si vienen a preguntar, diremos que sois mi hermana.

A los pocos minutos sonaron fuertes golpes a la puerta y una voz ronca dijo:

—¡En nombre de la república, abrid!

Un individuo, ciñendo la faja tricolor, entró violentamente en la casa, gritando:

—Soy el representante del Comité de la Salvación Pública. Entréganos la aristócrata que ha entrado aquí, o te llevo arrestada con tu marido y tus hijos.



La condesa replicó con toda sangre fría:

—Este hombre es mi hermano, y éstos son mis sobrinos, y aquí no hay más aristócrata que yo. Puedes registrar la casa si quieres. Siéntate, ciudadano—siguió diciendo,—y dinos cómo es esa aristócrata.

—Como si no lo supierais. Viene aquí todas las noches y lleva un traje blanco.

—¡Ah! el hada de la fuente—dijo. Aquí venía, traía unas hierbas y con ellas ha curado a mi sobrino. Aquí estaba cuando llamaste, pero desapareció como siempre.

—Tú me crees tonto, ciudadana—dijo el terrorista levantándose y tomando de la mesa un velo blanco.—¿Y esto de quién es?

Todos se quedaron consternados; pero en aquel momento una chispa saltada del hogar prendió fuego al velo, que se consumió entre las llamas.

El representante del comité, creyendo que en aquello había algo de sobrenatural, se retiró diciendo:

—Bueno. Aquí no hay nadie; pero cuidadito, porque yo no creo en hadas!...

Aquella misma madrugada, la dama quedó instalada en una cabaña de carboneros en el centro del bosque, y allí le llevaban provisiones diariamente sus protegidos, simulando que salían a buscar leña.

Profesionales recomendados

Dr. E. F. POLITO. Especialista en enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias. De 4 a 8 p. m. Entre Ríos 624. U. Telef. 2602, Libertad.

Dr. José M. Rodríguez

Tuberculosis pulmonar. Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 3 a 6. Pueyrredón 1571. U. Telefónica 429, Juncal.

Dr. UBALDO VILLARRUEL. Oído, garganta y nariz. Jefe del servicio del Hospital J. A. Fernández. Médico del Hospital de Niños. De 2 a 4 p. m. Sarmiento 1162. U. Telef. 3326, Libertad.

DOCTORA LANTERI RENSHAW. Médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3 p. m. Suipacha 782.

Dr. PICCININI. Unicamente enfermedades de la piel, venéreosifilíticas, gastrointestinales. Tratamiento rápido de la blenorragia. Aplicación del 914 (606), como auxiliar de la avariosis. Consultas de 11 a 12 y de 2 a 5 p. m. Lavalle 951.

Dr. ARISTOBULO SOLDANO. Enfermedades de Señoras y Partos. Rayos X. Consultas de 2 a 5 p. m. Junín 326.

914 Sin necesidad de guardar cama. (606). Afecciones Secretas y de Señoras. Dr. Allievo. Sarmiento 1612. De 1 a 4 p. m.

Dr. FRANCISCO BELGERI. Enfermedades de los ojos y anteojos. Del servicio de oftalmología del Hospital Nacional de Clínicas. Rivadavia 1575. U. Telef. 40, Libertad. Consultas de 2 a 4 p. m.

Dr. RAPOPORT. Comisionado a Europa para estudiar el 606 y 914. Especialista en enfermedades secretas y venéreas. Corrientes 2070. De 1 a 4 y de 6 a 8 p. m.

Dr. CANTARELL. Especialista en las enfermedades de la piel, vías urinarias, las propias de las señoras, avariosis, etc. Aplicaciones del **DERMIKAL** de Oriente para las curas de la piel. Resultados garantidos. **Lavalle, 910, de 2 a 5 y de 8 a 9 p. m.**

Dr. CHABROUX. Del Hospital Alvear. Diplomado en los hospitales de París, (St. Louis-Urologie, etc.). Piel, sífilis y génitourinarias. Se trasladó a Bartolomé Mitre 872. De 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

Dres. ARRIGHI, TRATAMIENTO DEL ASMA. 9 años de éxito. Internas y niños. Humberto I, 2643. De 8 a 10 a. m. y de 1 a 9 p. m. U. T. 288, Mitre. Análisis clínicos y Rayos X.

Dr. ANTONINO DE NUCCI. Internas y del estómago. Rayos X, radioscopia y radiografía. Charcas 1464. De 2 a 4. U. Telef. 4767, Juncal.

Dr. A. C. REBUFO. Especialista en enfermedades de los ojos. Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia y de la Asistencia Pública. De 1 a 5. Cerrito 159.

Dr. DAVID ANSELMO. Especialista en vías urinarias, venéreosifilíticas y Ginecología. Consultas de 1 a 3. Martes y sábado. Señoras: de 3 a 5. Sarmiento 741.

Dr. M. KUTYN. Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. Horas: de 10 a 11 ½ y de 2 a 5 ½. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito 67.

Dr. FERNANDO E. CIARLO
Médico del Hospital San Roque. — Internas, Cirugía y Señoras.
Consultas de 2 a 4 p. m. Ayacucho 336 U. T. 6372, Libertad.

Dr. AURELIO GOMEZ. Enfermedades del estómago, hígado e intestinos. Consultas de 3 a 5 p. m., menos los miércoles. U. T. 1695, Libertad, Bartolomé Mitre 2055.



Médicos oculistas gratis. Examen de la vista y recetas gratis, sin recargo de precio en los anteojos.
Ant. o lentes oro reforzado, desde 8 $
Id., íd., oro macizo, 14 k., desde 15 $
Instituto Optico "Lombardi". C. PELLEGRINI 468.

Dr. ENRIQUE REZAVAL. De regreso de las clínicas de Berlín y Viena. Enfermedades de la garganta, nariz y oídos. Corrección quirúrgica de las deformaciones nasales. Nuevo tratamiento de las laringitis por inhalaciones secas. Libertad 249. De 2 a 5 p. m.

Dr. BONDENARI. Nerviosas, mentales y niños. De la Facultad del Hospital San Roque y de la Inspección de niños débiles. Electricidad médica. Rayos X. Carlos Pellegrini 210. De 3 a 4.

Doctor S. C. DEGIOVANANGELO
Especialista de las enfermedades de garganta, nariz y oído.
Sarmiento 1924 **Consultas de 2 a 4.**



A. FERNANDEZ SANZ
SEBASTIAN LUNA
Cirujanos dentistas
Victoria 913. U. Telef. 2275, Libertad. Coop. Telef. 1628, Central



ALEJANDRO MATTIA
Cirujano Dentista. **Rivadavia 2786.** Unión Telef. 800, Mitre, Buenos Aires.



J. BONANSEA
Cirujano dentista de las Facultades de Bolonia y Buenos Aires.
Calle Moreno 990.



Dr. G. FASCE. Dientes $ 5 c|u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. De 9 a 11 y de 2 a 5. **Rivadavia 3907. esq. Medrano.**



EMILIO SALGADO
Cirujano dentista
Operaciones sin dolor. Trabajos esmerados. Precios módicos. Consultas gratis. **Rivadavia 3192.**



ADELA SCHUSTER DE ITZCOVICH. Cirujana dentista. Emplomadura de porcelana, oro, platino, etc. Dientes fijos sin paladar. Av. DE MAYO 1239. U. Telef. 4015, Libertad.

Clínica del Dr. E. G. FIGUEROA, Pueyrredón 1924

Especial para enfermedades del intestino y estómago. TRATAMIENTO RADICAL de las

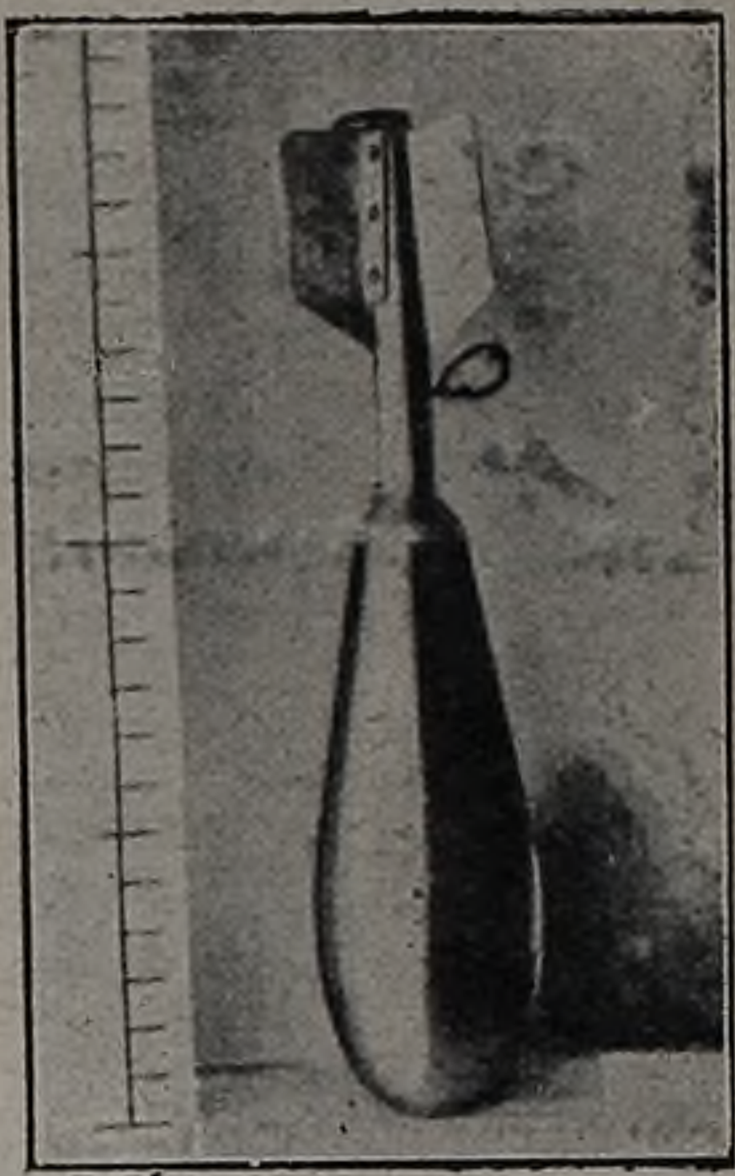
HEMORROIDES **(ALMORRANAS), sin operación cruenta. Consultorio del doctor: CALLAO 1316. De 4 a 6 p. m.**



Raro y Curioso



La única mujer buzo que existe en el mundo.



Bomba para ser arrojada desde aeroplanos, que sólo hace explosión al tocar la tierra o el agua.

MUJER BUZO. — Miss Millie M. Marnier, de New Brighton, es buzo, conociendo perfectamente su profesión y practicándola sin el menor tropiezo. Es la única mujer, según parece, que se ha dedicado a tan penoso trabajo y el público la aplaude mucho cuando en algunas fiestas acuáticas la ve sumergirse en el agua con el equipo completo de los buzos.

LA BOMBA MARTEN-HALE. — Esta bomba, cuya construcción encargaron varios gobiernos europeos, sólo hace explosión cuando cae al suelo, por blando que éste sea, y aun al caer en el agua. Sin embargo, si otra bomba choca con ella en el aire no hace explosión, ni tampoco estalla si cae el aeroplano que la lleva.

GRATIS COMPLETAMENTE

Se remite a cualquier punto de la república y exterior un hermoso libro de gran importancia, el cual enseña el NATURALISMO. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ninguna casa de familia.
Dirija hoy mismo su pedido, que lo recibirá franco de porte, a
Independencia, 2515, Buenos Aires — Vda. DE BUSTAMANTE



La antigua y premiada fábrica de H. CATTOI, Cangallo 1431, ofrece una GUITARRA RECLAME, tamaño concierto, adornada en nácar, por sólo $ 15. Gran voz. Pidan catálogos gratis.



MUEBLES
¡A 10 MESES DE PLAZO!
Juegos de dormitorio, comedor, sala, escritorio, muebles sueltos. Pidan catálogo.
SOLY BOMCHIL
Carlos Pellegrini, 457

Sofá - Cama - Guardarropa - Los tres en uno

PATENTADO



Cama hecha sofá





Sofá hecho cama

Mueble práctico y económico que disminuye el alquiler y aumenta comodidades.
Armazón macizo desarmable.

Especial para comedor y escritorio.. $ **65**
Pedidos a FELIX DONARINI
Santa Fe, 2161.
Unión Telef. 877, Juncal.



Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc.
Gratis enseñamos a bordar a todo comprador. — Por $ 65 m/n entrego una máquina completa, según muestra.
Pidan catálogos. A. Borzino, Santa Fe, 2166. Ventas a plazos.



NO MÁS OBESIDAD

Tratamiento garantido sin drogas para adelgazar radicalmente y rejuvenecer. Dirigirse a
VICENTE COLÓ. Ayacucho 335.

LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidan catálogo.
A. CALDERA — VICTORIA, 1389

TENEDURIA DE LIBROS

Por Correspondencia EN 10 FACILES LECCIONES
Cualquier persona, no importando donde viva, puede aprender la Teneduría en 2 MESES y obtener el diploma. Exito garantido o dinero devuelto. Hágase un Tenedor de Libros y tendrá espléndidos sueldos. La profesión mejor retribuída. También enseñamos Taquigrafía, Contador Público, etc.
Escriba ahora mismo por informes al Sr. Juan Parera, Director de las ESCUELAS COMERCIALES POR CORRESPONDENCIA LIBERTAD 468 Dpto. 3 BUENOS AIRES



MAQUINITA WICHELHAUS. — Una de las invenciones más sencillas y notables en el arte de BORDAR en alto relieve. Cualquier persona sabe bordar sobre cualquier género, sin necesidad de profesor.
Aprobada y premiada por el ministro de Instrucción Pública de Italia y en varias exposiciones. Precio: $ 4.85. Pidan prospectos a Emilio Prélat. Sarmiento 3468, Buenos Aires.



Recomiendo la faja "DUQUESA" premiada en París, para caballeros y señoras que padecen de riñón y vientre caído, hernia y caderas, y al mismo tiempo disimula el abdomen. Precio: $ 20, 30 y 40. Tacuarí, 486. MARÍA G. DE BADÉS.
Fajista de los hospitales.

"PERPETUO"



Es el mejor calentador del mundo; es imposible hacerlo explotar y garantido por CINCO AÑOS.
Pídanse folletos y catálogos a JOSE POU.
CORRIENTES 1357
Buenos Aires
U. T. 5419, Libertad

Discos dobles COLUMBIA $ 1.50. Gramófonos baratísimos y garantidos. Sobres para discos $ 0.40 docena. Púas 0.20, millar 0.90. LA UNIVERSAL. Calle Sarmiento, 1238.



TINTA DE IMPRENTA

VERANEO EN MAR DEL PLATA, por *José M. Zorrilla*.—Es un librito de 150 páginas, lujosamente editado por la casa Peuser y en que se da una idea fiel e imparcial, sin escatimar elogios ni censuras, de lo que es el veraneo en Mar del Plata. Esta obra, escrita con gran amenidad y soltura, es una preciosa guía para el bañista; le hace útiles advertencias y le proporciona con su lectura muy buenos ratos.

ANUARIO MÉDICO SUDAMERICANO 1912, CON SU SUPLEMENTO HASTA AGOSTO, *Puccio y Muhlrad*, editores.—Con una serie de transformaciones y cada día más completo e interesante se ha publicado la 5.ª edición de este anuario, obra importantísima, que clasifica por riguroso orden a todo el cuerpo médico argentino, haciendo constar sus especialidades, direcciones y puestos que ocupan. Trata detalladamente la sección Policlínicos, Sanatorios y Hospitales, dando cuenta de los médicos que prestan servicios en ellos, ya como especialistas o como internos. Contiene además los artículos principales de la ley para la admisión de específicos en la República Argentina, y la nómina de los médicos de las vecinas repúblicas de Chile y Uruguay.

REVISTA POLICIAL, publicación quincenal.—Tucumán. Año II, número 22.

SILUETAS. Revista ilustrada, literaria, artística y de actualidades. Año I, número 1. Auguramos largos años de prosperidad a la nueva publicación y retribuímos su cordial saludo.

RIVADAVIA.—Revista de la Escuela Normal de Maestras. Corrientes. Año I, número 1.—Deseamos larga vida y prosperidad a esta nueva publicación.

BOLETÍN DEL CENTRO DESPACHANTES DE ADUANA DE LA CAPITAL. Publicación mensual. Año II, número 10.

EL ISRAELITA ARGENTINO. — Revista quincenal. Año I, número 6.

LAS CUESTIONES DEL DÍA EN LA CRÍTICA DEL TEXTO NEOTESTAMENTARIO. — (II). El texto del Nuevo Testamento. Contribución al examen de la versión que prepara el Comité Internacional de Cádiz (España). Por *Clemente Ricci*. Trabajo meditado y profundo en medio de su modesta presentación.

EXAMEN ANATÓMICO COMPARATIVO DEL SISTEMA NERVIOSO EN LA ESCALA ANIMAL, por el doctor *Jenaro Giacobini*.—Estudio serio y concienzudo de la difícil cuestión que le sirve de tema.

RECOMENDADOS

HELADOS "OLIVIERI"

Casa fundada en el año 1892. Gran establecimiento y Fábrica de Helados a la Napolitana. Premiada en varias exposiciones.

Venta exclusivamente por mayor. Precios especiales para familias. Cassate, Espunones, Pourfaire au café 4 por $ 1. 10 helados quesitos: $ 1.50. — 37, Río Bamba, 41. Unión. Telefónica 5352, Libertad.



PREMIADA CASA ORTOPEDICA PANIZZI

Sec. Fajas, Corsé y Corsé-fajas

Ofrece como réclame un hermoso CORSE de valor de $ 25 por $ 15. Piernas y brazos artificiales. Corsé ortopédico para mal de Pôt y otros artículos del ramo.

BARTOLOME MITRE 1231-33



FLUIDO PAMPERO

El mejor destructor de hormigas, vizcachas, ratones, etc. Se emplea con agua y sin aparato alguno. El de mejor resultado y economía. Dirigirse a DUGROS y Cía.
Cangallo 555, Bs. Aires.

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA
De HORTA y Cía.

Bartolomé Mitre, 744.
Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.



"LA POUPÉE"

PRIMERA CASA PARA

CORSÉS CHIC

CERRITO 122

Reclame sólo por este mes, y citando este aviso. Corsé largo, con 4 ligas, en lindas batistas 10 $; sobre medida desde 15 pesos.

"PBT"

Venta por ejemplar en París, en los principales quioscos de los bulevares y en la Librairie Française et Etrangère", 37, rue Saint-Agustin, (Avenue de l'Opéra) de H. Gautier, gran especialista en periódicos de moda.



GRATIS

Nosotros regalamos FONOGRAFOS, ANILLOS DE ORO, RELOJES y otras costosas alhajas, a los que nos ayuden a conseguir agentes y a popularizar AZUL PERFUMADO.

Este fonógrafo reproduce la última música, cantos, discursos y orquestas. Está construído para tomar cualquier tamaño de disco, y está provisto de un motor muy fuerte. La caja mide 28x28x16 centímetros y está hecha de roble y caoba altamente lustrado. La corneta amplificante de metal está hermosamente decorada y es de 50 centímetros de largo por 40 en la boca.

Mándenos su nombre y dirección y nosotros le mandaremos tres docenas de paquetes de AZUL. Usted entonces venderá el AZUL a sus amigos a 30 centavos el paquete, y nos devolverá el dinero recibido y en seguida le remitiremos libre de todo gasto los valiosos premios que usted elija de nuestro catálogo de premios, que remitimos junto con el AZUL. Pagamos todos los gastos de transporte, tanto del AZUL como de los premios. Mercaderías no vendidas se podrán devolver. AZUL en hojas se vende rápidamente, puesto que es de uso fácil y económico. Embellece y da vida a la ropa y blanquea sin perjuicio alguno los tejidos más finos. Esta es la mayor y más legítima oferta GRATIS hecha en cualquier tiempo, y usted quedará encantado con nuestros premios. Escriba en seguida. No le cuesta nada hacer la prueba.

Bmé. MITRE 2758, Bs. Aires — Cía. AZUL ARGENTINO



Los Piratas de la Opera

Por P. B. GHEUSI

(DERECHOS DE TRADUCCIÓN RESERVADOS)

(Continuación)

—¡Hola!... ¡él también!—refunfuñó Poulliot celoso.—Ha vuelto a tomar su antiguo oficio de antes de ser músico. ¡Qué idea ridícula!... ¿Piensa conseguir el éxito al fin?

Homcire, en efecto, había sido autor dramático antes de encarnar a Guillermo Tell en el Palacio Garnier. Una suntuosa corona de fracasos bastante poco ruidosos para ser pronto olvidados, le había valido entre sus queridos colegas el sobrenombre más durable de Four-sur-Four, que Poulliot trasplantó a las orillas del Océano Indico, donde todo parecía crecer más generosamente todavía que en el "boulevard".

Los dos literatos se detestaban uno a otro en sus personas y en sus obras, pero seguían siendo buenos camaradas y aun se leían algunas veces sus improvisaciones con la avidez enfermiza de oirlas atacar a fondo por el cofrade, despertado poco a poco en el compañero paterno.

Marylie acaparaba a Balaruc:

—Se lo ruego, dígame su nombre de húsar.

—Pero no es húsar. ¡No lo ha sido nunca!—exclamaba el Dronem naufragado.

—El me lo ha confesado.

—¡No es posible!—decía el cómico, estupefacto, al descubrir una paja en el metal puro de su ídolo.

Empezaba, sin embargo, a comprender, viendo sonreir a la parisiense, que es muy difícil permanecer héroe delante de una linda muchacha un poco voluntariosa; y se esquivaba para no agravar ese primer desastre.

—En primer lugar—le gritó Marylie alcanzándolo por el otro lado de la camareta.—¿por qué se ha ido a cazar sin usted con una temperatura semejante?

—El hecho es... — murmuró Balaruc sorprendido.—Creería no estar en el Hamman.

—Cuando la pesca es, al contrario, tan agradable...

—Tanto como infructuosa. La algazara del último baño de veinticinco nadadores ha ahogado de terror a todas las langostas; los mismos pulpos han dejado caer sus brazos. No sacaremos nada más de allá abajo, por algunos años.

—Todo eso no me dice el nombre verdadero del señor Loustalot.

—El se lo confiará a la vuelta de la caza. Yo sé solamente que ha ido a matar un pájaro para usted.

—¡Qué horror! Se lo prohibo.

—¿Usted lo perdonará si yo le digo su nombre de pila?

—A medias.

—Pues bien, no me denuncie: a Condorcet lo llamábamos Hugo.

—¿Como Capeto?

—No—dijo el buen payaso con una mueca de saltimbanqui:—¡como a Víctor!

Y consiguió huir cobardemente a favor del estupor, que acababa de provocar por ese vil juego de vocablos.

—Creo—dijo entre dientes, todo conmovido, escalando la toldilla,—que mi húsar está preso. La niña, además, que me reprocha la ausencia del caballero-cazador, no repara que Raimundo Rovère en persona lo acompaña a través de la espesura.

Attaouil y Prâo eran también de la exploración; el sobrino de Médéric Pastor no se acostumbraba a la desaparición definitiva de los quince malayos de la tripulación y, para encontrar sus huellas, dirigía él mismo las indagaciones en una dirección nueva, más cerca del litoral, hacia el sur. El marino de Timor y el dankali seguían las pistas dejadas en las altas hierbas por los animales de la espesura; a treinta pasos detrás de ellos. Raimundo y Loustalot conversaban amistosamente.

—Marylie me ha dicho una palabra de su generoso misterio amigo mío—se aventuró a confiar Rovère al joven cazador.

—¡Crea usted!... — exclamó él enrojecido y con arrogancia...

—Es su secreto—dijo el profesor sonriendo con simpatía a su compañero confuso.—No me interesa (por el momento) nada más que su excelente puntería de tirador; usted me dará lecciones. Tendría también que pedirle algunos consejos.

—¡Usted, señor Raimundo!... ¿A mí?

—Sin duda. Sé que usted tiene hermanas y que las quiere como yo a Marylie; pero al menos usted ha sabido asegurarles una fortuna. Yo temo no haber realizado bastante los proyectos de mi tío; le confiaré ciertos detalles especiales y me dirá su opinión.

El cómico, turbado, dejó escapar un gran pájaro que acababa de elevarse delante de él.

—La verdad es,—exclamó despechado,—que si usted cuenta conmigo para que le dé lecciones de caza...

—Esta es excelente: usted acaba de mostrarme, para instruirme, cómo yerro en la caza.

—Tiene muchísima razón en burlarse de mí.

—No me burlo, se lo aseguro: venga esta noche a mi camarote. Le pediré instrucciones sobre ciertos puntos, que empiezo a ver con ojo más avizor.

Loustalot, alarmado, se puso rojo hasta la frente: había creído destinguir un sarcasmo en las palabras de Rovère; en un instante, le tuvo rencor a Marylie por haber hablado sin duda de su conversación con Raimundo; y se sintió humillado por segunda vez.

Llegados por un largo circuito detrás del cabo que limitaba al sur el horizonte del yate encallado, los cuatro hombres no habían advertido ninguna huella humana en la tierra trillada de senderos. Ella conservaba todavía la impresión de los carnívoros peligrosos, que debían, por la noche, seguir las manadas de antílopes hacia el vado del curso de agua vecino.

—Volveremos a pasar por la cueva a fin de advertir a Burkart que se fortifique una vez por todas; el león de Bas-de-Cuir no era un accidente raro en estos parajes abundantes de caza,—observó Raimundo.

—Si escalásemos esta duna—propuso tímidamente el "húsar",—distinguiríamos el buque.

—Volveremos juntos por el litoral, — manifestó Rovère indulgente al voto sentimental del tirador de quien comprendía la esperanza vaga. —Attaouil y Prão nos alcanzarán delante de la cueva por el sendero de tierra.

Cuando aparecieron sobre la altura friable, calcinada por el sol, Loustalot dió un gran grito e hizo un ademán hacia el buque. Raimundo intrigado, se inclinó sobre la playa, cubierta de elevados arrecifes, y mientras el joven telegrafiaba en vano, a través del espacio, señales desesperadas a los náufragos, sin duda adormecidos (nadie respondía sobre la toldilla, a su violenta pantomima), el profesor miraba una silueta minúscula que agitábase en la cima culminante del escollo; la había reconocido con una mirada; Jepp el misterioso estaba allí, al abrigo de los indiscretos y los saqueadores, juntamente con los tubos, las antenas y los hierros eléctricos de que pensaba sacar cosas ciertas.

—Estamos, sin duda,—reconoció Loustalot, desilusionado y de mal humor por la torpeza inerte del buque,—en la costa oriental de Africa. Ustedes han evitado en nuestra carrera hacia el abismo las islas Seychelles, donde se habrían estrellado. Por otra parte no hay leones en las islas; como clama Tarnay-Colbert, pisamos aquí la "Tierra de Necao".



—Marylie me ha dicho una palabra de su generoso misterio...

—Apoyemos nuestro descubrimiento, según el uso, con un disparo de carabina en la dirección del yate; quizás la detonación alcance a una milla; es, poco más o menos, la distancia que nos separa de los nuestros. No lo dude usted, querido caballero, extraviado bajo un cielo fecundo en ilusiones de óptica.

El tiro de Loustalot fué repercutiendo en las anfractuosidades del litoral; no llegó hasta el buque, donde nada se movía detrás de las batallolas.

(Continuará).



LA CONFERENCISTA

Estamos en pleno furor de las conferencias.

Desgraciadamente, no podemos decir que éstas tengan por tema cosas prácticas y útiles.

Generalmente, tratan de idealidades, cuando no se arrastran sobre asuntos triviales y "usadas hasta la cuerda", como dicen los franceses.

Ultimamente, una mujer de talento y de inventiva, anunció una conferencia que tituló: "El primer manto real".

Se creyó que se trataba de telas, bordados, pieles y piedras preciosas, y el teatro se llenó.

Estaba previsto.

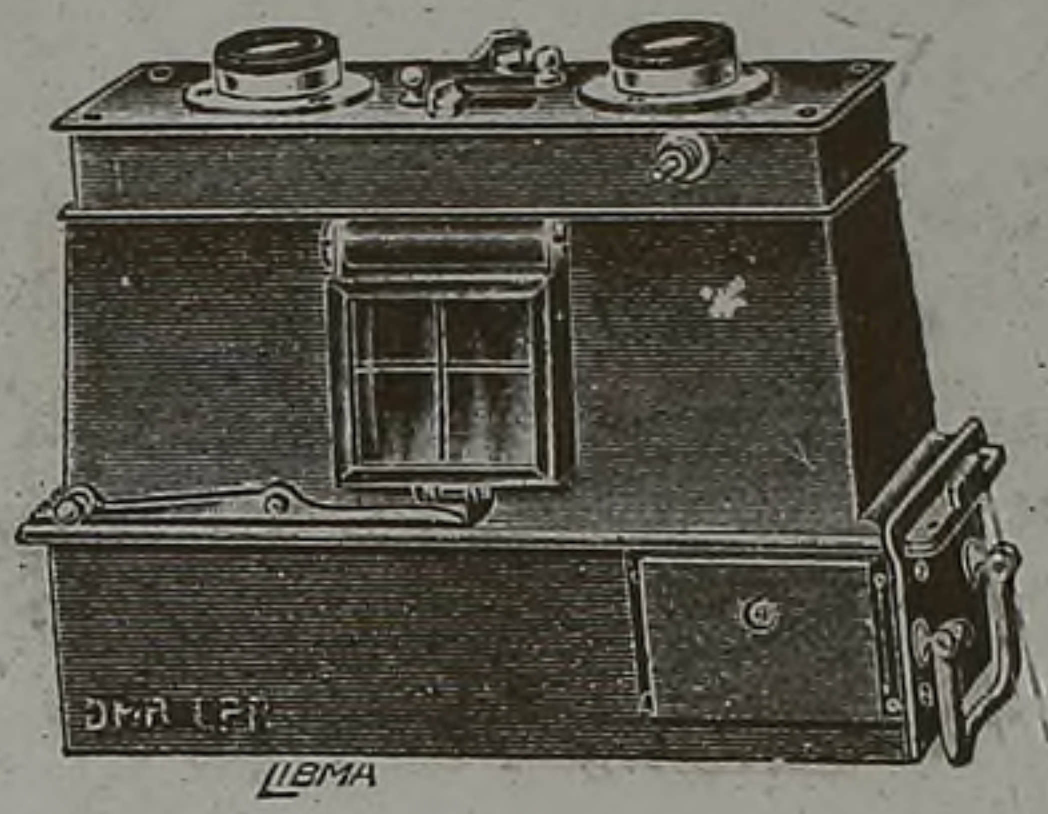
Pero resultó que la conferencia disertó sobre el cabello, haciéndolo con tal brillo y eficacia, que fué ovacionada más que si hubiera hablado de la poesía decadente, del Rey Pepino o de sus viajes por Europa.

El final de su disertación encerraba una revelación y un consejo.

—Usad—dijo—el muy célebre y eficacísimo Tricófero de Barry, único reparador y conservador del cabello, y si de aquí a dos meses no habéis probado una feliz reacción en los desperfectos de vuestras cabelleras, me dejo rapar al ras, que sería para mí peor que la muerte.

A su salida, fué ovacionada de rodillas por todos los calvos presentes, que eran legión.

Pasará usted deliciosamente sus vacaciones...



...si en su viaje le acompaña un aparato fotográfico perfeccionado, de los que fabrica la renombrada Casa Demaría Lapierre, de París, cuya representación tenemos para las Repúblicas del Plata.

Este fotograbado representa una magnífica **Jumelle Estereoscópica,** modelo para principiantes. Construcción enteramente metálica y empavonada. Emplea "chassis" sencillos oxidados negros. Obturador dando instantánea y pausa. Diafragmas. Disparador con el dedo. Visual grande y clara. Vidrio despulido para enfocar. Seis "chassis" metálicos. Precios: desde **$ 25.**

Nunca se ha hecho un modelo de estos tan económicos, sin que por ello deje de ser **excelente desde todo punto de vista.**

Útiles FOTOGRÁFICOS



Tenemos un surtido grande y completo de las marcas más acreditadas.

Ejemplo: productos "Cristallos"; placas, papeles y tarjetas postales "Imperial". Todo a precios equitativos.

Nuestro **Nuevo Catálogo** de aparatos y útiles fotográficos se remite libre de gastos a quien lo solicite a:



Es un placer...
Un inmenso placer...

...gozar en estos calurosos días de verano, del *fresco confort* y de los innumerables entretenimientos que proporciona la

Hamaca "STAR"

Sin moverse del columpio, puede Vd. hacerse servir refrescos, te, jugar a los naipes, leer, etc.

Y cosa muy interesante: la hamaca STAR

no produce mareo como las demás

Catálogo con detalles completos, se envía gratuitamente. Pida un ejemplar sin demora a

Anderson, Clerget & Cía.

135, MAIPÚ, 147. — Gran Anexo Central: 47, MAIPÚ, 49, Buenos Aires



Precio del ejemplar: En la Capital, $ 0.20. — En el interior, $ 0.25